

CORREO ARGENTINO Suc. 81 (B)	FRANQUEO PAGADO Concesión N° 4938	CODIGO POSTAL 1425
	TARIFA REDUCIDA Concesión N° 208	

# autoclub

Ejemplar Exclusivo para Socios del ACA. Prohibida su Venta.

Año XX - N° 120 - Diciembre 1982. \$ 37.000.-

## CLAROMECÓ

### El mar y la paz



Páginas 27-34

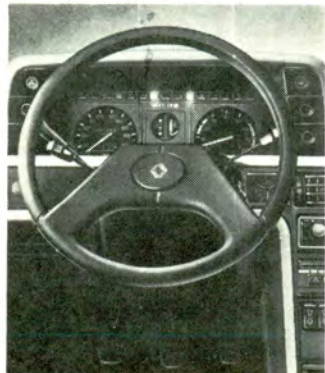


# Renault 18 GTX.



R. De Luca S.A.

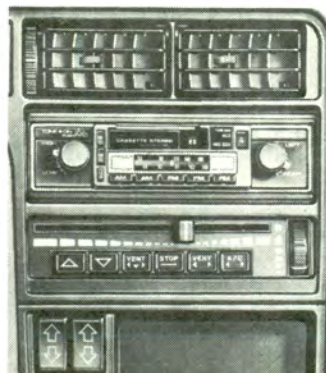
**Trae de serie, caja de 5 velocidades...  
y un equipamiento que en otros autos ni siquiera es opcional.**



- Dirección de potencia, de serie.



- Caja de 5 velocidades, de serie.



- Aire Acondicionado integral, vidrios polarizados, de serie.  
- Radio AM/FM estéreo a botonera y pasacassettes con autorreverse, de serie.



- Llantas de aleación liviana, de serie.

Las nuevas versiones de Renault 18, GTX y GTX Break, suman estas ventajas a las ya conocidas de los modelos TX y GTL y confirman que Renault 18 es la gama de automóviles más moderna y mejor equipada que se produce en el país.

## Renault 18

Téngalo también por el Plan de Ahorro Previo Rombo 80 de Asorte S.A. de ahorro para fines determinados



**SUPERARSE ES RENAULT**

# EFEECTO SUELO

## NUEVA RADIAL GRAND PRIX 70

- Máximo agarre y duración
- Total estabilidad en curvas y en rectas
- Óptima tracción
- Eficiencia en las frenadas
- Absoluta seguridad a altas velocidades sostenidas

**GOODYEAR**

La responsabilidad de ser los primeros.

**DIRECTOR**  
Dr. CESAR C. CARMAN  
Presidente del ACA

**COMISION ASESORA**  
Dr. BALTASAR  
MARTINEZ BRIONES  
Vicepresidente 1° de la  
C.D. del ACA

**LINO PALACIO**  
FRANCISCO RIZZUTO  
JUAN E. EZCURRA  
Dr. SANTIAGO PITA ROMERO  
Dr. CARLOS E. GONZALEZ  
CANSACERES  
JUAN C. PEÑA  
OSVALDO RODRIGUEZ HUNTER

**COMISION FINANCIERA**  
Capitán de navío (R.E.)  
JORGE A. LEDESMA  
Vicepresidente 2° de la  
C.D. del ACA

Dr. JUAN M. SANDBERG HAEDO  
Tesorero de la C.D. del ACA

**ENRIQUE P. ROSSI**  
Presidente de la Comisión  
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Dr. FERNANDO SABSAY  
Presidente de la Comisión  
de Economía y Finanzas  
de la Asamblea de Delegados

**PEDRO OSCAR CARDOSO**  
ADOLFO RAWSI  
Dr. LUIS ESPARBE

**JEFE DE REDACCION**  
EDUARDO PALACIOS VIDELA

**SECRETARIO DE REDACCION**  
MANUEL DIAZ GUERRA

**REDACCION**  
RICARDO ARCUCCI  
ADOLFO GARCIA SAEZ

**DIAGRAMACION Y ARTE**  
NICOLAS SANTIAGO STANCICH  
JORGE ACUÑA

**ARCHIVO**  
ERNESTO A. BIGGERI

**ADMINISTRADOR**  
CARLOS GARCIA VAZQUEZ

**PRODUCCION PUBLICITARIA**  
DANIEL A. ALVAREZ  
JOSE PELUSO

Fotocomposición, fotocromos  
e impresión APUS SA.

**EN ESTE NUMERO FOTOS DE:**  
Antonio Moreno, Ricardo Alonso, Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus, Ag. Fotográfica Integral, Archivo General de la Nación y Raúl L. Carman.

**REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES.** EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.- REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD: Av. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5° (1425), Capital Federal, TEL. 801-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 164.078. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA Y AL CENTRO DE INFORMACIONES DE PUBLICIDAD.- La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueren publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

Tirada de esta edición:  
545.000 ejemplares.  
Precio del ejemplar en la  
República Argentina: \$ 37.000.-

# SUMARIO

DICIEMBRE '82 N° 120

**NOS ESCRIBEN ..... 6**

**El auto y su cuidado.** Preparativos para las vacaciones, por Jorge Gualtieri. **8**

**AUTOCLUB INFORMA..... 12**

**Combustibles fósiles.** Un siglo de petróleo argentino, por Federico B. Kirbus ..... **14**

**Ushuaia.** El último confín de la tierra, por Alberto M. Perrone ..... **18**

**Claromecó.** Para un veraneo distinto, por Ricardo L. Molinari ..... **22**

**OPERATIVO TEMPORADA ..... 27**

**Crónica de un viaje singular.** A Mar del Plata respetando todas las indicaciones viales, por José B. Treviño ..... **35**

**AQUI NOSOTRAS,** por Trixi. .... **38**

**Apuntes de viaje.** La fauna en el camino, por Raúl L. Carman ..... **42**

**NOTICIERO ACA ..... 46**

**EDUCACION VIAL ..... 53**

**LETRA NUEVA ..... 54**

# PORTADA

Entre las poblaciones balnearias que se suceden a lo largo de la costa atlántica bonaerense, Claromecó se ha convertido en meta de quienes buscan, además del mar y la playa, un lugar apacible, en el cual dejar transcurrir plácidamente los días de vacaciones. Por otra parte, pescadores y amantes de los deportes náuticos han hecho de esta serena población tresarroyense su lugar predilecto, porque allí encuentran un escenario ideal para la práctica de esas actividades.





18



22

## A NUESTROS LECTORES

# A PROPOSITO DE AMERICA LATINA

Según informamos en otras páginas de esta misma edición, el Automóvil Club Argentino participó recientemente de la Asamblea General que todos los años realiza la Federación Internacional del Automóvil, organización cuyas relevantes funciones estatutarias y la adhesión de 106 entidades representativas de 91 países, la proyectan como institución rectora y madre del automovilismo y el turismo mundiales.

La presencia del ACA estuvo animada por el invariable propósito de hacer conocer más y mejor la idoneidad y competencia argentinas en las áreas que configuran el específico campo de acción del mencionado foro internacional y de sus numerosos clubes afiliados. Ello, sin desmedro de otro objetivo que también reviste características de permanencia: el de difundir lo realizado por todas las organizaciones turístico-automovilísticas de América latina, en cumplimiento de las funciones propias de nuestra Institución en cuanto corresponsal de la FIA para esa unidad histórico-cultural de nuestro continente.

Como consecuencia de la reunión que nos ocupa, el ACA vio robustecida y ampliada su representación en el seno de la FIA y en sus diversas comisiones internas de trabajo. Esos resultados, tan altamente positivos, no sólo nos gratifican como argentinos, sino que nos comprometen, también para continuar sirviendo cada día más y mejor a nuestra masa societaria, cuya solidaridad ha hecho posible el amplio y universal reconocimiento a la aptitud y al grado de desarrollo alcanzados por esta Institución.

Ciertamente, dentro del halagüeño saldo de la Asamblea que nos ocupa, merece una consideración especial la reelección del presidente del ACA para ocupar durante un nuevo período la vicepresidencia de la Federación Internacional del Automóvil, designación obtenida por generosa mayoría de votos, entre los cuales —nos honra destacarlo— tuvieron firme gravitación los provenientes de América latina.

Por este medio queremos hacer público nuestro reconocimiento y gratitud hacia todas las instituciones que nos brindaron su apoyo, y en especial a las hermanas del continente nucleadas en la Federación

Interamericana de Touring y Automóvil Clubes (FITAC), que actualmente preside el señor Mario Rico Torres, titular del Touring y Automóvil Club de Colombia. Y también queremos manifestar nuestra satisfacción —más allá de la distinción conferida a nuestro Club— por el hecho venturoso que surge de lo que podríamos llamar una *conciencia hispanoamericana*. Una conciencia que se puso de manifiesto vigorosamente durante los últimos meses en los centros diplomáticos internacionales, a raíz de los graves acontecimientos vividos en la Argentina, y que, como hemos visto, también aflora con signo propio en otros rangos del accionar común y en otra dimensión de problemas e intereses igualmente compartidos.

En ese contexto —y como parte de esa conciencia a que nos referimos— no podemos pasar por alto la actitud solidaria de América latina en la esfera particular del automovilismo y el turismo si, aparte de lo que esas actividades implican en materia de progreso, esparcimiento y solaz, rescatamos de ellas su más íntimo y valioso significado: el que verdaderamente tienen como instrumento vivo de un mejor y mayor conocimiento y comprensión entre los pueblos. Conocimiento y comprensión que, en el caso de Hispanoamérica, se convierte en confraternidad franca y abierta, nutrida en su común raigambre histórica, y proyectada hacia el destino solidario que —entre otros hombres preclaros del continente— soñaron como necesidad ineludible y con anticipación asombrosa los espíritus iluminados de San Martín y Bolívar.

LA DIRECCION

# Nos escriben

## Patrimonio Nacional

Señor director:

Me dirijo a usted con la finalidad de rogarle tenga a bien publicar en la revista *AUTOCLUB* las lamentables experiencias vividas en un viaje de vacaciones realizado durante el mes de julio del corriente año en la zona cordobesa de *Achiras*.

Movido de un gran interés por conocer el país, y por la publicación N° 604 de la Cartografía del ACA (Plano de Córdoba, Zona serrana, noviembre de 1974) y otras que poseo referidas a la zona mencionada, me dirigí con mi familia a la ciudad de *Achiras* para conocer los siguientes puntos de mi interés: 1) "*La Torrequita*, capricho natural de 100 m de alto, rodeado de dos arroyos que en conjunto forman un bello panorama..." (Guía Turística del ACA). 2) "*Las Catitas*, cascada dentro de un enorme cerro..." (Guía Turística del ACA). 3) "*Cerro Intihuasi*, magnífico escenario rupestre, cuatro cavidades en forma de templete configuran una amplia casa de piedra..." (Plano Publ. 604 mencionada). "... a 27 km (de *Achiras*, por carretera, está el cerro *Intihuasi*, de gran valor arqueológico, con un conjunto de pinturas rupestres que es motivo de gran admiración para el turista... Se han de apreciar escenas de caza o de guerra, formaciones de hombres ataviados de una u otra manera, animales como guanacos, venados, avestruces, tortugas y víboras, intercaladas con figuras geométricas y estilizadas..." (Guía Turística del ACA).

Con tristeza debo informar a usted que no pude ver ninguno de estos tres puntos por las incomprensibles razones que menciono a continuación: 1) y 2) En la *Municipalidad de Achiras* me informaron que el camino para llegar a *La Torrequita* y a la cascada *Las Catitas* estaba abando-

nado desde hacía mucho tiempo, sin mantenimiento. Sin embargo, intenté llegar a *La Torrequita* de cualquier forma. No pude conseguirlo a pesar de mis esfuerzos, que incluyeron la superación de un pequeño vado, que con muy poco gasto podría ser habilitado y mantenido. Luego, el camino se tornó imposible de transitar. Estoy hablando de un recorrido total de tres a cuatro mil metros, de los que se debe reparar solamente el tramo final. 3) Alejándome de *Achiras*, rumiando una mezcla de desaliento e impotencia, y ya en ruta a *Río Cuarto*, decidí visitar el cerro que tanto me atraía. Increíblemente, una tranquera con cadenas y candado me lo impidió. Tras consultar a los lugareños, puede averiguar que el cerro está dentro de la propiedad "*Rita Hnos.*" y que, aparentemente, la zona de interés turístico ha sido expropiada, pero que esta sociedad sigue cerrando el paso a toda persona que desee visitar el lugar.

Mediante un rodeo, llegué a un puesto cercano, donde se me informó que, efectivamente, los dueños no permiten el paso y que el lugar es interesantísimo dada la cantidad de pinturas rupestres existentes que se encuentran en distintas cavernas a las que se llega por pequeñas bocas por las que pasa un solo hombre, pero que, como queda dicho, merece la pena el esfuerzo.

Por lo expuesto y apelando a su buen criterio, le ruego la publicación de estas líneas para que ellas sean consideradas por los funcionarios interesados, como el *intendente* de la ciudad de *Achiras*, para que con la promoción de estos puntos de interés puedan atraer turismo y progreso a su zona; o la *Dirección de Turismo*, o el propio *gobernador de Córdoba* tal vez, para que el sur de su provincia deje de ser tan sólo un lugar de paso hacia San Luis y cobre la dimensión que merece, pero fundamentalmente, para que el turista no se sienta defraudado dentro de su propio país

al no poder contemplar elementos que le pertenecen por ser constitutivos del patrimonio cultural de la población argentina.

Jorge Néstor Navone  
Fca. Militar "Fray Luis Beltrán"  
(2156) Fray Luis Beltrán  
(Prov. de Santa Fe)

## Sugerencias

Señor Director:

Le escribo estas líneas para hacerle llegar mis felicitaciones por la publicación en *AUTOCLUB* de notas turísticas sobre distintas regiones de la Argentina.

En estas notas ustedes destacan las bellezas paisajísticas, las costumbres, la historia y las fiestas de los argentinos. Considero que son por ello de mucho valor y al respecto me remito al número del mes de abril y a las notas sobre los *Orígenes de San Martín de los Andes*, *Laguna Brava* y la *Fiesta del Lúpulo*.

Con esa convicción me permito sugerirles la posibilidad de que todo ese material turístico sea publicado en fascículos coleccionables, en el centro de la Revista, con páginas numeradas y con un papel encuadrable, para formar así tomos completos de provincias o regiones argentinas. Estoy seguro de que así los lectores de *AUTOCLUB* tendríamos la mejor enciclopedia turística del país.

Joaquín Soria  
Socio N° 408.179/3  
Belgrano 1444  
Bragado (Pcia. de Bs. As.)

Nota de la redacción: Agradecemos sus elogiosos conceptos sobre *AUTOCLUB*.

En cuanto a su sugerencia, con el N° 115 con el que celebramos el vigésimo aniversario de nuestra revista, hemos satisfecho en gran parte su inquietud y la de muchos socios de la entidad, y organizaciones publi-



Pistola para defensa personal y tiro deportivo.



Rifles de aire comprimido con mira telescópica.



Bicicleta Bicicross con cuenta km (3 cambios de veloc.) Freno - contra pedal

Reel frontal nacionales e importados en todos sus tamaños y variedades.



Nueva mira de punto luminoso para rifles, escopetas, fusiles



**La Triestina**

Av. NAZCA 2489 - Cap. Fed. Tel.: 50-6903

MURAL DE PARED A PARED  
Diversos Paisajes  
3,80 m. x 2,70 m.  
Precio Oferta  
\$ 990.000.-

cas y privadas, así como también bibliotecas y escuelas, ya que editamos un índice general que facilita la búsqueda y localización del material publicado que, consideramos, conforma un amplio panorama del país.

## Para recomendar

Señor Director:

No hace mucho tiempo tuvimos ocasión de realizar un viaje en automóvil a la ciudad de Montevideo. Queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento al Automóvil Club del Uruguay y, en especial, al señor *Elfo Sparano*, de su sede central, por las gentilezas que nos dispensó en todo momento y la buena voluntad con que solucionó los problemas que motivaron nuestras consultas a esa Institución.

Luis M. Batista  
Paraná 1180  
Olivos (Bs. As.)

Juan José Bozzi  
Socio N° 448.117

## Camiones en el camino

Señor Director:

En mis continuos viajes por las rutas de nuestro país, principalmente por la Ruta 9, de Buenos a Córdoba, he tenido ocasión de comprobar, reiteradamente, que no se respetan las normas correspondientes a la distancia que debe existir entre camiones mientras circulan. Ello compromete seriamente la maniobra de adelantamiento, pues en la mayoría de los casos, cuando uno intenta pasarlos, al ser varios seguidos, no queda espacio maniobrable para retomar la mano si algún otro vehículo avanza de frente.

Considero, por lo tanto, que para evitar este peligro en las rutas deberían extremarse las medidas de vigilancia necesarias y de control permanente, para que al cumplirse las disposiciones vigentes se acreciente la seguridad de todos.

Amadeo Bertoia  
S. P. N° 4-931.248/5

## Un guía de lujo

Señor Director:

Esta carta está motivada por la reciente experiencia que hemos vivido

en un viaje apacible y atractivo al Norte argentino.

El turista está habituado a concurrir y admirar lugares muy promocionados de la Quebrada de Humahuaca, que por ser ampliamente conocidos no es mi intención volver a destacar. En el viaje mencionado las circunstancias hicieron que conociéramos al señor *Gerónimo Cruz*, vicedirector de la Escuela Provincial de Tilcara, quien gentilmente nos invitó a recorrer las ruinas de Coctaca, distantes sólo ocho kilómetros de Humahuaca. Accedimos por un camino en regular estado a lo que fue el asentamiento de los indios coctacas, donde hoy se pueden admirar las ruinas y andenes de cultivos en una dilatada extensión.

La suerte hizo que el señor *Cruz*, con marcada gentileza, oficiara de guía experimentado y que así pudiéramos gozar de una fascinante experiencia recorriendo un yacimiento indígena donde el reloj del tiempo se ha detenido. Es de lamentar que la mano del hombre no haya participado para su protección y fomento turístico, situación verdaderamente incomprensible.

S. H. Prezzavento  
S. P. N° 4-532.858/2

## Accidentes y estadísticas

Señor director:

He leído con sumo interés el artículo del señor *Bernard Courge* titulado *Reflexiones en torno de las estadísticas* aparecido en el número 118 de *AUTOCLUB*. Comparto el concepto del autor de que el desarrollo de la red vial disminuirá la tasa de accidentes, pero creo que es necesario aclarar que la construcción de modernas autopistas es sólo condición necesaria pero no suficiente para solucionar el grave problema de la seguridad en el tránsito. El desarrollo vial debe complementarse con una gestión de educación y vigilancia aplicadas en forma permanente.

Prueba de esto lo tenemos a diario en las pocas autopistas que poseemos, en las que un gran número de conductores circulan por la izquierda, se sorprenden y se molestan cuando se les pide paso y obligan a adelantarse por la derecha. A veces, todavía es peor el hecho de que pareciera que adelantarse por la derecha

se está convirtiendo en norma sin siquiera el aviso o pedido de paso.

Muchos conductores no saben o no recuerdan que en un cruce, quien viene por la derecha de otro conductor tiene derecho de paso; que la luz amarilla de los semáforos es para desacelerar y no para tomar mayor velocidad. En nuestro Acceso Norte, que posee una de las mayores densidades de tránsito, no hay un solo cartel que recuerde "Circule por la derecha" - "Adelántese por la izquierda" - "Conserve su carril".

Los accidentes, en su enorme mayoría no son provocados por los autos sino por los conductores. De poco sirve la maravilla técnica, inspeccionada y certificada, si luego la irresponsable conducción provocará el accidente.

Con estos tres elementos, *Carreteras, Educación, Vigilancia*, estoy seguro de que cedemos gustosos el penoso récord actual de accidentes que, lamentablemente, ostentamos.

Jorge Bronstein  
S. P. N° 859.655/4

# WELLS

## PROVEDURIA DE FABRICA GRAN VENTA PRIMAVERA-VERANO

Ambo casimir Wells	aprox	\$ 2.990.000.-
Saco sport Wells	"	\$ 1.990.000.-
Pantalones	"	\$ 690.000.-
Remeras caballero	"	\$ 329.000.-
Vestidos	"	\$ 790.000.-
Blusas	"	\$ 490.000.-
Pollera pantalón	"	\$ 590.000.-
Remeras dama	"	\$ 199.000.-

Telas y prendas con pequeñas fallas:  
hasta 50% de descuento

**SOCIOS DEL A.C.A.: 10%**  
de descuento sobre todas sus compras.

**LOCAL N° 1**  
Calle 30 (Infanta Isabel) N° 3552  
San Martín

Lunes a viernes de 9 a 18.30 horas  
Sábados de 9 a 13 horas.

.....  
**LOCAL N° 2**

Calle 81 (Sarmiento) N° 1973  
San Martín

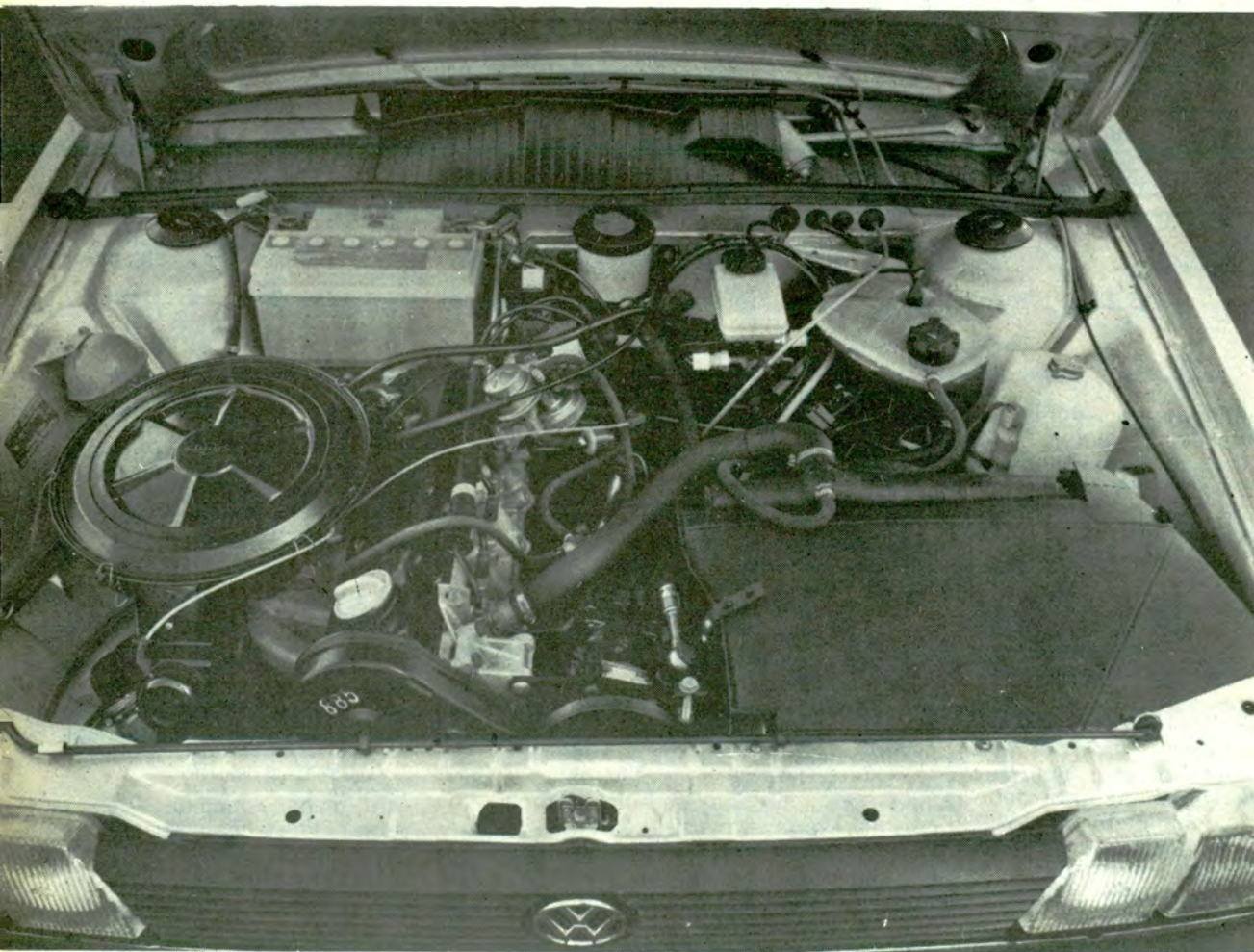
Lunes a Viernes  
de 9 a 12 y 14 a 19.30  
Sábados de 9 a 13 horas

EL AUTO Y SU CUIDADO

# PREPARATIVOS PARA

*Un viaje prolongado requiere una cuidadosa revisión de nuestro automóvil, que debe hallarse en perfectas condiciones de funcionamiento. Aquí hallará una guía útil, cuyo repaso le ahorrará cavilaciones acerca de lo esencial: motor, cubiertas, luces, frenos, son algunos de los rubros más significativos.*

Por JORGE GUALTIERI



RESULTA lógico que para todo automovilista consciente su vehículo deberá encontrarse en buen estado mecánico antes de emprender viajes largos. Es una buena práctica hacer realizar en un taller o

concesionario de confianza, o practicar uno mismo, una revisión del automóvil algún tiempo antes de emprender el viaje. Tareas tales como el afinado del motor, el control del estado de los neumáticos y de

la dirección, el cambio de aceite y filtro, el eventual cambio o ajuste de las correas de impulsión, el control del sistema de frenos y de las luces, y la preparación del equipo de primeros auxilios y de se-

guridad, así como un pequeño stock de elementos de repuesto, pueden considerarse como fundamentales.

En este trabajo nos detendremos en algunos puntos que estimamos in-

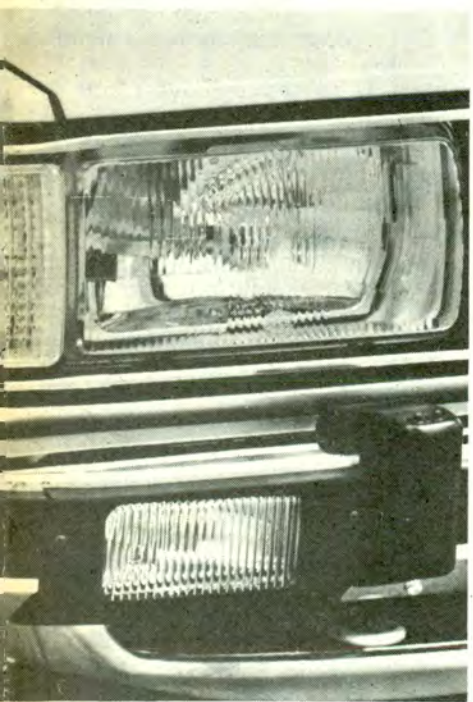


# LAS VACACIONES



◁  
*Del estado de los neumáticos y su correcta presión de inflado dependerá, en gran medida, la seguridad de marcha.*

◁◁  
*El motor del automóvil tiene que estar perfectamente afinado para un funcionamiento confiable y económico.*



◁  
*Luces en adecuado estado de operación, limpias y con los faros principales bien alineados, nos permitirán incrementar la seguridad activa, es decir, la destinada a evitar los accidentes.*

*timamente ligados con la economía, el confort y la seguridad de marcha que todos deseamos obtener, pero que no siempre conseguimos, muchas veces a causa del desconocimiento de aspectos técni-*

*cos del automóvil.*

## • LOS NEUMATICOS

Al circular por la ruta a velocidades altas, particularmente durante los cálidos meses de verano,

y al hacerlo con cargas máximas admisibles, los neumáticos se hallan expuestos a solicitaciones intensas. Por ello resulta imprescindible que se encuentren en muy buen estado e inflados según el valor prescrito en el manual de instrucciones. El dibujo no debería tener una profundidad menor de 3 milímetros, porque con menores profundidades existe un gran riesgo de patinar cuando el pavimento está mojado o húmedo.

Los neumáticos con presiones de inflado más bajas que las recomendadas disminuyen la seguridad vial por tener una capacidad menor para la marcha a alta velocidad a causa del mayor calentamiento, aparte de aumentar el consumo de combustible por su mayor resistencia a la rodadura y de sufrir un desgaste más elevado.

Las presiones de inflado anormalmente altas aminoran el confort y la economía y propician el desgaste acelerado. Hay que proteger las válvulas mediante tapones roscados para evitar que penetre suciedad. Si las válvulas están sucias suelen provocar pérdidas lentas de aire. Es conveniente llevar siempre a bordo un buen manómetro (medidor de presión) para controlar la presión de los neumáticos, lo que siempre se hará cuando están fríos y nunca después de un largo recorrido.

## • CONDUCCION CON REMOLQUE Y PORTAEQUIPAJES

Normalmente, la conducción con un remolque, como por ejemplo una pequeña casa rodante, no produce un problema es-

## CORTADORAS DE CESPED LLANURA



Sólido chasis de acero estampado  
 Únicas con: motor eléctrico CLIMAX

con bolsa 1 HP.  
 50 cm de corte



Sin bolsa 27 a 53 cm de corte  
 Potencias 1/3 a 1 HP

## GARDEN PRIDE

Con o sin bolsa recolectora  
 Corte 45 y 53 ctms.  
 Motor a nafta 3 a 4 1/2 HP.



También marca **YARD MAN** con motor a nafta. Imp. de USA, con o sin bolsa. Autopropulsadas y a empuje. Modelos con asiento, tipo tractor.  
**CON GARANTIA SERVICE Y REPUESTOS**  
 fabricantes e importadores

**CARLOS NOVARO Y CIA. S. R. L.**  
 NUÑEZ 3501 (esq. SUPERI)  
 Tel 70-7998 BS. AIRES  
 LIMA 701 - Tel. 38-4807

## ALINEACION PERRONE

SUSPENSION • DIRECCION • FRENOS  
SOLO PARA EXIGENTES  
CAMPANA 5175 - CAP. - Tel. 571-7915

COLOCAMOS PALANCA  
EN EL ACTO AL PISO

Di Rosa



IKA • FORD • GM • CHRYSLER (de 3 y 4 vel.)  
Av. Constituyentes 5624 • Tel. 572-9117 • Patente 163.635

CAJAS AUTOMATICAS  
DIRECCIONES  
HIDRAULICAS  
SERVICIO AUTORIZADO



REPUESTOS  
COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y  
DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU  
FALCON • FAIRLANE 5 y 6 • TAUNUS • FIAT • TORINO • DODGE  
CHEVY • PEUGEOT • ETC. IMPORTADORES • EXPORTADORES  
DE MARCO Hnos. S. R. L. ENVIOS AL INTERIOR  
24 DE NOVIEMBRE 561 • Tel. 57-4410/7488 • CAPITAL

CASA VENTAS  
POR MAYOR  
ISIDRO  
ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO  
ENCENDIDO ELECTRONICO  
"BEST - FIRE" SIN PLATINOS  
GALICIA 102- esq. Warnes 600  
Tel. 855-4464 - Capital Federal

FUNDAS TAPIZADOS  
CUBRECOCHES

PARA COCHES NACIONALES E IMPORTADOS  
SABADOS ABIERTO HASTA 13 HS.  
NO CERRAMOS AL MEDIODIA  
FABRICA Y VENTA AL PUBLICO  
PEUFUND S. A.  
WARNES 1070 • COLOCACION  
Tel. 855-5234 • 854-5144 • EN EL ACTO

PEUGEOT  
REPUESTOS Y  
ACCESORIOS  
FABRICACION  
IMPORTACION  
EXPORTACION  
VENTAS  
POR  
MAYOR  
Y MENOR  
TATEOSSIAN Hnos. S. A.  
CABELLO 3365 (PALERMO)  
Tel. 801-3952/3957/6634/8959

AUTO-TINT

UNICO LEGITIMO

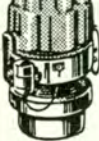
POLARIZADO  
DE CRISTALES PARA  
AUTOMOTORES

COLOCAMOS  
EN EL ACTO  
Tambien OFICINAS,  
VIVIENDAS, LOCALES



MIGUELETES 2433 - Cap.  
(ALT. LIBERTADOR 6300)

DULBECCO



FABRICACION Y SERVICE  
DE DISTRIBUIDORES DE  
ENCENDIDO ELECTRONICOS  
Y CONVENCIONALES  
ENVIOS AL INTERIOR  
• MEJICO 3259 (1602)  
Tel. 760-3511  
VILLA MARTELLI

REPUESTOS Y ACCESORIOS  
M. BENZ.  
220 - 250 - 280 - 300 - 350 - 450  
B. M. W.  
316 - 320 - 323 - 520 - 528 - 728

Repuestos  
La Comercial S.A.  
WARNES 1157 • Bs. Aires • Tel. 855-5454

SU OKm.  
ES MAS CON...

PROTEGE DEL BARRO, CORROSION,  
SALITRE, HUMEDAD, ETC.

EXIJA EL LEGITIMO  
GUARDAPLAST

LEGITIMO  
GUARDAPLAST

INFORMES DE COLOCACION  
Tel. 750-5692/5483  
TAMBIEN PARA IMPORTADOS

CROMADO GARANTIDO  
EXIJA LA MARCA  
GRABADA.



Dtos.  
Socios A.C.A.  
REMITIMOS AL INTERIOR

GRABADO DE CRISTALES  
NUEVO SISTEMA  
REGLAMENTARIO PATENTADO

DEFENSAS  
TAMEKO

INDEPENDENCIA 1558/66  
Tel. 37-0583 • BS. AIRES

AUTOMOVILES Y PICK-UP NACIONALES  
E IMPORTADOS • COLOQUELAS EN LAS  
CASAS DEL RAMO O EN N/FABRICA

ACCESORIOS

PARA TODAS LAS MARCAS DE AUTOMOTORES

• REJILLAS • PARAGOLPES • URAS  
• PORTAEQUIPAJES • FAROLES  
• CINTURONES DE SEGURIDAD  
• ANTENAS • BAGUETAS • ETC.

ARLES  
S.C.A.

WARNES 1255  
Bs. Aires - (1414)  
Tel. 855-7920/1035

ENVIOS AL INTERIOR EN EL DIA

pecial, aunque, sin embar-  
go, hay que seguir una se-  
rie de reglas elementales.

El motor, el embrague y  
la caja de velocidades  
sufren una carga extra en  
este tipo de conducción.  
Por lo tanto es convenien-  
te cambiar a una veloci-  
dad inferior a tiempo, en  
vez de hacer sufrir el mo-  
tor con una velocidad de-  
masiado alta. Con un re-  
molque la distancia de  
frenado se hace más lar-  
ga que lo normal. Eviten-  
se por lo mismo, frenadas  
bruscas. La presión de los  
neumáticos posteriores  
del auto debe ser aumen-  
tada en función del peso  
que reposa sobre el dispo-  
sitivo de enganche.

Para conducir en  
marcha atrás, es neces-  
aria cierta práctica. Resul-  
ta conveniente, entonces,  
efectuar algunos ejerci-  
cios antes de partir de va-  
caciones. Téngase tam-  
bién presente que habrá  
que adaptar al automóvil  
espejos especiales.

Si se conduce con un  
portaequipajes en el  
techo, téngase en cuenta  
que se debe repartir bien  
la carga en la rejilla, colo-  
cando los objetos más pe-  
sados abajo. No olvidar  
que el centro de gravedad  
y las características de  
conducción varían con la  
carga, por lo que habrá  
que evitar los arranques  
bruscos, las fuertes fren-  
dadas y el tomar curvas  
cerradas. Como es natu-  
ral, tanto el remolque co-  
mo el portaequipajes y la  
carga que se lleva en el  
techo aumentan la resis-  
tencia al avance, lo que se  
traduce en un mayor con-  
sumo de combustible.

controlar el nivel sobre  
las placas a menudo, tra-  
tando de no agregar agua  
en exceso. Los bornes de  
la batería hay que prote-  
gerlos con una fina capa  
de grasa o de miel común  
de abejas.

Contrólese el buen fun-  
cionamiento de todos los  
accesorios antes de  
viajar, particularmente de  
las luces y los limpia y la-  
vaparabrisas. Los faros  
principales tienen que es-  
tar correctamente aline-  
ados para evitar que en la  
ruta no alumbren bien o  
encandilen a los automo-  
vilistas que viajan en sen-  
tido contrario. Las luces  
también tienen que estar  
limpias, porque se ha  
comprobado que aun una  
aparentemente despre-  
ciable capa de tierra  
causa una importante di-  
minución del poder lumi-  
noso. La persona que ma-  
neja un auto nuevo o que  
nunca se ha preocupado  
por el tema deberá local-  
izar la caja de fusibles de  
su vehículo para poder ac-  
ceder rápidamente a ellos  
en caso de necesidad. Al-  
go similar ocurre con la  
bocina, porque si se tra-  
ba, con un pequeño golpe  
contra su caja o relay a  
veces se soluciona el in-  
conveniente. Incluso es  
posible desconectar el  
terminal eléctrico, tenien-  
do mucho cuidado en es-  
te caso, porque el recalen-  
tamiento puede ocasionar  
quemaduras en las ma-  
nos. Siempre se deberá  
utilizar una herramienta  
adecuada para desconec-  
tar el terminal, que puede  
ser de enchufe o atornilla-  
do.

### • SOBRE EL SISTEMA DE FRENO

La gran mayoría de los  
automóviles dispone de  
eficientes sistemas de  
frenos de doble circuito,  
muchos con la incorpora-  
ción de un servofreno que  
funciona con el vacío del  
motor (o con la presión  
hidráulica, en algunos po-  
cos ejemplares). El hecho  
de que durante la marcha  
se verifique una pérdida

### • EQUIPO ELECTRICO Y LUCES

Tanto la batería como  
el alternador, el motor de  
arranque y todos los de-  
más elementos que com-  
ponen el sistema eléctri-  
co tienen que funcionar  
con perfección. Recuér-  
dese que en el verano se  
consume más agua desti-  
lada en la batería y que  
por ello se tendrá que

de líquido de frenos en un circuito (se enciende entonces la luz testigo en el tablero de instrumentos, en el que lo tiene) o deje de actuar el servo no significa que tengamos que detenernos enseguida, pues se puede seguir la marcha, a velocidad moderada, hasta el primer centro de servicio. Si deja de actuar el servo, ello se notará por la dureza del pedal; mientras que una falla en un circuito hidráulico hará que el pedal se sienta un poco más blando que de costumbre. Una pérdida de líquido en un vehículo que no dispone de doble circuito hará que el pedal vaya bajando progresivamente (si la pérdida no es muy importante) hasta que se anule por completo el efecto de frenado. En este caso, cualquier alteración que se perciba en el pedal exige la inmediata detención.

Si se conduce sobre trayectos extensos bajo lluvia, pueden humedecerse las cintas o pastillas de freno, modificándose entonces sus propiedades de fricción. Pítese por eso, de tanto en tanto, el pedal de freno, de forma que el material de fricción se caliente y el agua se evapore. La misma operación debe efectuarse cuando el automóvil es conducido inmediatamente después del lavado.

Agréguese solamente líquido de frenos de primera calidad y características indicadas en el manual, respetando el nivel máximo señalado en el depósito.

#### • ALGUNOS CONSEJOS SOBRE EL EQUIPO

Además de los elementos que podríamos llamar "tradicionales", como el botiquín de primeros auxilios, el matafuegos y los triángulos reflectores, nos podrán prestar una valiosa utilidad otros como un pequeño surtido de herramientas básicas, un bidón de plástico (para

transportar agua o bien combustible para el motor) y algunos repuestos básicos, como las correas del ventilador, lámparas para las distintas luces, una cajita de fusibles y cinta aisladora, además de una linterna. No se dejará de controlar la rueda de auxilio, la que tiene que estar inflada a una presión algo superior a la normal. También se revisará el estado del cricque y se controlará su funcionamiento. Muchas veces y por distintas causas, no es posible cambiar uno mismo una rueda con un neumático pinchado. Para solucionar el problema, existen pequeños compresores portátiles que se conectan a la toma del encendedor en el tablero y que permiten inflar la cubierta para poder llegar a la primera gomería en el camino. La cubierta también se podrá inflar por otros métodos: con el matafuegos (al que posteriormente habrá que recargar), con un compresor manual o bien con un inflaneumáticos especial que también repara pequeñas pinchaduras y que se vende bajo la forma de un pequeño envase con su correspondiente tubo de conexión.

Si un fusible se quema la falla puede residir en el mismo o bien (lo más frecuente) en algún corto circuito en la instalación eléctrica. Jamás se reemplazará un fusible por alambres, clavos o papel de aluminio, porque ello puede causar serias consecuencias, una de las cuales puede ser el incendio del vehículo.

Un último consejo; cuando las ruedas motrices del auto patinan en un suelo de barro o arenoso, por ejemplo, se debe evitar que las ruedas se hundan aún más, pudiéndose utilizar, en caso de apuro, las alfombras de goma para colocarlas debajo de ellas y así poder intentar salir acelerando muy suavemente.\*

# Broadway

Pereira Carman

PRESENTA

## SU CLUB MUSICAL "BROADWAY PLUS"

20% de descuento

Asóciase al Club Musical "Broadway Plus" y ahórrase un 20% por cada compra.

Esta es otra magnífica

oportunidad que Galerías Broadway le ofrece para que usted adquiera, con descuentos, las últimas novedades en discos y cassettes, nacionales e importados, y todo tipo de accesorios, etc.

Para pertenecer al Club Musical "Broadway Plus", sólo debe enviar por correo o hacer llegar el cupón con sus datos personales a Callao 21, adjuntando \$ 100.000.- en cheque o giro a la orden de Galerías Broadway S.R.L. en concepto de suscripción anual.

A vuelta de correo recibirá la credencial plastificada cuya validez es por un año.

Cuando compre, preséntelo y obtenga un Plus: el 20% de descuento que Broadway realiza por cada compra.

GALERIAS

# Broadway

Callao 21 - tel. 46-1735/49-1271/40-9492  
Distribuidores Mayoristas y Minoristas de  
Discos y Accesorios - Despachos al Interior.

**Broadway UNICAMENTE EN CALLAO 21**

Nombre y Apellido .....

Ocupacion .....

Domicilio .....

Tel. .... C.P. ....

Fecha de envío .....

# Autoclub informa

## 1er. CONGRESO ARGENTINO DEL TIEMPO LIBRE

Organizado por AEMTIL (Asociación Argentina de Estudios Multidisciplinarios sobre Tiempo Libre) y auspiciado por el Automóvil Club Argentino, se desarrollará del 12 al 15 de octubre de 1983 el Primer Congreso Argentino del Tiempo Libre "Por una Mejor Calidad de Vida".

Son sus propósitos "crear un lugar de encuentro científico e intercambio de experiencias, elaboraciones teóri-

cas, investigaciones y docencia en la temática del tiempo libre en la República Argentina".

Esta nueva actividad intentará "crear lazos estables entre instituciones y personas para el conocimiento y desarrollo del tiempo libre en nuestro país".

El Programa Científico establece los siguientes Temas Oficiales:

1) Arquitectura y Tiempo Libre.

- 2) Deportes y Tiempo Libre.
- 3) Turismo.
- 4) Educación No Formal y Tiempo Libre.
- 5) Medios de Comunicación y Tiempo Libre.
- 6) Campamentos y Colonias.

Previamente al Congreso, se realizarán jornadas especiales y mesas redondas sobre diversos puntos del temario.

Cierta vez alguien comprobó que si "las montañas se pudiesen aplanar con una plancha", Suiza sería uno de los países más grandes de Europa. Esto significa que si las 40 cimas de 4.000 m de altura, las muchísimas de 3.000 y 2.000 m, y todas las colinas y cerros repartidos por el territorio suizo no se elevaran hacia el cielo, Suiza, con sus 6.450.000 habitantes, rebasaría ampliamente sus 41.000 km<sup>2</sup>. Sin embargo, todo lo pequeño tiene también su ventaja, ya que Suiza está así cerca de todas las atracciones: las cumbres nevadas de los Alpes, el suave clima mediterráneo del sur, todo puede ser alcanzado en un viaje que dura menos de un día.

Según Mark Twain, no existe en Suiza ninguna montaña que no cargue sobre sus espaldas una o dos líneas de ferrocarril. Y no estaba equivocado; alrededor de 1.500 trenes de montaña y teleféricos conducen a los turistas a las diversas cimas. El ferrocarril de trocha angosta más empuinado del mundo es el de Monte Pilatus, en las cercanías de Lucerna; fue construido en 1889, con una

## JORNADA MUNDIAL DEL TURISMO

Con motivo de celebrarse la Jornada Mundial del Turismo, el Ente Nazionale Italiano per il Turismo (ENIT) entregó al intendente de la Ciudad de Buenos Aires, doctor Guillermo Jorge Del Cioppo, una medalla de plata como agradecimiento por la colaboración ofrecida en favor del desarrollo del turismo y reafirmación de los vínculos de paz y amistad entre los pueblos. El acto se realizó en el Salón Blanco de la Municipalidad y acompañaban al doctor Lionello Gavio, dele-

gado en América latina del ENIT, el doctor Andrea Meloni, primer secretario de la Embajada de Italia, en representación del embajador, y el profesor Giuseppe Palmieri, director del Instituto Italiano de Cultura y agregado cultural de dicha Embajada.

Al hacer entrega de la distinción al intendente municipal, el doctor Gavio se refirió al turismo como creador de relaciones de amistad entre los pueblos y agregó: "Puesto que la paz en el mundo de-

pende, en su mayor parte, de la comprensión, el turismo es, sin duda, un instrumento de paz".

Finalmente, el intendente agradeció la medalla recibida, que fue acuñada en la Casa de la Moneda del Estado italiano. Reproduce un mosaico con una fuente y dos palomas del Mausoleo de Galla Placidia (Ravenna, siglo V), con la inscripción: "Turismo, instrumento de paz y solidaridad entre los pueblos".

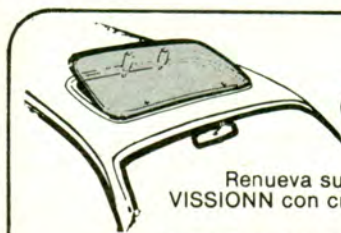
## UN ORIGINAL HOSPITAL VETERINARIO

En Nazca 110 funciona el Hospital Veterinario de Flores, en el cual se presta asistencia integral a animales las 24 horas del día, con servicio de ambulancia. Allí se atiende a animales pequeños, como, por ejemplo, gatos, perros, tortugas y pájaros, y también a animales silvestres.

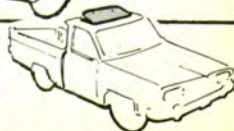
El hospital cubre una amplia gama de prestaciones: internación, cirugía, rayos X, laboratorio de análisis clínicos, terapia intensiva, electrocardiografía y materni-

dad. El establecimiento tiene un sistema de aranceles preferenciales, con medicina asistencial prepaga.

Además, un día a la semana y como servicio a la comunidad, se efectúan castraciones con aranceles reducidos. Los profesionales y especialistas que integran el centro asistencial también realizan visitas a domicilio. Para información complementaria los interesados pueden dirigirse a la dirección antes indicada o llamar al teléfono 613-0792.



SU PUERTA AL SOL  
FABRICANTES ASOCIADOS



Renueva su unidad de cualquier marca y modelo. Disfrute una ventanilla de techo VISIONN con cristal polarizado, inviolable y de fácil apertura interior. Con garantía de colocación. ADQUIERALO EN NUESTROS CONCESIONARIOS.

Infórmese en : AVDA. PAVON 1730 TEL. 208-1537 Avellaneda Pcia. Bs.As. C.P. 1870.

## LA PEQUEÑA GRAN SUIZA



pendiente de un 48 por ciento.

Los viajes resultan fáciles y cómodos en Suiza, ya que una amplia red de ferrocarriles de 5.000 km de recorrido, a la que se suman 10.000 km de cuidadas carreteras con sus autocares postales, están siempre a disposición del turista. Asimismo, modernos barcos de pasajeros —algunos aún de vapor y con ruedas de pala— recorren trece lagos y algunos ríos.

Suiza presenta también un récord en otro aspecto: es el país del mundo que posee mayor cantidad de restaurantes, ya que por cada 323 suizos hay un restaurante. Algunos afanosos especialistas en estadística han descubierto que los turistas extranjeros consumen allí cada año, entre otras cosas, 66.666 vacas, 24 millones de litros de leche y 4 millones de kilogramos de fruta. El hotel más grande de Suiza, con sus 1.000 camas, está situado en Zurich; el más pequeño, con sólo dos camas, en un pueblito del cantón de Thurgau, mientras que el alojamiento ubicado a mayor altura —3.400 m— se encuentra al pie del Monte Cervino.

## AEROLINEAS ARGENTINAS ORGANIZO UN SEMINARIO

Aerolíneas Argentinas organizó, en la ciudad de Buenos Aires un Seminario de Sistemas para Líneas Aéreas Latinoamericanas, que contó con el auspicio de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo Latinoamericano (AITAL). En esta última entidad están representadas las más prestigiosas líneas aéreas comerciales y se constituyó en Bogotá, en 1980, con el objeto de fomentar los acuerdos bilaterales en la región.

Dentro de ese espíritu es que Aerolíneas Argentinas organizó el encuentro. La empresa informó a los asistentes sobre el sistema de control de ingresos que utiliza, reservas, personal, mantenimiento de aeronaves, etcétera.

La apertura de las sesiones estuvo a cargo del doctor Juan Carlos Pellegrini, presidente del directorio de AA, quien hizo hincapié en la necesidad de mantener fluidas comunicaciones entre las líneas aéreas regionales. Por otra parte, se invitó a los representantes de las líneas aéreas concurrentes (Lan Chile, Pluna, Varig, Lloyd Aéreo Boliviano, Aerónica, Air Panamá, Trans Brasil, Mexicana de Aviación, Aeroperú, Avianca), a exponer sobre algún otro tipo de sistema operativo.

Los visitantes recorrieron la central de cómputos de Aerolíneas Argentinas y los talleres de mantenimiento y de materiales.

## JUAN MANUEL FANGIO EN LUXEMBURGO

Invitado especialmente por Neumáticos Goodyear SA, el quintuple campeón mundial de F-1, Juan Manuel Fangio, fue saludado poco antes de su partida hacia Europa por el señor D. E. Schlup, presidente de la empresa.

Juan Manuel Fangio visitó el Centro Técnico Internacional de Goodyear en Luxemburgo, donde la empresa desarrolla

sus nuevos productos y concentra a un calificado plantel de ingenieros e instrumental de avanzada. Fangio tuvo así la oportunidad de interiorizarse acerca de los métodos de investigación y experimentación de neumáticos para diferentes aplicaciones en servicio. También fue invitado a someter distintos tipos de cubiertas a exigentes pruebas de conducción.

## MEDALLAS COPAS - TROFEOS



### CAMPEONATOS INTERCOLEGIALES



### MEDALLAS EN TODAS LAS DISCIPLINAS DEPORTIVAS



Grabados en el día

DESCUENTOS ESPECIALES A SOCIOS DEL A.C.A.

## del santo

ORFEBRERIA DEPORTIVA  
BOYACA 798-632-8193

FABRICA DE CONFECCIONES PARA CABALLEROS

## VENTA DIRECTA AL PUBLICO

PRIMAVERA — VERANO

### AMBOS

Desde (estim.) \$ 1.900.000.-

### SACOS SPORT

Desde (estim.) \$ 1.390.000.-

### CAMPERAS

Desde (estim.) \$ 1.190.000.-

### PANTALONES

Desde (estim.) \$ 590.000.-

• TELAS DE 1' CALIDAD

SURTIDO DE TALLES Y COLORES

CALLE

12 DE OCTUBRE 1644

(Alt. Av. San Martín 3200)

CAPITAL FEDERAL

Socios ACA 10% de descuento

Lunes a viernes de 9 a 18

Sábados 9 a 13

COMBUSTIBLES FOSILES

# UN SIGLO DE PETRÓLEO ARGENTINO

Por FEDERICO B. KIRBUS



No lejos de Cacheuta, en Potrerillos, el ACA posee un autocámping.

*Aunque fue en Comodoro Rivadavia donde se atravesó por primera vez una napa petrolífera, desde mucho antes, en otros lugares del país —Mendoza, Salta, Jujuy— se explotaban subproductos de hidrocarburos, especialmente betún, asfalto y querosén. Es una historia poco conocida, de la cual se rescatan aquí algunos de los tramos más significativos.*

CIERTA noche inolvidable de 1875, la plaza principal de la ciudad de Salta se iluminó con la luz amarillenta de una serie de faroles de querosén. También diversos comercios linderos alumbraron sus locales con lámparas de mecha impregnada, hecho que se celebró como gran progreso respecto de las velas de sebo o de las torcidas sumergidas en óleo ma-

lollente, usadas hasta entonces.

La investigación moderna no ha logrado determinar con precisión, porque el tiempo transcurrido es largo y las versiones numerosas, si aquel acontecimiento histórico en realidad ocurrió exactamente en 1875 en Salta, o un año o dos antes o después en San Salvador de Jujuy. Pero lo cierto y concreto es esto: fue allí y

entonces cuando nació la industria petrolera argentina, un cuarto de siglo antes de que en Comodoro Rivadavia, hace ahora justamente 75 años, se perforasen las primeras napas petrolíferas.

## • BETUNES Y BREAS

En territorio argentino se conocía,



Vista de la destilería YPF, Luján de Cuyo, cerca del lugar en que hace un siglo brotó el primer petróleo.



en rigor, la existencia de *breas*, *betunes* y otros *hidrocarburos pesados*, desde las postrimerías del siglo XVIII. De los yacimientos de *Vespucio* ya en 1787 dio cuenta un fraile franciscano, y diez años después el virrey *Melo* le enviaba al brigadier naval don *José de Bustamante y Guerra*, en *Montevideo*, muestras del "*betún chilca mendocino*" para el ca-

*lafateo de barcos*. Era, presumiblemente, la misma *brea* que venía utilizándose para impermeabilizar los odres en los que se remitía el delicioso vino cuyano al *Litoral*.

Pero, ciertamente, aún se ignoraba la posibilidad de otras aplicaciones prácticas de los hidrocarburos y sus diferentes derivados. Con todo, ya en 1858 se asegura que *Urquiza* tenía en su maravilloso palacio *San José* lámparas alimentadas a *querosén*, sistema de iluminación que, desde luego, se usaba también en la ciudad de *Buenos Aires*, donde en 1865 se quemaron 22.000 litros de *querosén* *jujeño* para el alumbrado público.

### • HACE UN SIGLO

No es nuestra intención incursionar a fondo en la historia del petróleo, pero sí hacer un poco de turismo histórico.

El hecho es que en 1871, coincidentemente con la llegada de la punta de rieles del ferrocarril, se realizó en *Córdoba* una gran exposición industrial en la cual se expuso, entre muchos otros productos de la provincia de *Salta*, una muestra de petróleo obtenido en su territorio.

Aunque conocida su existencia desde hacía algún tiempo, era necesario que alguien comprobara fehacientemente la presencia de reservas ciertas y confirmara su bondad para el uso práctico. Es que un invento puede estar latente, pero necesita su descubridor, tal como *América* necesitó de un *Colón*.

Pues bien, el hombre que dio el primer impulso significativo al petróleo argentino se llamó *Francisco Hoss*, a la sazón sargento mayor de ingenieros del Ejército argentino.

*Herr Hoss*, nacido en 1822, procedía de una noble familia prusiana y había llegado al país en 1850. Aquí se casaría con doña *Pastora Bustamante*, y más tarde acompañaría a *Roca* en su expedición a la *Patagonia*.

Pero en la década del '70 del siglo próximo pasado, *Hoss* fue uno de los primeros en explorar en profundidad diversos yacimientos petrolíferos de la riquísima cuenca del río *San Francisco*, en reconocer reservas en *Tartagal* y la laguna *La Brea* (su nombre lo dice todo) y en remitir la mencionada muestra de *querosén* a la exposición de *Córdoba*. Fue allí entonces cuando nació realmente la industria petrolera argentina, que pronto tendría su primer auge con la creación sucesiva de varias empresas dedicadas a la extracción de la mate-

ria prima. En 1874 se publican los estatutos de la *Sociedad Anónima del Kerosene de Salta*, en 1882 se otorga la concesión a la *Sociedad Jujeña de Kerosene*, y al mismo tiempo comienzan las labores para la explotación en escala industrial de las reservas descubiertas en *Cacheuta*, *Mendoza*.

Son diversos los acontecimientos que se producen en el transcurso de unos pocos años, pero todo gira alrededor de 1882, año pivote a partir del cual arranca la actividad, hace alrededor de un siglo.

### • TURISMO HISTORICO

Los antecedentes sobre los comienzos de la explotación industrial del petróleo han sido sobradamente documentados por *Atilio Cornejo* en el número 20 de *Investigaciones y Ensayos*, de la *Academia Nacional de la Historia*, y no requieren corroboración adicional.

Esto en lo que hace a las investigaciones de gabinete. Nosotros, empero, decidimos practicar una vez más el turismo histórico.

El principal yacimiento de petróleo del Noroeste argentino en aquel entonces fue la laguna *La Brea*, de donde no sólo se extrajeron *hidrocarburos medianos para obtener querosén*, sino también *productos pesados*, tales como *betunes* y *asfaltos*, con los que se regaron las veredas de las calles *jujeñas*.

Con el tiempo, las reservas se agotaron y alguna perforación posterior, ya en el presente siglo, tocó napas de aguas termales que, al brotar, inundaron la cuenca de la primitiva laguna *La Brea*.

Todo ello hace que no sea fácil llegar hasta allí, pero quien se atreva a visitarla, se encontrará de pronto con una desconocida dimensión de nuestro país: un paisaje subtropical, de intensa vegetación, sobre un terreno ondulado, casi virgen.

### • HACIA PALMA SOLA

Salimos de *San Salvador de Jujuy* mirando cuánto, exactamente, indica nuestro cuentakilómetros. Tomamos la *RN 56* hacia *San Pedro*, pero poco antes de llegar a esta ciudad atravesamos el río *San Francisco* y marchamos hacia la izquierda, siempre a la izquierda, por la *RP 1*, rumbo a *Palma Sola*.

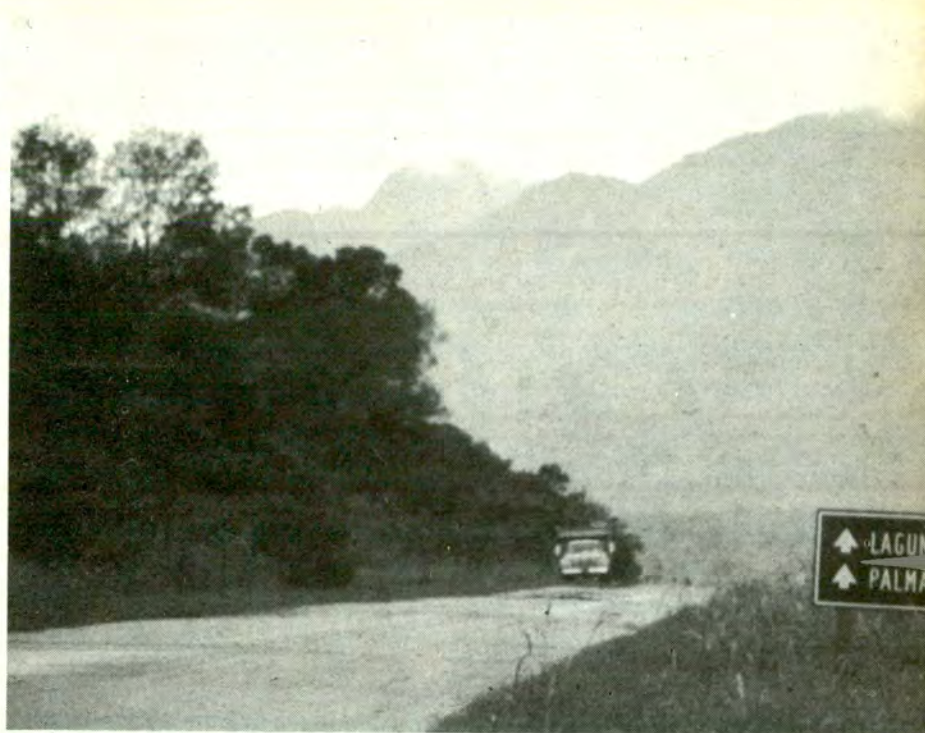
Los kilómetros van transcurriendo, la vegetación se hace cada vez más

densa. El pavimento, tendido a mediados de la década del '70, continúa, y está en buen estado. Pronto el monte, de corte subtropical, se torna impenetrable a ambos lados del camino.

Nos costó ubicar *La Brea*, porque su situación no está indicada por ninguna señal. Pero hoy sabemos —y por eso recomendamos observar el cuentakilómetros— que su espejo se encuentra escondido entre malezas, a mano derecha, a la altura del mojón 134,5, desde San Salvador. Y, en efecto, el aire, impregnado de fragancias gratas, toma de repente un olor inconfundible a petróleo.

Por una senda, el antiguo camino que llegaba de *Jujuy* hasta aquí, nos internamos en la espesura, y por fin llegamos al borde mismo de la laguna que, repetimos, no es igual a la primitiva, porque su superficie actual tiene varios metros más que hace un siglo. Pero no caben dudas: *el olor penetrante a hidrocarburos confirma que aquí debió haber existido un yacimiento que, aunque ya agotado o de bajo rendimiento, contiene todavía suficientes reservas como para que éstas se abran paso hasta la superficie sobre la cual se esparcen formando los colores del arco iris.*

Los usos que se le daba a la vasta familia de los hidrocarburos, conocidos desde la *Antigüedad*, eran desde luego muy distintos de los de hoy en día. Por de pronto, se obtenía *betún* (una pasta viscosa), que se usaba para "betunar" (término hoy extinguido) la vía pública, y también *asfalto*, que, a diferencia de aquél, es sólido y al romperse brilla con color negro lustroso. Pero más que *asfalto* se extraía *betún de La Brea*, que al igual que el *alquitrán* es otro de los tantos nombres que tiene esa familia de hidrocarburos pesados, sustancia que los explotadores hacían hervir para así obtener, por evaporación y



condensación, *querosén* y derivados similares destinados a iluminación. Pero con ello se agotaban prácticamente las posibilidades de la "refinación", en aquella región selvática con fuegos de llama abierta y algunos tachos de metal para separar las fracciones más pesadas de las más livianas. ¡Qué diferencia abismal con una destilería moderna! Pero como quiera que sea, *fue de este modo como en nuestro país se obtuvieron las primeras partidas de subproductos del petróleo de uso comercial e industrial.*

#### • EN CACHEUTA

Al mismo tiempo que eso ocurría en *Jujuy*, también en *Mendoza* se exploraban ricos yacimientos a es-

paldas del cerro *Cacheuta*. Geólogos como *Luis Brackebusch*, *Adolfo Stelzner* y *Rodolfo Zuber* habían certificado la existencia de tales sustancias hacia 1877, y no se tardó mucho en encarar la explotación organizada. Al mismo *Brackebusch* fue a quien el gobierno argentino confió en 1881 la *prospección científica de los yacimientos jujeños y salteños*, informe que él publicó al año siguiente.

Las noticias coincidentes sobre los yacimientos mendocinos hacen que en 1886 se comenzara allí con las perforaciones sistemáticas. Porque mientras en *La Brea* el asfalto brotaba como agua y sólo hacía falta "cosecharlo" y transportarlo a su destino, en *Cacheuta* era necesario perforar el suelo.

**SU CONVENIENCIA  
LA ENCONTRARA  
EN FABRICA DE MUEBLES**

# INDEPENDENCIA

**3545 AV. INDEPENDENCIA 3545**

Lunes a sábado 8 a 20 hs, domingos 15 a 20 hs.

Todos los estilos

No cerramos al mediodía

**CREDITOS**

Envios a todo el país







◀ El camino a la laguna La Brea y Palma Sola, yacimiento de asfaltos y betunes, que atraviesa un paisaje de densa vegetación subtropical impenetrable. Carlos Fader, padre del pintor, se interesó en la explotación petrolera en la zona de Cuyo. Lola Mora, en sus últimos años, invirtió todos sus bienes para financiar exploraciones en el Noroeste.

Cacheuta aún pueden verse, aunque quedan muy a trasmano los sitios históricos en que fluían los primeros chorros de petróleo de extracción continua que hubo en el país.

Camilo Moyano, antiguo vecino de Cacheuta, nos contó que cuando era mozo trabajó en los pozos, y vio en ocasiones que "salía un chorro más alto que la torre", estructura ésta que tenía unos 20 metros. También con las aguas termales solía salir una delgada napa de petróleo que hacía brillar la superficie del líquido con los siete colores del arco iris.

Tan intensa fue la actividad petrolera en la zona, que el Ferrocarril Transandino llegó a instalar, en la entrada de la quebrada, antes de llegar a Cacheuta, una parada llamada Petróleo. En la actualidad continúa allí la explotación de ricas napas a profundidad considerable, petróleo que es luego procesado en la gigantesca refinería que YPF posee en las afueras de Luján de Cuyo. El gas sobrante, al ser quemado, ilumina la noche en muchos kilómetros a la redonda.

Al igual que don Camilo Moyano, como antiguo testigo visual de los días pioneros de Cacheuta, conocidos a Tomás Rodríguez en la finca Pantadea, poco antes de llegar a la laguna La Brea. Don Tomás nos contó pormenores que sólo él conoce. Porque tanto el tiempo como la erosión y el avance de la vegetación subtropical fueron cubriendo con un manto de olvido el escenario de aquellos acontecimientos, y hoy es poco preciso lo que se sabe de los comienzos de la extracción y elaboración de petróleo en la Argentina. Con todo, ahora sabemos, al menos aproximadamente, cuándo, dónde y cómo se obtenían aquellas primeras partidas de hidrocarburos. Y, cosa curiosa, nuestras incursiones —o, si se quiere, excursiones— turístico-históricas nos mostraron con cuán

notable frecuencia los yacimientos de hidrocarburos suelen estar asociados con depósitos de aguas termales, porque el líquido caldeado no sólo brota en Cacheuta, también lo hace unos 3.000 pasos al sur de La Brea, donde, en la quinta Pantadea, una fuente termal invita a tomar unos reconfortantes baños después del trajín de buscar y finalmente localizar, entre la espesura, la elusiva, olvidada e histórica laguna.

• UN SIGLO HA

El informe de Luis Brackebush de 1882 —"La formación petrolífera de Jujuy"— fue, junto con las investigaciones de Francisco Hoss, el punto de partida de la actividad petrolera actual. Es importante recordar estos hechos y nombres, porque fueron iniciativas de esta clase las que llevaron la industria a su actual grandeza. Y son, desde luego, muchos más quienes con entusiasmo y aporte de esfuerzos y capitales sentaron las bases de ese futuro petrolífero que ahora es presente. Baste recordar, tan solo, a Carlos Fader, padre del luego famoso pintor, quien con la fundación —en 1886— de la Compañía Mendocina de Petróleo dio la puntada inicial para la explotación petrolífera cuyana, o a Lola Mora, quien en los últimos años de su vida, tras haber hecho una fortuna con sus expresivas esculturas, invirtió todos sus bienes en la financiación de la exploración petrolera en las provincias de Tucumán y Salta, persiguiendo un sueño que, si bien de manera distinta, tiempo después se haría realidad.\*

(\* ) 33 barriles equivalen a 5.247 litros, cantidad que alcanzaria apenas para mantener en funcionamiento todos los automóviles nafteros que circulan ahora en el país durante alrededor de medio minuto.

Así y todo, el rendimiento fue tan excelente que ya en 1891 la producción alcanzó a 33 barriles diarios (\*), volumen que al ir en aumento justificó poco tiempo después el tendido del primer oleoducto del país, desde Cacheuta hasta San Vicente (Godoy Cruz), sobre una distancia de 35 kilómetros.

Las primeras perforaciones se hicieron ablandando primero el terreno con los golpes de una gran maza que era levantada una y otra vez mediante fuerza animal o máquinas de vapor, y excavando después el pozo a pico y pala. Más tarde comenzaron a efectuarse perforaciones genuinas, y en 1900 se contabilizaron en Mendoza 22 pozos, con una profundidad máxima de hasta 300 metros.

Las antiguas perforaciones de

# FABRICAMP

OFERTAS PARA SOCIOS DEL A.C.A. CREDITOS PARA SOCIOS EN 24 Hs.

Precios al 30-10-82 Envíos al Interior

Postal Market

Haga su pedido por carta o al Tel. 771-0823



Carpa 4 personas reforzada con doble techo, y piso plastificado. Ventanas, garantía 3 años

PRECIOS DE FABRICA EN:  
 Carpas estructurales 6 pers. \$ 7.900.000.-  
 Colchonetas, Aleros,  
 Bolsas de dormir, Parasoles,  
 Heladeras, Parrillas  
 Bicicletas, Art. náuticos,



reposera

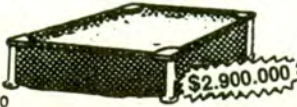


Mesa valijita con 4 bancos



Bolsas de dormir

Pileta de tejido recubierto  
 Alpargatas 1,40 x 2,00 x 0,50



CENTRO: LIMA 775  
 FLORES: ARANGUREN 3002  
 PALERMO: RAVINGNANI 2186  
 BELGRANO: JURAMENTO 2432

Una calle  
céntrica de la  
ciudad de  
Ushuaia. Al  
fondo, se divisa  
el campanario  
de la iglesia.



Hermosa vista  
de la avenida  
Costanera,  
junto a la bahía.



Aquí, la  
bella ciudad  
austral contemplada  
desde el aire.

USHUAIA

# EL ÚLTIMO CONFÍN



EL CAMINO de cornisa es un viaje lleno de imprevistos, ya que la nieve y el hielo tienen tanto riesgo como cuando se pisa una cáscara de banana. Conduciendo a 20 kilómetros por hora y con cadenas en las cubiertas se va seguro en invierno. El viajero debe recorrer el camino, que 18 autoclub

lleva desde *Río Grande*, sobre el *Estrecho de Magallanes*, hasta *Ushuaia*, frente al *Canal de Beagle*, mediante el servicio de ómnibus, taxi o auto particular, vehículos todos que en la *cuesta de Garibaldi* soportan temperaturas de hasta 15° bajo cero, que escarchan los vidrios,

pero ¡por dentro!

Esta carretera no está asfaltada y tampoco hay un servicio de barcos y menos de aviones que lleven directamente hasta *Ushuaia*. Precisamente, uno de los proyectos oficiales es la desvinculación del *Territorio de Tierra del Fuego, Antárti-*

*da e Islas del Atlántico Sur de Vialidad Nacional*, para asumir directamente sobre el área la urgente tarea de hacer caminos confiables para todo el curso del año.

Cuando comienza el estío, las flores y el paisaje, en su conjunto, cambian por completo la aventura



▷  
En esta  
fotografía se ve  
la población  
cubierta por la  
nieve.

▽  
Un turista  
gozando del  
snow-cat, en el  
paraje Las  
Cotorras.



# DE LA TIERRA

***Esta bellísima ciudad austral, que refleja su rostro en las aguas de una quieta bahía, es ahora una apreciada meta turística, a pesar de su relativo aislamiento, pues los aviones de línea deben dejar a los viajeros en Río Grande. Claro que el viaje terrestre —240 kilómetros— desde la capital de la isla hasta Ushuaia es una fiesta para los ojos y el espíritu, particularmente el cruce de las montañas por el paso Garibaldi y el inenarrable descenso hacia el canal de Beagle.***

Por ALBERTO M. PERRONE



de un viaje por *Tierra del Fuego*.

El único movimiento que se vislumbra desde el camino son las aguas de los arroyos de deshielo que fluyen mansamente. Se puede ver algún águila de penacho negro y alas blancas que se vuelven cobrizas en los extremos,

desplegando su plumaje antes de posarse en un árbol, interrogándose sobre el inesperado viajero que con su mecánico traqueteo irrumpe en el profundo silencio de las estrabaciones andinas. Solitarios 240 kilómetros que pasan entre abruptos campos y bosques de re-

verdecida lenga. Los puentes de madera que cruzan los turbulentos arroyuelos aguardan aún ser bautizados con los nombres de tribus indias exterminadas hace ya mucho tiempo y retumban con un trueno lejano bajo los coches que pasan. Otras voces, otros ámbi-

tos en un gran islote que con sus 27.358 pobladores argentinos tiene todo por hacer.

## • EL DESPERTAR DEL FIN DEL MUNDO

Para dentro de cinco años se desea duplicar la población de *Tierra del Fuego*. En este sentido, los proyectos para posibilitar un cambio de estructuras incluyen un sistema estable de comunicación con el continente que evite el actual trasbordo por territorio chileno. Sin descartar que lo sensato es unir esfuerzos y proyectar un puente internacional que pueda incluir trazado férreo, como el que se ha realizado con el Uruguay. También se prevé un aeropuerto internacional en *Ushuaia* para Boeing 744; la explotación del *krill*, eternamente postergada, mediante la definitiva construcción del puerto en la amplia bahía que abraza esta ciudad, distante 3.940 kilómetros de *Buenos Aires*.

Entre los recursos genuinos y renovables, como la pesca, las 80.000 hectáreas de bosques sin explotar (más que por los abundantes castores), la agricultura no tiene estímulos y la ganadería mantiene sus criterios individualistas de principio de siglo. Y, según las autoridades, unas 2.000 familias viven en condiciones precarias por falta de un plan de urbanización de largo alcance; mientras los terrenos fiscales, por lo menos en teoría, se

▷  
**Mascarón de proa de un barco inglés del siglo XIX.**  
 (Museo)

▷▷  
**El rostro de un indio ona y varias boleadoras.**  
 (Museo)

▷▷▷  
**Entrada principal del Museo del Fin del Mundo.**



entregan exclusivamente a matrimonios que justifiquen un sueldo mínimo de 15 millones de pesos y puedan construir en dos años.

• **EL TURISMO, FACTOR DE DESARROLLO**

Frente a este panorama, un paso adelante en cuanto al demorado desarrollo de la isla, que hasta alimenta de gas al resto del país, lo ha comenzado a dar la entusiasta actividad vinculada al turismo. Se han inaugurado varios centros privados de deportes de invierno, mientras el gobierno se encuentra impulsando la actividad en la bahía *Lapataia*, a sólo 12 km de *Ushuaia* y con 63.000 hectáreas reservadas, y también en el glaciar *Martial*, que ya cuenta con una vertiginosa pista de esquí de unos 1.400 m y aerossillas de doble asiento de similar extensión; sobre la cadena montañosa que recuerda a la primera mi-

sión científica francesa que trabajó allí hacia 1882, dos años antes de que se fundara la ciudad austral. Y es otra de las principales atracciones de una visita al *Centro de Deportes de Invierno "Glaciar Martial"* el paisaje de los faldeos montañosos y el fondo del canal de *Beagle*.

Hacia el otro extremo de *Ushuaia* está al paradisíaco *Valle de Tierra Mayor* y el paraje "Las Cortras" —siempre sobre la ruta 3— donde se acaban de inaugurar, a solo 20 kilómetros de la ciudad, dos novedosos circuitos para motos de nieve y esquí de fondo.

Los *snow-cats* (gatos de nieve) son una versión deportiva de los transportes que se emplean en los Polos. Justamente, el mayor *Gustavo Adolfo Giro* —célebre expedicionario a la Antártida, en tiempos del general Jorge E. Leal— es uno de los responsables de la actividad turística privada en *Tierra del Fuego*; incluso entre

sus proyectos figura la instalación de un hotel en la *Antártida*.

Con su tracción trasera a oruga y sistema de esquiés mecanizados desde el manubrio, las veloces motos se deslizan a una velocidad de hasta 100 kilómetros por hora. Instructores que conducen a la caravana de novatos esqui motociclistas por los salvajes caminos de nieve impiden —en ocasiones— alocadas carreras. El turista brioso siempre está dispuesto a picar a fondo en una desenfrenada correría por lomadas blancas, entre arroyuelos helados y árboles cubiertos de congelados copos.

Un chocolate caliente junto al fuego de leña sirve para retemplar el ánimo luego de haber viajado por estos gélidos circuitos de nieve, alternando las motos, los esquiés, los deslizadores y una que otra inevitable andanada de saludables bolas de nieve.

• **LAS TRUCHAS DE LA TIERRA DEL FUEGO**

A 98 km de *Ushuaia*, sobre una de las cabecezas del lago *Fagnano* (cien km de extensión por diez de ancho) se levanta la confortable *Hostería Kaikén, del Automóvil Club Argentino*. En esta temporada, una habitación doble, con baño privado y vista al lago, costaba 240.000 pesos al socio. Además de cuatro habitaciones de primera, la hostería tiene ocho habitaciones triples por valor de 330.000 pesos cada una. *Kaikén* tiene restaurante y está habilitada todo el año para cualquier turista que ame la ensoñación que surge de estos paisajes remotos o que sea un fanático de la pesca.

En el *Fagnano* las truchas fueron sembradas a partir de 1930 por *John Goodall* con huevas procedentes de *Chile* y de *Bariloche*. Las especies adaptadas son la preciosa trucha *arco iris*, la *marrón* y la de *arroyo*, y el



**LA CASA DEL YESERO S.A.**



Yesos - Maderas  
 Alambres - Metal desplegado  
 Clavos - guardacantos - herramientas

Bolivia 1978 (1416) Bs. Aires - Tel. 58-1589

MALACATE **WARN**  
 TRANSFORME SU PICK-UP DE CUALQUIER MARCA EN UN VERDADERO "TODO-TERRENO" CON SOLO AGREGARLE UN EQUIPO WARN (DE U.S.A.)

4.000 KILOS DE TIRAJE .45 METROS DE CABLE  
 .EMBRAGUE MANUAL .TOTALMENTE SELLADO Y LUBRICADO

AVDA. SAN MARTIN 7732-V.LYNCH TÈ 752-1909 755-2035-1899-1848  
 CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



**salmón encerrado.** Como los lagos y ríos torrentosos y de poca profundidad que caracterizan la hidrografía de *Tierra del Fuego* son pobres en microorganismos, estos salmónidos, originarios de *América del Norte*, se alimentan de los peces nativos, así como de insectos y caracoles.

También funciona la *Estación de Piscicultura de Río Oliva*, desde 1974, con el propósito fundamental de criar salmónidos para su posterior siembra en aguas de la isla. Casi todas las especies de truchas tienen un largo período de incubación, por lo que el deportista tendrá en cuenta que en esta zona ese lapso dura entre 90 y 120 días. La siembra se realiza desde helicópteros, colocándose los pececillos en bolsas de polietileno con capacidad para ocho litros de agua, doscientos gramos de peces y el resto de oxígeno, hábitat en el cual la cría vive sin mayo-

res problemas hasta seis horas.

Además, en el *Fagnano*, donde se dice que los impacientes que desdeñan la pesca pueden ensartar una trucha con solo asomarse a algún recodo de sus cristalinas aguas se han pescado truchas en el río *Lapataia* hasta de 2 kilos y en el *Turbio*, *San Pablo* y *Grande* hasta de 10 kilos y, prácticamente, estos preciados peces se encuentran en todos los principales ríos y lagos de *Tierra del Fuego*.

El turista que desee más precisiones sobre alojamiento en cabañas como las que se encuentran sobre el río *Pipo* o sobre el lago *Roca* puede dirigirse a la *Casa de Tierra del Fuego*, en *Cangallo 935*, de *Capital Federal*, donde será muy bien asesorado.

#### • EL MUSEO Y LA GENTE DE USHUAIA

En plena ciudad está el *Museo Territorial*, conoci-

do como el del *Fin del Mundo*. Su edificio fue construido a principio de siglo con piedras y lajas de la zona para que albergara al primer banco. Ahora está reacondicionado para exhibir una muy completa colección de las ciento noventa y siete especies australes de aves (*avutardas*, *kaikenes*, *comoranes*, *cisnes*, *pájaros carpinteros* y el *macá*, corpulento pingüino de penacho dorado) e ilustrar acerca de las costumbres de los primitivos habitantes de estos confines de América. Las espaciosas salas ostentan *boleadoras*, *arcos* y *flechas* indígenas, y un imponente *mascarón de proa* del velero inglés "Duchess of Albany", varado en los peligrosos arrecifes de la *Isla Grande*, hacia 1893.

El *Museo del Fin del Mundo* cuenta con información sobre la fauna de *guanacos*, *zorros fueguinos* y los prácticamente extinguidos *lobos de dos pelos*, *focas*

*cangrejas* y el *leopardo de mar*, entre otros animales autóctonos. Ocho especialistas del museo estudian desde las mutaciones en las patas de la *centolla* — se exhibe un rarísimo ejemplar con tres pinzas en vez de las dos habituales— hasta las primeras poblaciones de la zona (estimadas en unos 6.000 años de antigüedad), de las cuales hay viejas fotografías de 1930 y los primeros libros y diccionarios sobre sus idiomas y leyendas.

Vinculados a la actividad cultural de *Ushuaia* se destacan igualmente el cineclub, el fotoclub y la pasión por el teatro. Mario Giménez, Lilliana Tiscornia, Hugo Minolfi, Víctor Martorell, Paula Blanch, Margot Barberis, Estela Noli, Marcelo Miró, Guillermo Pérez, Sergio Zapatela y Jorge Mayor son algunos de los impulsores de estas actividades. No sólo estrenaron la obra *La valija*, de Julio Mauricio, en el único cine con que cuenta la ciudad, sino que están preparando *Gris de ausencia*, de Roberto Cossa, y han recibido cursos especiales de profesionales contratados por la Dirección Cultural del Territorio. Y todo el animoso equipo del que forma parte el fotógrafo Carlos Baldasarre, uno de los pocos especialistas en piscicultura con que cuenta el país, que fue becado para investigar dos años en la *Antártida* y tiene en preparación el *Libro del Centenario*, que se cumplirá en 1984, y donde se recogerán los testimonios de los pioneros de la isla de *Tierra del Fuego*.\*

## PROTEJA SU EQUIPAJE

### CUBRE PORTAEQUIPAJES

Protección contra la lluvia, sol, viento  
Adaptable a varios tamaños impermeable 100 x 100

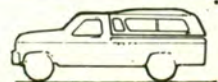
Central LONERA



Precio  
Indicativo desde \$ 250.000.-

Bme. MITRE 2771  
Tel. 87-8481-9666

## KUGLASS® cúpulas



FABRICADO POR

### MEDANO



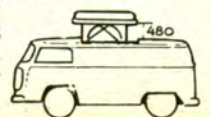
TECHO LEVADIZO PARA VOLKSWAGEN  
SUYA EN 3 CUOTAS

VISITENOS SIN COMPROMISO - CONSULTENOS  
GARANZIA TOTAL

Y LA LINEA MAS COMPLETA EN CUPULAS

AV. JULIO A. ROCA 2966 (1686) Hurlingham

Bs. As. - Argentina TEL: 665-0208/4835



CLAROMECO

# PARA UN VERANEEO DISTINTO



*Situado a 565 kilómetros de la Capital Federal, este bellissimo y apacible balneario de la costa atlántica bonaerense ofrece al turista inmensas playas, aguas cálidas, amplias comodidades de alojamiento y camping, una pesca excepcional y la posibilidad de practicar libremente todos los deportes náuticos en un escenario naturalmente apropiado*

Por RICARDO L. MOLINARI



▷  
La práctica de la navegación a vela ha tomado notable impulso en las aguas de Claromecó.

◁  
Cada vez son más los aficionados a los deportes náuticos o a la pesca, que llegan con sus lanchas.



CADA nueva temporada de verano afluye a *Claromecó*, el famoso balneario de la costa atlántica situado en el partido bonaerense de *Tres Arroyos*, una corriente siempre creciente de visitantes venidos de todo el país, atraídos por la extraordinaria belleza y tranquilidad de sus inmensas playas de suave declive, de más de 200 metros de ancho y 42 km de extensión, bañadas por las azules aguas marinas, ricas en yodo y hierro, que alcanzan allí una temperatura superior en 3 grados centígrados a las de las otras playas, debido a la influencia que ejerce sobre sus orillas la corriente cálida del Brasil. Esa importante cinta de arena, sin canales ni alcantilados peligrosos, está bordeada por una prolongada cadena de dunas de hasta 30 metros de altura, que confieren al paisaje un marco de suma hermosura. Las arenas, por otra parte, presentan un característico y singular color oscuro, en razón de su salutífero contenido mineral, integrado por una elevada proporción de magnetita y bióxido de titanio, y constituyen el hábitat de millones de succulentas almejas.

Hay en las playas un organizado servicio de alquiler de carpas y sombrillas, quioscos de expendio de comestibles y bebidas, y un eficaz cuerpo de guardavidas, que aseguran plena comodidad y seguridad a la multitud de bañistas y pescadores. Estos, por otra parte, disfrutan allí de los deleites del verano en un ambiente de sedante tranquilidad, ya que las imponentes playas de *Claromecó* ofrecen a los visitantes un espacio prácticamente ilimitado para gozar de una verdadera y apacible "vida de playa" sin aglomeraciones y en contacto libre con la naturaleza, posibilidad que lamentablemente se ha perdido en numerosos balnearios de la costa atlántica. Esa ventaja constituye, sin duda, uno de los atractivos más apreciables de *Claromecó*.

△  
La Estación Dunicola y Vivero, con 1.700.000 árboles, propicia a los largos paseos.

◁  
Una vista realmente bucólica de *Claromecó* y sus alrededores, con el mar en segundo plano.

#### • MOTONAUTICA, ESQUI ACUATICO Y "WIND SURF"

La extraordinaria amplitud de las playas de *Claromecó*, cortadas por la desembocadura del arroyo homónimo que dio nombre al balneario, no sólo ofrecen un verdadero paraíso para los bañistas y pescadores, sino que brindan también un ambiente ideal y de posibilidades casi únicas en la costa bonaerense a los aficionados a los deportes náuticos. Numerosos turistas llegan con sus lanchas a remolque y pueden descender hasta las playas y lanzarlas al mar a través de bajadas especial-

mente construidas para los automotores. El frente marítimo del balneario se convierte así, diariamente, durante el verano, en un inmenso escenario donde centenares de embarcaciones —lanchas con motor fuera de borda, pequeños veleros, catamaranes— evolucionan cómoda y libremente, al igual que muchos aficionados al esquí acuático y al "wind surf", que al desplazarse raudamente sobre la superficie azul del océano, ofrecen un espectáculo cautivante y colorido.

Los que no cuentan con embarcaciones propias pueden, por otra parte, utilizar los servicios permanentes de alquiler de lanchas, para dar un paseo bordeando la costa o practicar la pesca de altura mar adentro. Claromecó cuenta, a su vez, con un importante Club Náutico con 150 embarcaciones matriculadas, considerado como una de las entidades deportivas de mayor experiencia en la práctica de la motonáutica en la costa atlántica. El club ofrece asesoramiento a los aficionados, y dispone de amplias instalaciones con pileta de natación, canchas de tenis, restaurante y guarderías de lanchas.

## • TODAS LAS COMODIDADES PARA EL TURISTA

Claromecó se levanta a orillas del océano Atlántico y, como se indicó, junto a la desembocadura del arroyo homónimo, cuyo nombre en la lengua de los indios *mapuches* significa "tres arroyos", denominación que se relaciona con la reunión de los tres brazos menores que le dan origen (arroyos Seco, Del Medio y Orellano). A principio de siglo se inició su vida con un hotel que funcionaba en la zona, pero fue don Francisco de Bellocq quien, al adquirir en 1883 las tierras que pertenecían a Enrique Rodríguez Larreta, puso en marcha la idea que se concretó en 1920, cuando sus descendientes donaron el predio para la creación del poblado. Con posterioridad, el ingeniero Jorge Bunge proyectó el trazado total de la localidad, pero entonces no llegó a concretarse por razones económicas. Claromecó, empero, siguió creciendo y atrayendo con sus bellezas y sus magníficas playas a un número cada vez mayor de turistas. En la actualidad, el núcleo urbano es sumamente atractivo y moderno, con hermosos chalets y edificios residenciales. La planta de la localidad cuenta con una plaza de agradable trazado, frente a la cual se levanta la Iglesia, erigida en 1951. Claromecó posee, por otra parte, amplias avenidas, entre las cuales se destaca la Avenida Costanera, de 24 autoclub

▷  
La playa,  
extensa y de  
suave declive.

▷▷  
Magnífica  
corvina negra  
pescada en la  
zona.

▷▷▷  
El progreso  
edilicio se  
refleja en esta  
foto.

▷  
El arroyo que  
da nombre a la  
población,  
ofrece otros  
atractivos, entre  
ellos abundante  
pesca.

▷▷  
Muchísimos  
pescadores  
deportivos  
acuden a esta  
playa, atraídos  
por el pique,  
siempre  
generoso.



ciento cincuenta metros de ancho.

El balneario dispone de un activo comercio y galerías de novedoso diseño. Cuenta con completos servicios para el turista, con delegación municipal, destacamento policial, oficinas de teléfonos con teledisco directo, bancos, correos, biblioteca, dispensarios médicos y terminal de ómnibus. Entre las múltiples comodidades y diversiones, se cuentan varios restaurantes que compiten en la preparación de excelentes platos y brindan preferencial atención al visitante, numerosas proveedurías y supermercados que aseguran la provisión de comestibles, pizzerías, confiterías, salones de té, discotecas, salas de entretenimientos con juegos electrónicos, bowlings, cine, piletas de natación de acceso público, canchas de tenis y de voley.

Las posibilidades de alojamiento son amplias, e incluyen dos hoteles: el hotel "La Perla" (categoría dos

estrellas), calle 9 y 28, Tel.: 14, y "Claromecó" (categoría una estrella), Av. 26 y calle 7, Tel.: 7 y 29; los residenciales (Clase "A"), "Antártida", calle 15 N° 1968, "La Reserva", 7 N° 2285, Tel.: 111, "Sofimar", 15 entre 26 y 28, Tel.: 20, "Rigel" motel en la Ruta 73 de acceso a Claromecó, Tel.: 96, "Boston", Avda. 26 y 13, Tel.: 14, "Luarca" 7 y 20, "Beto", Avda. 26 entre 7 y 9 Tel.: 52; y los hospedajes "Pablito" avda. 26 y 9, Tel.: 88, y "En sueño del Mar", 12 entre 26 y 28.

## • LUGARES PARA ACAMPAR

Claromecó dispone de amplias facilidades para los aficionados al campamentismo, emplazadas en hermosos parajes y equipadas con múltiples servicios y comodidades. Entre ellas se cuentan el gran Autocamping del Automóvil Club Argentino, de 11 hectáreas de superficie, junto a





la Estación Dunicola y Vivero San Francisco de Bellocq, con arboleda, agua potable, provisión de energía eléctrica, fogones, proveeduría, pabellón sanitario, duchas con agua caliente, juegos infantiles, piletas de lavado y los autocampings: "Las Islas", de 2 hectáreas, en la calle 15 y arroyo Claromecó, con proveeduría e instalaciones sanitarias; "Municipal", de 4 hectáreas, en las calles 28 y 23, con fogones, instalaciones sanitarias, bar, restaurante y proveeduría; y "Dunamar", en el hermoso barrio de ese nombre y a 300 metros del mar, de 6 hectáreas, con servicios sanitarios, proveeduría y estacionamiento para automotores.

### • UNA PESQUERIA EXCEPCIONAL

La práctica de la pesca deportiva es una de las mayores atracciones que ofrecen las playas de *Claromecó*.

por la variedad, abundancia e importancia de las especies que allí pueden obtenerse. Pesquería tradicional y afamada de las codiciadas *corvinas* (la *Negra* y la *Rubia*), de las cuales se han capturado ejemplares récord, se obtienen también *pejerrey*, *burriqueta*, *pez gallo*, *lenguado*, *chucho*, *besugo*, *mero*, *pescadilla*, *sargo*, *salmón de mar*, *pez limón*, *tiburón* y todas las principales especies de la pesca variada de mar de la costa atlántica bonaerense. Los aficionados desarrollan su actividad desde la costa, donde la superabundancia de *almejas* les brinda carnada prácticamente ilimitada, y también pueden hacerlo aguas adentro desde embarcación.

Debe destacarse que durante la temporada de verano *Claromecó* se convierte en concurridísimo escenario de importantes concursos de pesca, entre ellos las famosas "24 horas de la Corvina Negra", que organiza el

*Club de Cazadores de Tres Arroyos* en la última semana de febrero, y que constituye la competencia de pesca mayor con más inscriptos de todo el continente, al punto que en 1981 el número de participantes se elevó a casi 5.000 aficionados. Otros concursos relevantes son el Interzonal de Pesca Variada y el Torneo Regional de Tiburón, de gran repercusión por la presencia de destacados ejemplares de escualos, especialmente de las especies "tigre" y "bacota". Entre los lugares preferidos por los pescadores para accionar sus cañas se cuentan los saltos de piedras o formaciones rocosas que se internan en el mar en distintos puntos de la costa. En el noroeste se encuentran cinco de estas posiciones: el Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto Saltos de Piedra; y en el sudeste, el Salto Christian y el Caracolero. *Claromecó* ofrece, a su vez, la posibilidad de practicar la pesca de río en el arroyo que dio el nombre al balneario, en cuyas aguas enmarcadas por orillas forestadas se capturan buenos ejemplares de *pejerreyes*, *lisas*, *bagres* y *dientudos*.

El arroyo también ofrece la posibilidad de remar o realizar excursiones siguiendo sus orillas.

### • EXCURSIONES INOLVIDABLES

Con centros de interés situados a veces a unos pocos pasos del centro urbano o pocos kilómetros en otras oportunidades, *Claromecó* cuenta con un verdadero circuito de "miniturismo" de gran belleza y atracción. Esos paseos se extienden en el tramo que va desde el pintoresco *Faro*, en el norte, hasta el hermosísimo barrio de *Dunamar*, situado en el sur, en la margen opuesta del arroyo *Claromecó*.

El *Faro*, que es uno de los más im-



Una escena frecuente en Claromecó, pues hay 150 embarcaciones matriculadas en el Club Náutico.

El campamento tiene aquí un escenario realmente único, en un ambiente de absoluta paz.



portantes de la costa atlántica, puede ser visitado dentro de los horarios que establece la *Dirección Municipal de Turismo*. Luego de trepar por sus 278 escalones, se llega al balcón circular ubicado a 52 metros de altura, desde donde se puede disfrutar de una vista panorámica realmente espectacular y obtener magníficas fotografías del balneario y su contorno.

Otra excursión obligada es la que nos lleva al famoso *bosque* de la *Estación Dunicola* y *Vivero San Francisco de Bellocq*, considerado como el *establecimiento de su tipo* —destinado a forestar y fijar médanos— *más importante de nuestro país y con un prestigio reconocido en toda América del Sur*. Tiene una extensión de 2.894 hectáreas, de las cuales se encuentran totalmente forestadas 900, con 1.700.000 árboles, entre los cuales se cuentan añosos *pinos, acacias, eucaliptos y cipreses*. El visitante

puede deleitarse recorriendo esa fragante masa vegetal, por serpenteantes y sombreados senderos y caminos, acompañado por los trinos de miles de pájaros que tienen allí un verdadero santuario.

Cruzando el arroyo *Claromecó* por un moderno puente recientemente inaugurado, se ingresa en el hermosísimo barrio de *Dunamar*, sector residencial, cuyas casas y chalets se encuentran emplazadas en medio de médanos y árboles añosos. Este bello rincón fue ideado por don *Ernesto Gesell* allá por el año 1947, y con su topografía quebrada, su riqueza forestal y sus calles de arena y tierra constituye un auténtico paraíso de tranquilidad y reposo situado junto a la orilla del mar. Sus playas son muy frecuentadas y allí se encuentran dos de los principales puntos de pesca, el *Salto Christian*, cuyo fondo submarino rocoso está poblado de moluscos que atraen a los más codiciados peces de aguas

profundas, y, a pocos metros de distancia, el *Caracolero*, sitio en el cual las pleamares dejan esparcidos caracoles marítimos que los turistas recogen como recuerdos, y que es otro lugar de excelente pique.

En las cercanías de *Claromecó* se encuentran, a su vez, otros dos conocidos balnearios, que constituyen una atractiva meta de excursión. Al norte está ubicado el de *Orense*, con excelentes playas y pesca, y al sur el de *Reta*, otro hermoso y apacible centro de veraneo, con numerosos chalets y profusa arboleda.

Los visitantes pueden, a su vez, remontar las aguas del arroyo *Claromecó*, bordeadas por altos eucaliptos y llegar hasta la *cascada* que se encuentra a poca distancia de su desembocadura, *cuya doble y ancha calda ofrece un bello espectáculo* y una imagen propicia para conservar a través de la cámara fotográfica. Desde las orillas, el paséante disfruta igualmente del paso majestuoso de los *cisnes de cuello negro* o los simpáticos *patos zambullidores*. Por último, próximo al lugar donde la corriente del *Claromecó* se vierte en el mar, sobre la orilla izquierda, hay una pintoresca *gruta con la imagen de la Virgen de la Inmaculada Concepción*.

#### • COMO LLEGAR

Desde la *Capital Federal* se llega por la *Ruta Nacional N° 3*, a la ciudad de *Tres Arroyos*, cabecera del partido, y desde allí se sigue por la *Ruta Nacional 228* y por la *Provincial 73*, todas pavimentadas, hasta *Claromecó*, cubriendo una distancia total de 565 km. En ómnibus, el viaje hasta *Tres Arroyos* desde *Buenos Aires* se realiza por la empresa "La Estrella" y en avión desde el *Aeroparque* de la *Capital Federal* con la empresa "LA-PA". Desde *Tres Arroyos* a *Claromecó* hay servicios de ómnibus de la empresa "Detroit".

#### • DONDE INFORMARSE

Para obtener todo tipo de información y asesoramiento sobre *Claromecó* y sus comodidades de alojamiento y posibilidades turísticas, se puede recurrir a la *Liga de Comercio, Promoción y Desarrollo Turístico de Claromecó*, calle 28 N° 350, Código Postal 7505, Claromecó, provincia de Buenos Aires. También a la *Casa de la Provincia de Buenos Aires*, avenida Callao 235/37, Capital Federal. Tel.: 40-3587. \*



# autoclub

## SUPLEMENTO ESPECIAL

### AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO



## En la Zona Atlántica

CON la iniciación de la temporada estival, que marca un notable incremento del turismo automovilístico, el *Automóvil Club Argentino*, tal como lo ha hecho en años anteriores, pone en marcha su *Operativo Temporada*, que no es otra cosa que un vasto esfuerzo servicial a lo largo y a lo ancho de la nación para que el turista tenga un amplio horizonte de elección para sus viajes o vacaciones y, al mismo tiempo, cuente con todas las seguridades en materia de auxilio mecánico y aprovisionamiento de su vehículo, así como también conozca la situación geográfica de la red hotelera del ACA y de sus recreos, campamentos y balnearios. A esta información se agrega, en este suplemento especial, la nómina de publicaciones cartográficas de la entidad, que serán, sin duda, un elemento insustituible de consulta y orientación para el viajero.

### EQUIPOS DE AUXILIO EN VERANO

Los equipos de auxilio del ACA, interconectados radioeléctricamente con sus bases de operaciones, recorrerán las rutas nacionales números 2, 3 y 226, y las provinciales 11, 41, 88, 55, 74, 75, 29 y 36, todas ellas en jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, fundamentalmente en las vías de comunicación que llevan a la *costa atlántica*, región que recibe el mayor contingente turístico durante la temporada estival.

De todas formas, desde *Bahía Blanca*, hacia el Sur, hasta *Rada Tilly (Chubut)* —donde el ACA posee su balneario y campamento, el últi-

mo de aguas calientes— en la ruta nacional N° 3, se instalarán equipos de auxilio de refuerzo, que se agregan a los de base fija. Estos equipos tendrán sus bases en *Bahía Blanca*, *Viedma* y *Comodoro Rivadavia*. La estructura del auxilio mecánico del ACA está constituida por *ángeles amarillos*, *talleres rodantes*, *bases fijas*, *patrullas de emergencia en ruta*, *trailers para automóviles y motocicletas* y *camiones para transporte múltiple de vehículos*, con lo cual el viajero está a cubierto de cualquier alternativa no prevista.

### EN EL INTERIOR DEL PAIS

Esta estructura servicial, adaptada al caudal turístico de cada región, es puesta en funcionamiento por las distintas divisionales del *Automóvil Club Argentino*.

En *Córdoba*, por ejemplo, donde el turismo es muy intenso en verano, se reforzarán considerablemente las unidades de auxilio, especialmente en la *zona serrana*. Estas unidades tendrán como base de operaciones las ciudades de *Córdoba*, *Villa Carlos Paz*, *Jesús María*, *Cosquín*, *La Falda*, y *Mina Clavero*. Por otra parte, la autopista *Córdoba-Villa Carlos Paz*,

será patrullada permanentemente por los equipos del ACA y en la mitad de su recorrido se instalará una base fija, equipada con una casa rodante con el material necesario para el auxilio de emergencia (repuestos, correas, cubiertas, etcétera).

### EN MENDOZA

En esta provincia la acción servicial tenderá a reforzar la *región cordillerana* con operativos especiales durante la *Fiesta de la Vendimia* y la *Fiesta del Sol*, que atraen a grandes contingentes turísticos.

En *Desaguadero* (límite con *San Luis*) y en *Jocolf* (límite con *San Juan*) se instalarán nuevos puestos de auxilio, que se sumarán a los permanentes en *General Alvear*, *San Rafael*, *Las Cuevas*, *La Paz*, y otras ciudades de las vecinas provincias de *San Luis* y *San Juan*.

### EN ENTRE RIOS

En la provincia de *Entre Ríos* y en todo el *Litoral*, el ACA cuenta con equipos suficientes para atender las necesidades del turismo veraniego. Igualmente y como medida de precaución se ins-

talarán algunas bases de refuerzo en *Concordia* y en *Concepción del Uruguay*.

### BAHIA BLANCA

La *Divisional 9* del ACA, que tiene su asiento en *Bahía Blanca*, reforzará sus habituales bases de operaciones en *Carhué*, *Santa Rosa*, *Choele-Choele*, *Viedma* y *Bahía Blanca*. En *Monte Hermoso*, *Sierra de la Ventana* y *Pedro Luro* habrá bases de auxilio durante toda la temporada.

### TRASLADO DE AUTOMOVILES

El traslado de automóviles en camiones para el transporte múltiple de vehículos, se iniciará el 1° de enero próximo, a través de la *Ruta Nacional N° 2*, con viajes diarios de ida y vuelta entre *Buenos Aires-Mar del Plata* y *Mar del Plata-Buenos Aires*. Habrá escalas intermedias en *Dolores*, *Maipú* y *General Pirán*. Se trata de un servicio muy solicitado por quienes quieren disponer de sus vehículos en el lugar de veraneo, pero no desean manejarlos en ruta. El vehículo así transportado queda asegurado y al automovilista se le entrega un remito inventario, en el que constan las características del rodado y sus accesorios.

Las reservas se realizan en la sede central del ACA, *Avenida del Libertador 1850, Oficina de Recepción de Auxilio Mecánico*, de 9 a 18, de lunes a viernes. La entrega del vehículo, una vez fijado el día y la hora, se efectuará en la *avenida Vélez Sársfield 850, Capital Federal*. Las reservas



rillos recorrerán fundamentalmente la *Ruta Nacional N° 2*, con cabeceras en *Castelli* y *Dolores*, y la *Ruta Provincial 29*, con cabecera en *Aya-cochu*.

### TRASLADO DE MOTOS Y PEDIDOS DE AUXILIO EN RUTA

El ACA trasladará *moto-cicletas averiadas*, con trailers especiales, apostados en *Buenos Aires, La Plata, Castelli, Pinamar* y *Mar del Plata*.

Asimismo, si el automovilista sufre algún percance en la ruta, para solicitar el auxilio mecánico del ACA deberá llenar el formulario denominado "*Parte de Auxilio en Ruta*", que se publica en las páginas 33-34 de esta misma edición, o que puede también retirarse en cualquier dependencia de la *Institución* y llevarse en la guantera del vehículo. Este formulario, una vez llenado con todos los datos, puede ser entregado a otro automovilista que circule en el sentido de la base del ACA más próxima.

# Qué Debemos Llevar

La documentación exigida para la conducción de automotores es la siguiente: 1) Cédula de identificación del automotor. 2) Registro de conductor. 3) Impuesto a la Radicación de Vehículos (Patente) del año en curso abonado. 4) Declaración Jurada "B" (para vehículos radicados en la provincia de Buenos Aires).

No obstante, si bien esa es la documentación exigida, ante consultas realizadas por la *Oficina de Documentación del Automotor* del ACA en distintos organismos relacionados con el tema, surge que cada municipio o provin-

cia tiene o aplica normas complementarias a las enunciadas.

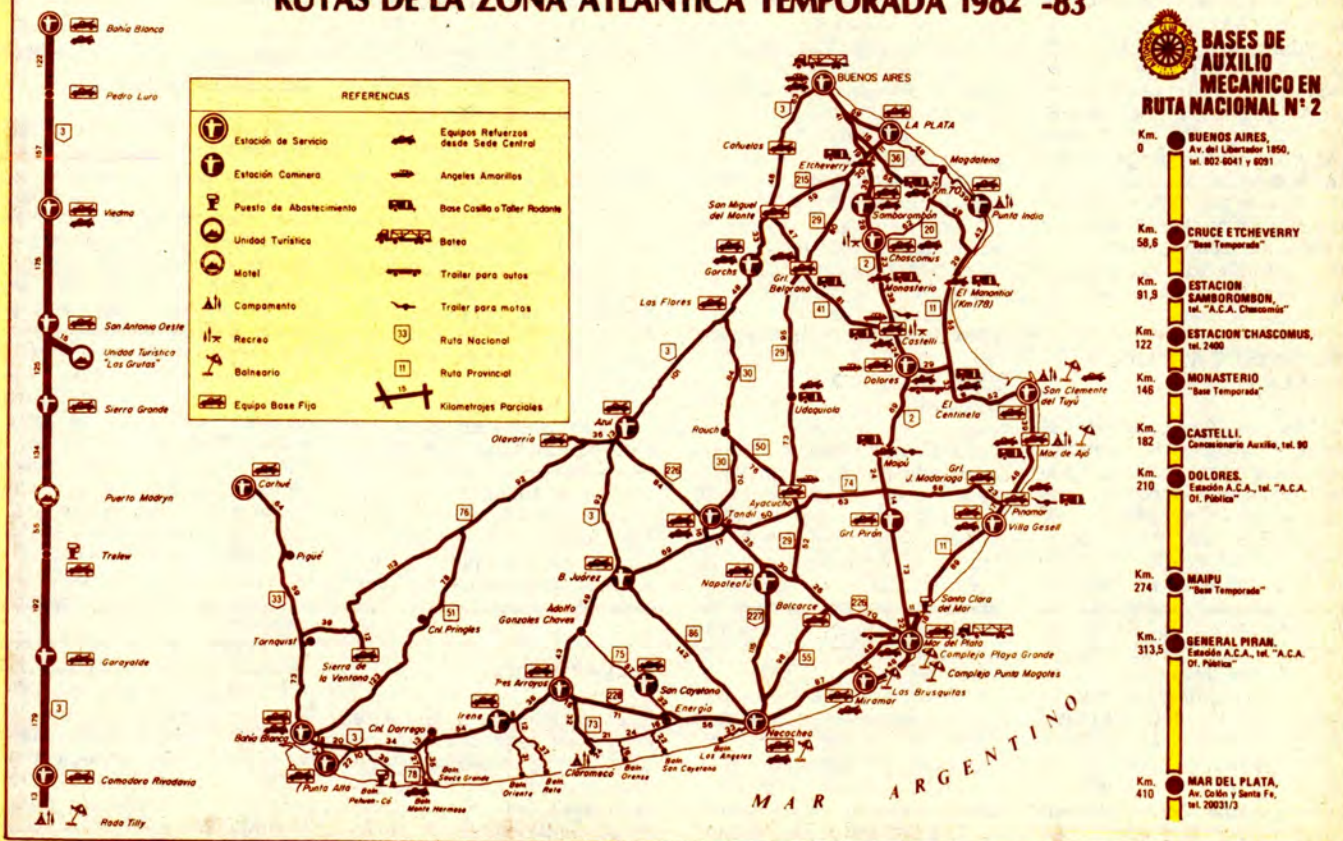
Por lo tanto y hasta que sea sancionada la *Ley Nacional de Tránsito*, que unificará la reglamentación en todo el país, es conveniente consultar el folleto *¿Qué debo llevar?*, editado por el *Automóvil Club Argentino*. Allí constan todas las exigencias que cada provincia formula a los automovilistas en tránsito por su territorio, en cuanto a la documentación personal y de sus vehículos y los elementos de seguridad de los automotores. Este folleto se distribuye en las principales dependencias del ACA.

en *Mar del Plata* se realizan en la *Unidad Servicial* del ACA, de la *avenida Independencia* y *Quintana*.

### ANGELES AMARILLOS

Por este servicio, el automovilista cuyo coche haya sufrido un desperfecto no reparable en la ruta, será trasladado con sus acompañantes hasta su lugar de veraneo o domicilio particular, de manera que no pierda tiempo de sus vacaciones. El servicio se complementa con el traslado del coche averiado hasta el lugar o taller que el asociado indique. Los *ángeles ama-*

## SERVICIO ESPECIAL DE AUXILIO MECANICO CON REFUERZO EN LAS RUTAS DE LA ZONA ATLANTICA TEMPORADA 1982 -83



# HOTELES, HOSTERIAS Y MOTeles

PROVINCIA	Nº	DEPENDENCIA	UBICACION	TELEFONO	BAÑO PRIVADO	BAÑO COMPARTIDO	TOTAL	RESTAURANTE BAR	LAVADERO	AIRE ACONDICION	CALEFACCION	JUEGOS INFANTILES	PILETA DE NATACION	AGUAS TERMALES	ESTACION CAMINERA
BS. AIRES	42	Hostería San Blas	Av. Costanera s/n		8	4	12	•	•		•	•			
CORRIENTES	16	Hotel Santo Tomé	Patricio Bertrán y Belgrano	299	16		16	•	•			•	•		
	17	Hostería Yapeyú	Belgrano y Coronel Rodríguez	93020		4	4	•	•			•			
CHUBUT	45	Motel Los Altares	Ruta Nacional 25, Km. 321		10		10	•	•		•				•
	44	Motel Puerto Madryn	Av. Costanera	71452	25		25	•	•		•	•			
	43	Hostería Pt. Pirámides	Puerto Pirámides		16		16	•	•		•	•			•
FORMOSA	1	Motel Ingeniero Juárez	Ruta Nacional 81		4		4	•	•	•					•
LA PAMPA	29	Motel Caleucaleu	Ruta Nacional 22, Km. 859		8		8	•	•		•	•			•
	26	Motel Cnia. 25 de Mayo	Ruta 151		8		8	•	•						
	29	Motel Gobernador Duval	Ruta 152, Km. 270	C/Púb.	10		10	•	•		•				•
	27	Motel Lihúe Calel	Ruta Nacional 152, Km. 147		8		8	•	•		•	•			•
	24	Motel Santa Isabel	Rutas 143 y 151		4		4	•	•		•	•			•
	25	Motel Santa Rosa	Ruta Nacional 5, Km. 606,5	24067	20		20	•	•		•	•			•
LA RIOJA	22	Motel Chepes	Joaquín V. González y Las Heras		16		16	•	•	•		•			•
	21	Hotel Chilecito	Dr. Leovino Martínez y 8 de Julio	2201/2	28		28	•	•	•	•	•			•
	54	Hostería Anillaco	Loc. homónima		32		32	•	•		•	•			•
	19	Hostería Famatina	Ruta Nacional 40, Km. 624	C/Púb.	2	6	8	•	•		•	•			•
	18	Hostería Salicas	Ruta Provincial 11, Km. 117		6		6	•	•		•	•			•
	20	Hostería Termas Santa Teresita de Mazán	Ruta Provincial 10, Km.44 (Mazán)		16		16	•	•	•		•	•	•	•
MISIONES	15	Hostería Apóstoles	Bernardo de Irigoyen-Apóstoles	2188	14		14	•	•		•	•			•
	12	Hostería Montecarlo	A orillas del río Paraná	97023	14		14	•	•	•		•			•
	13	Hostería San Ignacio	Independencia y Rivadavia	3		10	10	•	•		•	•			•
	14	Hostería San Javier	A orillas del río Uruguay	57	14		14	•	•		•	•			•
	11	Hotel El Dorado	Km. 9 - Calle Esperanza s/n	2370	10	10	20	•	•		•	•			•
	56	Bdo. de Irigoyen	Loc. homónima	92218	10			•	•		•	•			•
NEUQUEN	35	Motel Aguada Florencio	Ruta Nacional 40, Km. 958			3	3	•	•						•
	33	Motel Churriaca	Ruta Nacional 40, Km. 750,5			3	3	•	•						•
	36	Motel La Rinconada	R.N.Complementaria "D", Km. 572,4			7	7	•	•						•
	30	Motel Barrancas	Ruta Nacional 40, Km. 547,2			12	12	•	•						•
	34	Hostería Aluminé	Ruta Provincial 15, Aluminé	96074	16		16	•	•		•	•			•
	31	Hostería Andacollo	Ruta Provincial 101	94055	3	5	8	•	•						•
	32	Hotel Chos Malal	Gral.San Martín y Sarmiento	97165	18		18	•	•		•	•	•		•
RIO NEGRO	37	Motel Cipolletti	Ruta Nacional 22 y Av. Luis Tocci	71827	15		21	•	•	•	•	•			•
	40	Motel Los Menucos	Ruta Nacional 23 y Provincial 310		6		6	•	•		•	•			•
	39	Motel Choele Choele	Ruta Nacional 22, Km. 1006		10		10	•	•		•	•			•
	38	Motel General Roca	Ruta Nacional 22	25555	10		10	•	•		•	•			•
SALTA	7	Hostería Cafayate	Ruta Nacional 40	284	15	6	21	•	•		•	•			•
	5	Hostería Cachi	Ruta Nacional 40		13		13	•	•		•	•			•
	8	Hostería R.de la Frontera	Ruta Nacional 34	2313	20		20	•	•		•	•		•	•
	6	Hostería San Carlos	Belgrano s/n		1	12	13	•	•						
SAN JUAN	23	Hostería Valle Fértil	Ruta Provincial 293, Km. 1155	125	16		16	•	•		•	•			•
SANTA CRUZ	46	Motel Tres Cerros	Ruta Nacional 3, Km. 2133		6		6	•	•		•	•			•
	47	Motel Piedra Buena	Ruta Nacional 3, Km. 2404	7245	6		6	•	•		•	•			•
	48	Hostería Puerto Santa Cruz	25 de Mayo y Belgrano	146	12		12	•	•		•	•			•
	50	Hostería Calafate	Av. Libertador s/n Cab. Pub. 97023		16			•	•		•	•			•
TUCUMAN	9	Hostería Amaicha del Valle	Claudio Cavo y Ernesto Padilla	9	9	6	15	•	•		•	•	•		•
	10	Hostería Tafí del Valle	Ruta Provincial 307, Km. 62	27	9	6	15	•	•		•	•			•
TIERRA DEL FUEGO	53	Hotel Canal de Beagle	Av. Maipú y 25 de Mayo	91117/91119	58		58	•	•		•	•			•
	51	Hotel Los Yaganes	Cmte. Pí y Manuel Belgrano	22372	48		48	•	•		•	•			•
	52	Hostería Kaikén	Cabecera Lago Fagnano	C/Púb.	14		14	•	•		•	•			•
CHACO	2	Motel Fuerte Esperanza	Localidad homónima		4		4	•	•	•					•
	3	Hostería J.J. Castelli	Ruta Provincial 9		16		16	•	•	•					•
	4	Motel Pampa del Infierno	Ruta Provincial 5		8		8	•	•	•					•





## UNIDADES TURISTICAS

PROVINCIA	DEPENDENCIA	UBICACION	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS
RIO NEGRO	LAS GRUTAS 41	Balneario Las Grutas - San Antonio Oeste, distancia a Viedma 200 Km.	16 Viviendas	6 Personas Baño Privado	Cocina Equipada - Heladera - Calefón - Cochera - Parrilla - Servicio de Mucama.
SANTA CRUZ	CALAFATE 50	Av. Libertador s/n - Calafate, distancia a Río Gallegos 271 Km. T.E. 04.	9 Viviendas (c/3 departamentos c/u) Total: 27 hab.	Dto. "A" habitación c/baño privado, 3 camas. Dto. "B" habitación c/baño compartido, 3 camas. Dto. "C" habitación c/baño compartido, 2 camas.	Restaurante y Bar - Lavadero - Calefacción - Servicio de Mucama.
	VENTISQUERO MORENO 49	Ventisquero Moreno. Distancia a Río Gallegos 328 Km. A Lago Argentino 80 Km.	10 Cabañas	4 Personas Baño Privado c/2 camas cochetas.	Restaurante y Bar - Lavadero - Servicio de Mucama.
LA RIOJA	PARQUE LLACAMPIS 55	A 5 Km. de la ciudad de La Rioja T.E. 25216	6 Unidades con 4 hab. c/u.	24 Hab. c/baño privado	Restaurante - Bar Lavadero - Servicio de Mucama

# Conozca la Argentina

Itinerarios pensados para disfrutar 365 días de Turismo en nuestro país.  
Alojamiento con desayuno y régimen de media pensión Viajes y Excursiones en modernos autopullman.

### BARILOCHE Y SAN MARTIN DE LOS ANDES

9 días, 7 noches de alojamiento, 8 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando Circuito Chico, Isla Victoria, Bosque de Arrayanes. Camino de los 7 lagos, Lago Lácar y Puerto Hua-Hum.

### PLAYAS PATAGONICAS

8 días, 7 noches de alojamiento, 8 comidas. Visitando Península de Valdés, Pingüinera, Punta Tombo, Puerto Madryn, Trelew, Viedma.

### MAR, LAGOS Y MONTAÑAS

13 días, 12 noches de alojamiento, 12 comidas, 7 excursiones fuera de itinerario. Visitando Puerto Madryn. Península de Valdés, Esquel, Parque los Alerces, Bariloche, Isla Victoria y Cipolletti.

### PARAISO LITORALEÑO

6 días, 5 noches de alojamiento, 6 comidas, distintas excursiones fuera de itinerario. Visitando Santa Fe, Paraná, Concordia, Concepción del Uruguay.

### VALLES CALCHAQUIES

13 días, 12 noches de alojamiento, 12 comidas, 9 excursiones fuera de itinerario. Visitando Tucumán, Taff del Valle, Cafayate, Salta, Cachi, Jujuy, Humahuaca y Santiago del Estero.

### En Avión y Bus: SUR ARGENTINO

8 días, 7 noches de alojamiento, 7 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando Lago Argentino, Parque los Glaciares, Ushuaia, Lago Fagnano, Lago Roca, Canal de Beagle y Río Grande.

VIAJE Y PAGUE EN 6, 12 o 18 CUOTAS FIJAS SIN INDEXACION

Servicio para socios. Entidad sin fines de lucro. Legajo DNST N° 0076.



## Automóvil Club Argentino + servicios



# La Información Cartográfica y el Viajero

El mejor modo de aprovechar todas las posibilidades de un viaje, es reunir previamente la mayor parte de información que se pueda conseguir acerca de ciudades y lugares de interés que hallaremos en nuestro recorrido. El conocimiento de aspectos históricos, geográficos, paisajísticos, culturales y, en fin, de todo cuanto de interés ofrezca la región por visitar, nos proporcionará una mayor comprensión de lo que luego veamos y nos permitirá disfrutar con mayor intensidad de sus bellezas, las que sabremos valorar así en su verdadera magnitud.

Claro que al turista le resultará muy difícil realizar minu-

ciosas averiguaciones acerca de lugares por recorrer con el fin de obtener esa variada información a que hacemos referencia. Pero los socios del Automóvil Club Argentino no deben preocuparse en este sentido, por cuanto su club les ofrece, a través del Area de Cartografía Vial y Turística, un amplio servicio. En efecto, en sus guías y en los mapas y hojas de ruta hallarán información amplia de todas las regiones del país.

Por ello, antes de emprender un viaje reúna la cartografía e información turística que le ofrece el ACA. Enriquecerá, así, sus conocimientos y sacará mayor provecho de sus viajes turísticos.



## EDICIONES RECIENTES

Las publicaciones cartográficas aparecidas últimamente incluyen las modificaciones, ampliaciones y habilitaciones de nuevas obras viales. He aquí una lista de las ediciones más recientes.

- Reedición del mapa conjunto de las provincias del Río Negro y del Neuquén, con su zona lacustre compartida.
- Reedición de la Hoja de Ruta Buenos Aires-Mar del Plata con sus nuevos caminos de acceso y el detalle de la infraestructura del Operativo Temporada.
- Reedición del Mapa Vial y Turístico de Córdoba.
- Nueva edición del mapa

conjunto de las provincias de Jujuy y Salta.

- Nueva edición del mapa Vial y Turístico de Corrientes.
- Reedición del Mapa Vial y Turístico de Tucumán.
- Reedición del Mapa Vial y Turístico de Tierra del Fuego.
- Reedición del Mapa Vial y Turístico de La Rioja.
- Reedición del Mapa Vial y Turístico de Catamarca.

## MAPAS DE PROVINCIAS

Están en circulación los mapas de las provincias de Buenos Aires, Chubut, Entre Ríos, Formosa, La Pampa, Mendoza, Misiones, San Juan, San Luis, Santa Cruz, Santa Fe y Santiago del Estero.

## CARTAS TURISTICAS

Se refieren en forma detallada a distintas regiones tales como: Córdoba (zona serrana) Salta, Accesos a Buenos Aires y Alrededores de Buenos Aires (Zona Capital, Norte, Sur y Oeste).

Las denominadas *Hojas de Ruta* toman itinerarios determinados, por lo cual resulta muy útil proveerse de aquellas que se ajustan específicamente al viaje que se desea realizar.

# Plan Turístico Promocional

Con el objeto de difundir el turismo nacional, el Automóvil Club Argentino ha adoptado un sistema de crédito turístico, denominado "ACA-Tur", exclusivo para sus asociados, que tiene por finalidad facilitar la financiación de las excursiones y viajes que organiza la Entidad. Se trata de un plan de pagos en 6, 12 ó 18 cuotas mensuales, fijas y no indexadas. El crédito se puede tramitar, en 24 horas, en la sede central del ACA y en las filiales de Rosario, La Plata, Mar del Plata, Córdoba y Bahía Blanca.

Para las dependencias turísticas del ACA en Villa Carlos Paz, San Clemente del Tuyú, Claromecó y Mar de Ajó la Institución ha ideado un novedoso paquete turístico que comprende cinco días como mínimo de estadía en

las parcelas para el asociado y sus acompañantes. El paquete incluye además, los **valles de nafta** necesarios para el viaje de ida y vuelta, y paseos por la zona de elección, así como también la cartografía de la region impresa por el Club.

El Plan puede ser financiado con el Crédito Turístico del ACA, con un anticipo del 20 por ciento del monto total, y el resto en 3 o 6 cuotas fijas, mensuales y no indexadas.

Los interesados en tramitar el Plan pueden dirigirse a la sede central del Club, Salón de Turismo, primer piso de la avenida del Libertador 1850, de lunes a viernes de 12 a 19, o a las filiales de Mar del Plata, Rosario, Córdoba y La Plata.

**Señor socio: cuando necesite auxilio en el camino, por medio de otro automovilista haga llegar este cupón a la estación del ACA más cercana.**

CORTE POR AQUI .....

## PEDIDO DE AUXILIO

Socio Cat. y número .....

Apellido y nombre .....

Documento N° .....

Marca del coche .....

N° de patente .....

Detenido en .....

Km .....

Posible desperfecto .....

ACLARE PERFECTAMENTE EL LUGAR EN QUE ESTA DETENIDO Y, SI PUEDE, EL INCONVENIENTE MECANICO

.....  
FIRMA DEL SOCIO

# Club de Casas Rodantes



El Country Jockey Ranch, vinculado al Automóvil Club Argentino, se halla situado en un hermoso paraje bonaerense, en el kilómetro 67 de la Ruta Nacional N° 8, en el cruce con la Ruta Nacional N° 6, donde se juntan la Ruta Panamericana (empalme Pilar) con la RN 8.

Allí dispone de 9 hectáreas, con añosa arboleda, y está dotado de una pileta de natación olímpica y de otra para niños, además de un amplio solarío.

Otras posibilidades deportivas están dadas por tres canchas de tenis, una de fútbol, otra de voley y buen número de caballos para la práctica de la equitación.

Además dispone de una confitería-restaurant, con salón para juegos y reuniones, y vestuarios con agua fría y caliente, así como también de vigilancia permanente. El estacionamiento para casas rodantes es fijo o transitorio y los interesados pueden pedir informes al teléfono 611-4612, o por carta a Bolivia 414, 6° 22, Capital Federal.

Los socios del ACA, obtendrán un descuento contra la presentación del carné.

Este establecimiento ofrece un atrayente modo de disfrutar siempre de la casa rodante o trailer, y al mismo tiempo evitar enojosos problemas de guardería.



**SEÑOR SOCIO: CUANDO NECESITE AUXILIO EN EL CAMINO, POR MEDIO DE OTRO AUTOMOVILISTA HAGA LLEGAR ESTE CUPON A LA ESTACION DEL ACA MAS CERCANA.**

**Sr. ASOCIADO: SI AL CONCURRIR EL VEHICULO DE AUXILIO SU COCHE NO SE ENCONTRARA EN EL LUGAR POR HABER SOLUCIONADO EL INCONVENIENTE ANTES DE SU LLEGADA, SIN CONTAR CON LA ANULACION DEL PEDIDO, IGUALMENTE SE LE FORMULARA EL CARGO QUE CORRESPONDA.**

Pedido recibido el .....

Equipo salió a las .....

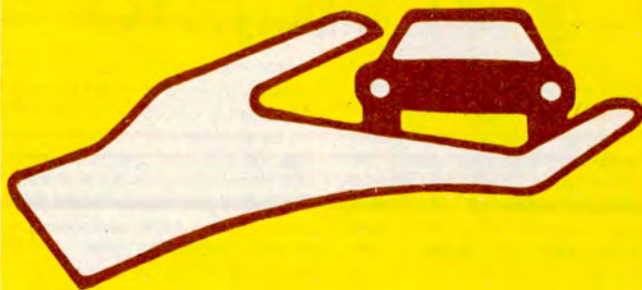
Kilómetros recorridos .....

Sello de la Estación .....

INTERVIENE

34 autoclub

## ¡SEGURO QUE LE CONVIENE!



Seguro total con o sin franquicia y con cláusula de ajuste automático del capital asegurado. Seguro parcial con coberturas opcionales. Infórmese.

Primas convenientemente financiadas por su Club.



**Cordialmente lo atenderemos en nuestras dependencias**

En Sede Central de 8 a 18 hs. y también en el Tel. 802-6935



**Automóvil Club Argentino**

CONTRATADO CON LA CAJA NACIONAL DE AHORRO Y SEGURO

# A Mar del Plata Respetando Todas las Indicaciones Viales

Por JOSE B. TREVIÑO

*En este relato se rescatan las principales peripecias vividas por una familia que decidió viajar a Mar del Plata respetando al pie de la letra las normas del tránsito. Aunque el regreso fue hecho con absoluta libertad y, por supuesto, sin tener en cuenta las señales camineras, la diferencia fue apenas de una hora.*

PLAZA Congreso. Viernes 5 de febrero de 1982. Hora 15.00, registro del tiempo en el mejor estilo técnico, como quien va a hacer un lanzamiento. Porque en resumidas cuentas, viajar de Buenos Aires a Mar del Plata es una conquista del espacio. De modestos 400 kilómetros, pero espacio al fin.

El conductor puso primera y el coche despegó del cordón. Segunda y buscó la avenida Rivadavia. El coequiper, birome y anotador en mano, atento y vigilante a todas las señales y contingencias del camino.

Así iniciamos nuestro *raid kilómetro Cero-Mar del Plata*, es decir, el viaje de media distancia más repetido por el automovilista argentino. Aunque nosotros hacíamos el viaje con un *compromiso insólito*..

Parece mentira que sea esa la exacta manera de calificar la decisión de *respetar con toda fidelidad y leal entender, todas, absolutamente todas, las indicaciones que ordenan*

*el tránsito en la ruta*. Que eso era, precisamente, lo que nos proponíamos hacer.

—¡Ustedes están chiflados...! ¡Eso es imposible...! ¡Las cosas que les van a decir...! Van a terminar en el calabozo...

Todas esas cosas nos dijeron. Y nosotros nos empeñamos más. Un poco por espíritu deportivo y contra. Y otro poco —lo confesamos— creyendo que hacíamos *una contribución al mejor conocimiento de la realidad vial*.

## • ¿SI O NO?

Ante nosotros, más que la *Ruta Nacional 2*, teníamos dos incógnitas que despejaríamos en pocas horas.

Una de las posibilidades era comprobar que, con un poco de disciplina vial y  *aumentando en una o dos horas el tiempo de marcha*, se llega a la meta atlántica con mucha





*El autor de la nota y el conductor durante un alto en el camino, junto a la estación caminera del ACA en General Pirán.*

más seguridad para nosotros mismos y para los demás.

La otra posibilidad que se abría ante nuestra marcha respetuosa y disciplinada, era la triste comprobación de que *tenían razón los augurios negativos*.

En resumen: *¿Es posible viajar respetuosamente o no lo es? ¿Es posible renunciar a la ley de la selva en los caminos argentinos?*

Estas notas de viaje, retazos de crónica rigurosa, aportan las respuestas que pudimos recoger en la experiencia vivida.

## • VIAJE EN FAMILIA

Al margen de su condición de médico cirujano, el conductor es un automovilista común, un prototipo de los conductores argentinos...

(—*Poné que soy un volante bueno* —reclama el jefe de la excursión. El coequiper-cronista acata y corrige:)

... un prototipo de los buenos conductores argentinos.

El acompañante y encargado de registrar las contingencias del viaje, para que esta experiencia, entre deportiva y comunitaria, trascienda y sea fecunda, es periodista y cuñado del conductor en jefe.

36 autoclub

También viajan otros tres miembros de la familia, entre ellos la encargada de registrar la nota gráfica.

Con el mismo criterio de reflejar lo común, lo vulgar, hacemos el viaje *un viernes a la tarde*, procurando reproducir las condiciones más típicas de la ruta; ni un sábado, con el camino bloqueado de coches, ni tampoco en el despeje propicio de los días de semana o de las noches.

Falta la filiación del otro protagonista principalísimo de la experiencia vial. También es de regular para abajo. Se trata de un modelo 1972, al que se le ha instalado transmisión automática. No obstante los 10 años que tiene sobre las ruedas, *"anda bien, no gasta mucho aceite, nunca me dio dolores de cabeza"* —afirma el cirujano-conductor en jefe.

## • DIVERTIDO Y ACONSEJABLE

Adelantamos una conclusión general del raid: *nos divertimos como locos*.

Si el lector quiere un buen consejo, le decimos que no busque nuevos y desconocidos rumbos para renovar su horizonte turístico. Si pretende al-

go verdaderamente *nuevo, animado y entretenido*, que viaje a Mar del Plata —o a cualquier otro lugar del país— *respetando cabalmente las normas viales*. Comprobará cuántas *palabras feas* desconocía, y podrá hacer un análisis profano de la *psicología nacional* en vivo y en directo, incluyendo reflexiones sobre la impracticabilidad de muchas disposiciones.

Además, si esta costumbre se difunde convenientemente, somos capaces hasta de convertirnos en un país de automovilistas civilizados.

Y ahora, la crónica.

## • ACCESO SUDESTE

Hora 15.20 - Acceso Sudeste, a la altura de la salida para el Parque Santo Domingo - Tenemos la primera sorpresa; las señales camineras indican 80 k de máxima y 50 de mínima. *Cruzamos un tractor que va por la ruta a 20 kilómetros por hora.*

\*\*\*

Hora 15.23 - Entramos en la Avenida Calchaquí. Tardamos media hora en llegar a la Ruta 2; los semáforos parecen arreglados *en contra* del tráfico. Vemos la primera indicación "100 Máxima".

\*\*\*

Hora 15.47 - Rotonda frente a la Peugeot - Largo tramo (no menos de cuatro kilómetros) bajo la indicación caminera "40 Máxima". *Todos los coches nos pasan; van a más velocidad de la indicada; no tienen dificultad para pasarnos. Luego vendrán los grandes gestos y las grandes palabras...*

\*\*\*

Hora 16.40 - Puente del Samborombón - Mantenemos la marcha a 40 k, según la indicación. En la mitad del puente ya tenemos *cinco coches detrás nuestro, y se sumarán dos más*. No se atreven a pasarnos; una patrulla policial controla a la salida del puente.

Salimos del puente y los seguidores pican para ganar el tiempo perdido. Al cruzarnos, el primero nos hace una seña con el brazo, solamente reproducible en una película italiana bastante zafada. Los demás lo imitan, con variantes.

El acompañante del último, dolorido, baja con celeridad el vidrio al tiempo que grita algo que, por suerte, no alcanzamos a oír.

Seguimos imperturbables, cumpliendo el compromiso contraído. Aceleramos a 100, porque así lo autoriza la indicación vial.

\*\*\*

Hora 16.55 - Entrada a Chascomús

- Nos acercamos a una zona fabril; los 100 kilómetros deben rebajarse a 60, para marchar a "40 Máxima", según indica la señal vial al borde de la ruta.

Un mastodonte micro (debieran llamarlos "macro") se pega a nuestra retaguardia como una amenaza; es sólo un instante, y *pica para dejarnos atrás a 100 ó 110*. Un coche lo imita, y otro, y otro.

### • EN LEZAMA

Hora 17.25 - Cruzamos Lezama; el camino es una calle del pueblo. La indicación caminera, reiterada, dice: "40 Máxima". Muchos policías y sus autos patrulleros. Detrás nuestro se forma una fila de 11 autos más dos micros. El primero en decidirse a pasarnos, en inculcable infracción, es un micro. Uno a uno lo van siguiendo todos los coches; nos salvamos de improprios y gestos improprios por la tensión que provoca en conductores y acompañantes la infracción sin disimulo ante los controles mismos.

\*\*\*

Hora 17.36 - Cruzamos el estrecho y largo puente sobre el Salado. Visiblemente todos los coches respetan la velocidad. Tenemos tiempo de admirar, al paso, el parque de la estancia Guerrero y su gran mansión de otros tiempos, con reminiscencias de castillo francés y petit hotel ciudadano.

Luego de Lezama y del cruce del Salado la conducta de los automovilistas cambia, se hace más audaz, "meten pata". Nosotros seguimos imperturbables, sin prestar atención a los gestos ocasionales de quienes se nos adelantan.

Un "vivo" muy apurado se adelanta viboreando entre los coches de una y otra mano. *Nos manda a la banquina. Y seguimos avanzando por la misma* —flagrante infracción— *para no entorpecer el tráfico*.

Unos 150 kilómetros más adelante quedamos "vengados": el "vivo" está "muerto", haciendo la cola de los infractores.

Hora 18.20 - Kilómetro 196 - Cruce de la Estación Sevigne y sus cuatro casas, junto a la laguna con patos y cisnes de cuello negro. La señal caminera indica "30 Máxima" para el cruce del ex poblado; no lo tiene en cuenta nadie; apenas si lo hacemos nosotros, aprovechando para mirar los patos de la laguna.

### • UNA PAUSA

Hora 18.38 - Kilómetro 218 - Paramos media hora (no era la primera parada que hacíamos) para tomar algo en un viejo almacén.

\*\*\*

Hora 20.15 (aproximada) - Kilómetro 275 - Un cartel advierte: "A 500 metros hombres trabajando" e inmediatamente la indicación de velocidad: "30 Máxima". Ya habrán dejado de trabajar porque no se advierte ningún movimiento. De todas maneras, nosotros cumplimos; se hace *una cola detrás nuestro*.

Desde el primer coche que nos pasa una señora nos hace gestos airados; apiña los dedos y mueve ambas manos como preguntando "¿Qué te hacés?", a la vez que vocifera palabras que no alcanzamos a oír.

El segundo que nos pasa ya ha bajado el vidrio y tenemos que oírlo. Nos dice palabras que ahorramos repetir; no eran educadas ni prudentes.

El ejemplo cunde y nos siguen gritando improprios los otros tres coches que siguen. El último es más imaginativo y pregunta "¿Dónde aprendiste a manejar? ¿En el libro de doña Petrona?!!"

Nosotros mantenemos la dignidad responsable del compromiso contraído: de 30 km por hora, pasamos a 40, luego a 60, y a 100, según lo van autorizando las señales del camino. Ningún contratiempo alcanza para alterar nuestra decisión. Pero vamos dudando de que sirva para algo... Vamos comprobando un cierto anacronismo, o desajuste, entre la realidad de la ruta y nuestro empecinamiento en hacerle caso a las indicaciones camineras... Hasta pensa-

mos —ya medio sugestionados— que los propios patrulleros nos van mirando con un dejo de lástima...

\*\*\*

Hora 20.07 - Pasamos el kilómetro 300.

\*\*\*

Hora 21.25 - Estamos frente al desatamiento de la policía caminera. Unos metros antes un cartel indica "20 Máxima". Ni nosotros lo tenemos en cuenta; pasamos a la velocidad de todos los demás, entre 40 y 50, aunque varios no bajan de 80...

\*\*\*

Unos metros más y cruzamos el kilómetro 400. Ya sentíamos el olor a mar. Descartando paradas, habíamos cubierto los 400 kilómetros en *cinco horas y media*.

### • LA VUELTA

El regreso lo hicimos el domingo a la tarde. Esta segunda marcha se ajustó a las normas comunes; *velocidad de ruta entre 110 y 120*; adelantarse cuando se puede; y aguantar la marcha a "paso de hombre" cuando no hay más remedio. Tuvimos dos largos aguantaderos de ese tipo, porque el tráfico estaba medio pesado, solamente medio. Descartando paradas, como en el anterior viaje, pusimos *seis horas y media*.

\*\*\*

*Moraleja casi final*: el tiempo del viaje está más determinado por el "estado" de la ruta que por la presión sobre el acelerador.

*Otra*: respetando las normas viajamos en cinco horas y media. Sin respetarlas, en seis horas y media (¡Visítanme despacio que estoy apurado!).

*Otra*: si todos acataran las indicaciones viales, el tránsito sería (¡Oh paradoja!) más fluido, y también más seguro.

*Otra*: parafraseando a un popular humorista, "cumplir con todas las normas de tránsito se puede... pero no te dejan". \*

## CAMPING - PESCA \$ 2.990.000-

Carpas: 4/5 personas marca Que-Quen

2 años de garantía escrita, con doble techo

Capacidad hasta 10 personas ¡CONSULTENOS!

EQUIPO DE PESCA: Caña fibra de vidrio 2 tramos Emp. Hilo Ma.

tizado, Reel Frontal 2 posiciones

Automat., Anzuelos, Rotores,

Perillas, Nylon, Cuchara, Caja.

**\$ 499.990-**

Solicite Cat. Gratis

20 años de trayectoria avalan la Calidad de Nuestros Productos

PEZCALANDIA S.A. PARANA 59 (1017) CAPITAL FEDERAL

ENVIOS EN EL DÍA  
A TODO EL PAÍS

## ¿GOMA PINCHADA? NO ES PROBLEMA...



MINICOMPRESOR  
FUNCIONA DEL ENCENDEDOR  
DE 12 VOLTIOS

• ENVIA HASTA 90 LIBRAS DE PRESION  
INFLA TODAS LAS CUBIERTAS, PELotas, BICICLETAS, ETC.  
PESA 1 KG. MIDE 9 x 15 x 19 cm.

OFERTA A  
SOCIOS DEL A.C.A.

ADQUIERALO EN 3 CUOTAS  
MENSUALES DE \$ 450.000  
O CONTADO POR \$ 1.300.000

ADJUNTE N° SOCIO DE A.C.A. CON GIRO O CHEQUE S/BS. AS. POR \$ 450.000. (1° CUOTA) O \$ 1.300.000 (Contado) A NOMBRE DE: INTER-OCEAN S.A. (no a la orden) MARIÓ BRAVO 890 CAP. (1175) TEL. 88-9183

# Aquí nosotras

## Consejos

— Al pisar nueces o avellanas, espolvorear con azúcar impalpable para que no salten.

— Para perfumar la ropa poner en el placard bolsitas de tul con flores de azahar o de lavanda.

— Para eliminar el olor de las frituras, quemar cáscaras de limón.

— Para conservar las hortalizas de hoja, lavarlas y secarlas bien antes de ponerlas en la heladera envueltas en papel blanco.

Una hermosa fuente con varias exquisiteces puede ser un magnífico complemento para acompañar el brindis de Navidad o Año Nuevo, en la que usted puede volcar todo su espíritu creador, cambiando alguno de los ingredientes que aquí detalló:

En una linda fuente acomodar un lecho de ensalada de berros condimentados con sal, aceite y limón, y encima, colocar cucuruchos de jamón gteado, rellenos con ensalada rusa, rabanitos tor-

## Para acompañar



## Cuidado con el sol

Si los niños adquieren un bronceado más de prisa y de un modo más uniforme que los adultos, es porque no permanecen quietos al sol durante ho-

ras enteras. Ellos corren, juegan, saltan y todo su cuerpo se expone por igual a los rayos solares.

Sin embargo, no es prudente permitir que los ni-

ños permanezcan al sol, o mejor dicho a los rayos ultravioleta, antes de 2 ó 3 días de ambientación en el lugar. Durante éstos primeros días solo se les debe consentir una exposición de pocos minutos, untados con una crema que atenúe la acción de los rayos solares, o llevarlos a jugar bajo la beneficiosa acción filtrante de la copa de los árboles, y así poco a poco, a medida que la epidermis se vaya tostando, la exposición al sol podrá prolongarse. Así no habrá que lamentar un golpe de calor o quemaduras que podrían estropear unas vacaciones planeadas con entusiasmo.

## Uno

Las chicas jóvenes y de figura perfecta quedan bien con cualquier traje de baño, ya sea entero o bikini, por lo que no tienen que elegir demasiado para lucirse con toda soltura. Pero si, en cambio, usted quiere disimular algún

"defectito", aquí le doy una ayudita para que este verano vaya al mar o a la pileta sin complejos: **Para las gorditas:** Franjas verticales y escote muy pronunciado, evitando los colores muy brillantes.

**Disimular la pancita:** Nada mejor que las rayas o estampados en



CAMPING  
Un oasis donde pasar un día o usar su casa todo el año con la infraestructura de un club con menor gasto que una cochera y sabiendo que nosotros velamos por su tranquilidad y esparcimiento

LA  
LONJA



Ruta 8 Km. 46,5 La Lonja - Tel. 0322-70137 - Inf. Tel. 70-3536



AUTO RADIO  
HONORIO

Des. Socios  
A.C.A.

VENTA - INSTALACION - SERVICE  
Instrumental - Aire Acondicionado - Calefacción Antenas  
Stereos - Radios  
Consolas - Accesorios - Cinturones de Seguridad

ENVIOS AL INTERIOR • VENTA MAYORISTA Y MINORISTA

Av. Honorio Pueyrredón 2002/4 • TEL. 58-5061 - 1414 Bs. Aires

# el brindis

neados y 24 mitades de huevos rellenos.

**Huevos rellenos:** Cortar 1 docena de huevos duros por la mitad y mezclar las yemas con 50 gr. de manteca, 4 cucharadas de mayonesa y 2 de mostaza y una pizca de sal. Rellenar las claras de 4 maneras diferentes:

1— Hacer un copete con manga rizada y adornar con caviar negro o 1/2 aceituna negra.

2— Colocar una lonja de salmón ahumado y encima hacer el copete.

Adornar con 1/2 aceituna rellena.

3— Mezclar el relleno con perejil picado y adornar con rodajitas de cebollitas y pepinitos en vinagre y cerezas al marrasquino.

4— Sobre el copete de relleno colocar una rodaja de rabanito y adornar con caviar rojo.

Acompañar con tostadas y mayonesa con crema de leche, sal y pimienta, y cualquier otra salsa, para que cada uno se sirva a su gusto.

# para cada una



diagonal, en un traje de baño enterizo.

**Caderas anchas y busto chico:** Enterizo con motivos estampados en el busto y liso abajo, o dos piezas con slip alto de un solo color y corpiño estampado.

**Busto grande:** Traje de baño enterizo con lunares pequeños en el busto que se van agrandando hacia abajo.

**Piernas cortas:** Las piernas del traje de baño muy cavadas.

**Talle muy alto:** Traje de baño de dos piezas con slip de tiro corto.

## NATATORIOS

LOS MEJORES PRECIOS



### PLASTICO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO

TODOS LOS TAMAÑOS HASTA DE 7 MTS. (33.000 LTS.)

Zonas para distribuidores

15 MODELOS  
ACCESORIOS  
FILTROS - CLORO  
Y TOBOGANES

DESCUENTOS ESPECIALES A SOCIOS  
DEL A.C.A. CONTRA PRESENTACION DEL CARNE  
ENVIOS AL INTERIOR



AV. JULIO A. ROCA 2966 - (1686) Tel. 665-0208/4835 -  
HURLINGHAM - RUTA 8 URIBURU 2056/59 - BELLA VISTA

**NUEVO FOTO COLOR**

**Ahora por \$270.000!!!**

**Ud. puede llevarse sus fotos reveladas + 1 rollo nuevo + 1 album + 1 copia postal. Por el mismo precio en 24 hs.**

CON NUESTRO SISTEMA SACAR FOTOS HOY ES POSIBLE

**Laboratorio CLODIA Color**

Casa Central: Av. Rivadavia 3819 - T.E. 981-1562

14 Sucursales

Av. Acoyte 136 L. 101	Av. Corrientes 5249 L. 27	Av. Santa Fe 1965 L. 8
Av. Cabildo 2040 L. 89	Florida 142 L. 82	Av. Santa Fe 2653 L. 35
Av. Cabildo 2350 L. 24	Av. Rivadavia 1563 L. 5	Av. Santa Fe 3673 L. 10
Av. Corrientes 2451 L. 19	Av. Rivadavia 6581 L. 9	Av. Triunvirato 4575 L. 6
Av. Corrientes 3968 L. 4	Av. Santa Fe 1126 L. 40	

EJEMPLO: Revelar 20 fotos 9x13 \$ 238.100 + 1 Rollo 24 Exp. \$ 175.000  
+ 1 Album \$ 38.000 + 1 Copia \$ 9.900 = Total General = \$ 461.000.-  
DESCUENTO ESPECIAL (SU AHORRO) \$ 191.000.-  
LLEVESE TODO POR \$ 270.000.-

... y AHORA TAMBIEN Solicite Presupuesto ESPECIAL para sus fotos de Casamiento, Cumpleaños, Reuniones, etc.

casa  
RODANTE



Ruca Nahuel



EN FIBERGLASS

FABRICA,  
VENTA,  
GUARDERIA  
Y  
ACCESORIOS

SANTANDER 67 (ex San Juan) Altura Av. Garibaldi 1700  
L. de Zamora (1832) Tel. 298-0901

## LONAS IMPERMEABLES AVION para **CARPAS**

Aleros - Cubrecoches - Náutica  
doble techo abside - etc.

Ancho  
160 cm. **\$ 159.000**

Ancho  
240 cm. **\$ 279.000**

### NARANJA, VERDE, AZUL

Venta de parantes,  
cubrerías y accesorios

**GRATIS:** Retire el molde para  
confeccionar  
su carpa o alero.

## HODARA

Sarmiento 1711 Cap. Fed.

A pasitos de Corrientes y Callao

ENVIOS AL INTERIOR (C.P. 1042)

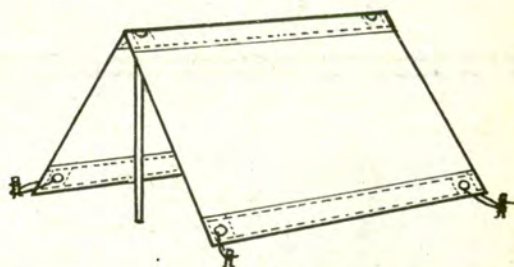
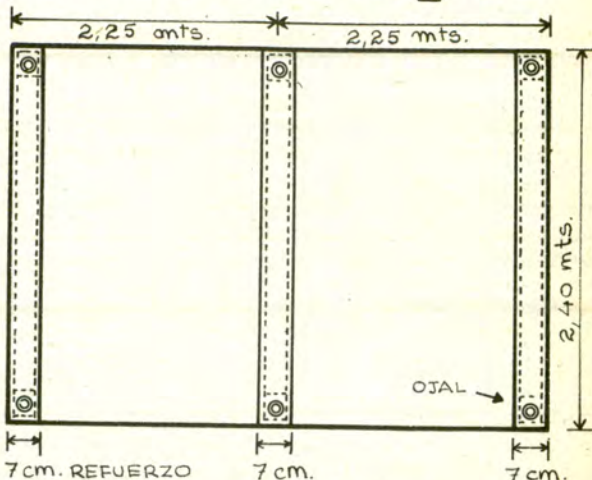
# Aquí nosotras

## Final de una carpa

Si usted ya ha confeccionado su carpa de acuerdo con las instrucciones que publicamos en AUTOCLUB N° 115, ahora podrá darle el broche final fabricando el alero, y si no lo ha hecho todavía, puede comenzar con el alero y luego convertirlo en carpa, utilizándolo como doble techo.

Un alero tipo, para 4 a 6 personas requiere 4,75 m de tela Avión de 2,40 m de ancho. Hacer un dobladillo de 7 cm en cada extremo y un refuerzo del mismo ancho en el centro de la tela. Después de reforzar con pespunte los dos extremos de cada dobladillo, hacer colocar los ojales correspondientes a las cubrerías y refuerzos de vientos.

Para economizar, en vez de cubrerías se puede pasar una soga de nylon, tensándola de los parantes.



## Aguinaldo

La costumbre de hacer regalos de Navidad tiene un origen milenario, pues ya se practicaba en la antigua Roma para celebrar el solsticio de invierno, fecha en que se festejaba la generosidad de la tierra y la amistad entre los hombres.

En un principio, los amigos se intercambiaban ramas de verbena, laurel y olivo recogidas la víspera del solsticio invernal en el bosque sagrado de la diosa de la Salud, y con ellos se deseaban augurios de felicidad para el año venidero.

Más adelante se agregaron regalos más prácticos, como vino y golosinas, hasta llegar a las seductoras monedas de plata, grabadas con el rostro del dios Jano y las iniciales ANFF (Anno Novo Faustum Felix tibi sit), de las que se derivaría el aguinaldo navideño, por lo que podemos afirmar que el aguinaldo que recibimos actualmente es, desde el punto de vista histórico, una práctica antiquísima.

## Arboles y

Las velas de colores se encienden en Navidad y Año Nuevo como símbolo de buena suerte, por eso no existe una verdadera mesa de fiesta sin ellas, y, a pesar de que los candelabros siguen conservando su atractivo, pueden ser reemplazados por platos con velas grandes o agrupando varias de distintos tamaños, formas y colores, rodeadas de ramitas de pino, piñas, cintas y globitos de colores.

También estos elementos pueden usarse para el tradicional arbolito de Navidad, sin necesidad de recurrir a los pinos naturales, pues su símbolo de unidad familiar siempre será el mismo, con el mérito de haber sido hecho amorosamente con sus manos.



## Linkolene

Casimires Finos

### PROVEDURIA DE FABRICA GRAN VENTA INAUGURACION

- Alpacas con mohair importado
- Tropicales Gran Vestir
- Tropicales Fantasía
- Fantasías Elegante Sport
- Sport rústicos con Lino Belga
- Telas novísima moda dama
- Casimires medio tiempo

### OFERTAS ESPECIALES GRANDES DESCUENTOS

#### PANTALONES

Confeccionados en finos tropicales  
Poliester/Lana Linkolene  
desde \$ 690.000.-

SOCIOS DEL A.C.A. DESCUENTO 10%

Av. San Martín 7875 - San Martín  
lunes a viernes 9 a 18.30  
sábados 9 a 13

TRIUNVIRATO 2925

ALT. AV. CALCHAQUI Km. 20.300  
(QUILMES OESTE)

lunes a viernes 9 a 18.30  
sábados 9 a 13



# Vacaciones



La palabra vacaciones, evoca tiempo libre y descanso y, mientras el sol abraza en la ciudad, es muy tentador imaginarse junto al mar o disfrutando del campo o la montaña, pero si usted tiene hijos pequeños debe adaptar sus gustos a la medida

del niño; claro, que un niño sano y robusto puede tolerar prácticamente toda clase de clima, pero siempre es bueno conocer algunas reglas fundamentales.

El mar no conviene a los chicos nerviosos, pero es indicado para aquellos que sufren formas catarrales, y los que tienen dificultades de crecimiento.

La atmósfera pura de la montaña es beneficiosa para todos los niños menores de 3 años y especialmente indicada para quienes tienen problemas respiratorios, bronquitis o para cualquier tipo de convalecencia.

Los lagos no presentan inconveniente alguno y son muy indicados para los niños nerviosos, sobre los que ejercen acción sedante.

De esto deducimos que son los padres los que deben ir de vacaciones con sus hijos y no éstos los que van con sus padres, pero, de todos modos, cualquiera sea el lugar elegido, es mejor que una ininterrumpida permanencia en la ciudad.

# velas



**Trax**

## CONFORT DOVICO

TAPIZADOS ORIGINALES LISTOS PARA COLOCAR

- TAPA AUTOS y CUBRETAPIZADOS AMOK ®
- EN TELAS BOUCLE - TOALLA - SIMIL PIEL Y ESCOCES
- ENVIOS AL INTERIOR - SOLICITE FOLLETOS

Paraguay 76 - (1603) VILLA MARTELLI - T.E. 761-2247



**AS**

**DIVANES  
SAAVEDRA**

Av. del Tejar 4134 1430 Bs. As. TE 542-2533

Descuentos a socios del A.C.A.

DORMITORIOS  
COMEDORES  
MODULARES  
JUEGOS DE LIVING  
AMOBLIAMIENTOS  
INFANTILES  
CREDITOS

## CAÑA Y MIMBRE

Amplia Variedad



**VASINO**

Juan B. Justo 6025 —(1416)—

Tel.: 566-0586



**piletas**

premoldeadas P.R.F.V.

**juegos  
infantiles**

**material  
didáctico**

- proyectos
- asesoramiento
- financiación

Equipamiento de: colegios - clubes - plazas  
jardin de infantes - municipalidades

**PUERTA NORTE**

José Otero S.A.C.I y F.

AV. DEL LIBERTADOR 85-91 Tel 795-0763

(1638) Vicente López

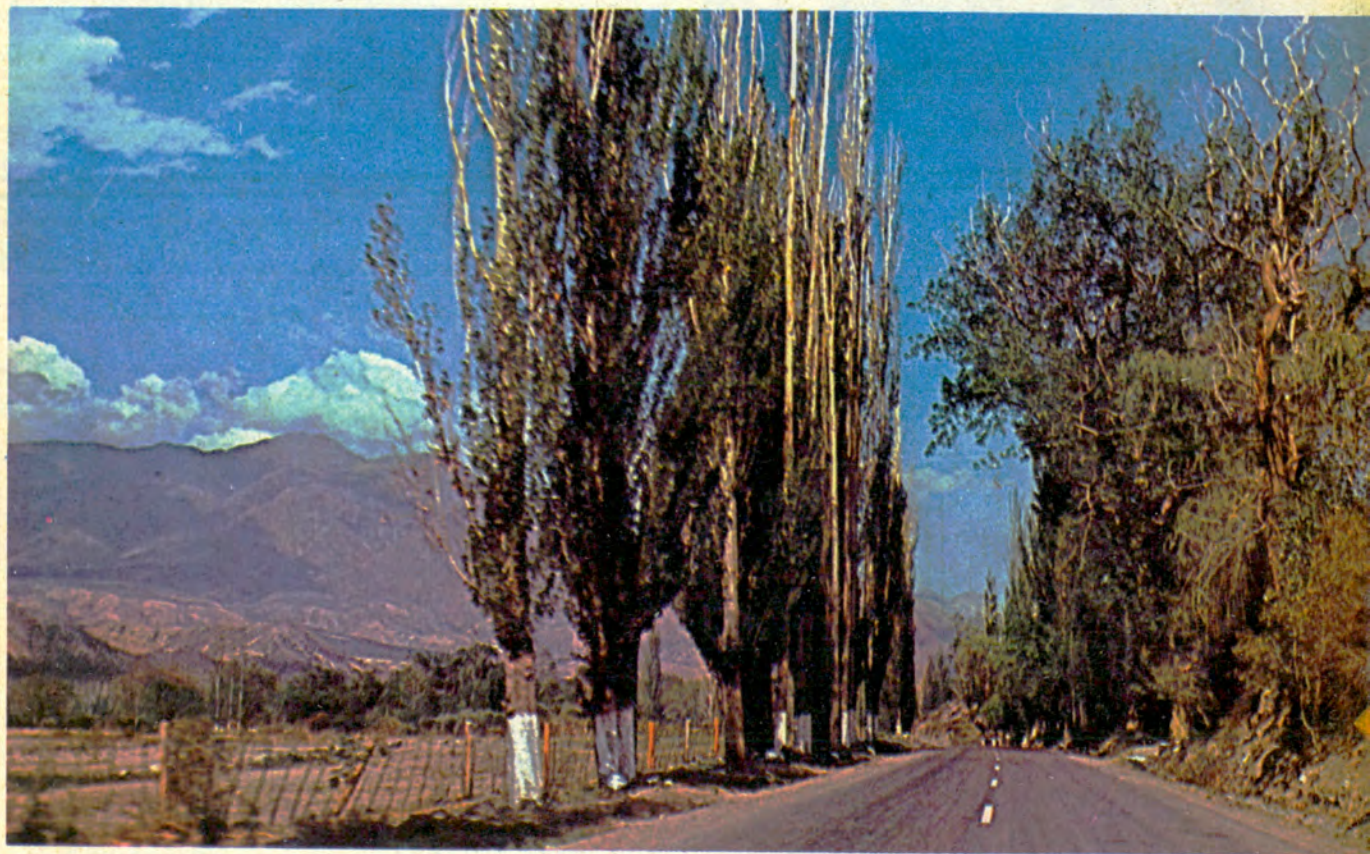
Pcia. de Bs. As.

APUNTES DE VIAJE

# LA FAUNA EN EL CAMINO



Churrinche macho.



AV CORRIENTES 536  
AV SANTA FE 2401  
AV RIVADAVIA 6332  
AV CABILDO 2172  
AV ENTRE RIOS 920  
JUMBO:

F. FERNANDEZ DE LA CRUZ 4602  
BONIFICACIONES A  
LOS SOCIOS DEL A.C.A.

**Testar** \*  
**Camping Deportes**

CARPAS DOBLE TECHO -  
BOLSAS DE DORMIR -  
MOCHILAS CON ARMAZON  
MESAS VALIJA - MARMITAS  
REPOSERAS ACOLCHADAS  
JUEGOS DE CROQUET -  
PILETAS - SOMBRILLAS

PRESENTE SU CARNET



Pico de plata, macho, herido por un vehículo.

*Las rutas y sus cercanías conforman un excelente observatorio para quienes deseen profundizar en el conocimiento de nuestra riquísima fauna. Insectos, aves, reptiles, mamíferos, todos acuden al borde de los caminos, por un motivo u otro, y muchos de tales animales encuentran la muerte bajo las ruedas de los automotores. Así, es posible contemplar ejemplares que de otro modo no se hallarían nunca al alcance de nuestra vista.*

Por  
RAUL L. CARMAN

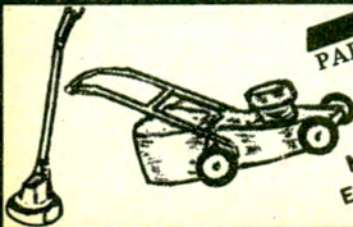
Una ruta en la provincia de Mendoza. Los caminos ofrecen al viajero curioso muchas posibilidades para la observación de la naturaleza.



Corzuela parda cruzando la ruta Transchaco.



Cardenal.



PARA SU PARQUE  
O JARDIN  
CORTADORAS  
DE CESPED  
MANUALES  
ELECTRICAS  
A NAFTA



Un año  
de GARANTIA  
350(1879) Quilmes Pcia de Bs. As.  
Representantes en  
T.E. 253-6768 - 254-8661/2731  
Minitractores ARGENTINA de



Chajá.



Lechuzón de campo, fotografiado mientras sobrevuela una ruta bonaerense.



LOS caminos y sus alrededores son, sin duda, uno de los lugares que más posibilidades ofrecen para observar la fauna de una determinada región; ellos han resultado para nosotros, y suponemos que también para otros observadores de la naturaleza, un auxiliar indispensable en el conocimiento de la fauna.

Muchas veces, con el automóvil detenido en las inmediaciones de un camino, sin descender, hemos observado especies a las que resultaría muy difícil aproximarse a pie. O la ruta, con su secuela cotidiana de mortandad animal, nos ha proporcionado la ocasión, inestimable para un naturalista, de examinar detenidamente alguna especie rara que, de otra manera, difícilmente hubiera llegado a nuestras manos. Por todo ello, la experiencia nos ha convertido en atentos observadores de caminos: de su entorno vivo, que se mueve o reposa en las inmediaciones (pajonales, banquinas, árboles, alambrados), o de lo que yace

cadavérico, aparentemente sin ningún valor. ¿Por qué motivo los caminos resultan un buen lugar para observar la fauna? En realidad, creemos que son varios los motivos que concurren para que esto sea así. Trataremos de exponer los principales, ordenadamente:

a) los animales, especialmente las aves, que viven o frecuentan las proximidades de las rutas, habitúanse al tránsito de vehículos y facilitan así la observación desde el interior de éstos. Es sabido que garzas, cigüeñas, patos y otras aves acuáticas, así como varias especies de rapaces permiten en esta circunstancia una mayor aproximación;

b) en algunos lugares, por la mayor elevación del camino con respecto a los campos aledaños, suele reunirse agua a la vera de aquél. Este ambiente resulta atrayente para muchas especies;

c) en otros lugares, la imposibilidad de roturar y cultivar la tierra en las inmediaciones del camino, hace

que allí prospere la vegetación natural, formando parajes también atractivos para diversas especies;

d) los animales muertos en la ruta como consecuencia del tránsito de vehículos son un permanente centro de atención para especies carroñeras de las familias *Cathartidae* (cuervos, jotes), *Falconidae* (caranchos, chimangos), *Laridae* (gaviotas), o para otras aves y mamíferos que, ante la escasez de alimento, suelen aprovechar esos cadáveres;

e) a esta secuela de los accidentes de tránsito, agréganse los animales muertos a la vera de los caminos por cazadores furtivos u otros inadaptados, y los cadáveres de animales que mueren durante un arreo u otro medio de transporte;

f) restos de comida o desperdicios que el hombre suele arrojar en los caminos, también resultan motivo de atracción para la fauna;

g) pérdidas durante el transporte de granos que proporcionan alimen-

## ESCUDOS BORDADOS

DE CALIDAD ARTESANAL  
CON TECNOLOGIA ELECTRONICA

Desarrollado con hilos especiales (de importación) de Metal, Rayón, Algodón y Lana.

DISEÑAMOS CUALQUIER MOTIVO

ENVIOS AL INTERIOR

BORDADOS DE WON KIL KONG

FONROUGE 828 C.P. 1440 CAP. FED. TEL.: 641-4995

## CARPINTERIA DE ALUMINIO

FABRICACION  
ESPECIALIDAD EN CERRAMIENTOS  
LAVADEROS-BALCONES FRENTE  
DE NEGOCIOS

COTIZAMOS  
SOBRE PLANOS



**Cerraport**

Presupuesto sin cargo: TEL.: 50-6210  
Av. San Martín 6684 Capital Federal

Envios al interior



Patos de distintas especies levantan vuelo desde un bañado, a la vera del camino.

to a algunas especies de aves y mamíferos;

h) también los insectos, que tras golpear en los vehículos quedan atontados o malheridos sobre la ruta, resultan por su movimiento muy atractivos no sólo para aves insectívoras, sino también para algunos mamíferos y aun para anfibios y reptiles. Hasta hoy el lagarto overo (*Tupinambis teguixin*) que pudimos observar mejor, lo fue en el borde de la ruta N° 3, a unos sesenta kilómetros de Buenos Aires;

i) según nuestra experiencia, los caminos también resultan especialmente atractivos para aves "caminatoras" como las de la familia *Tinamidae* (perdices y martinetas) y algunas palomas, que en ellos suelen tomar sol, o darse "baños de tierra". También los grandes mamíferos, por estos u otros motivos que desconocemos, suelen aproximarse a los caminos y transitar por ellos; así, hemos visto tapires, corzuelas y pecaríes. En la ruta Transchaco, a unos

600 kilómetros de Asunción, donde había tramos con un "colchón" de tierra fina y suelta, hemos visto huellas de tigre americano o yaguar y de león o puma, que revelaban una larga caminata. Indígenas del lugar nos dijeron que al tigre "le gusta mucho caminar por la arena";

j) también las especies que hallamos muertas —como dijimos anteriormente— pueden resultar interesantes. En parajes bonaerenses, por ejemplo, donde jamás logramos ver viva una comadreja colorada (*Lutreolina crassicaudata*), las hemos hallado muertas en la ruta; lo mismo nos ha pasado con la perdiz colorada (*Rhynchotus rufescens*); las rapaces nocturnas o las de hábitos crepusculares son víctimas muy frecuentes del tránsito en las rutas: su recolección y el examen de su contenido estomacal nos ha permitido acercarnos al conocimiento de su régimen alimentario; cadáveres de cullebras y víboras hallanse también con frecuencia en los caminos.

En una oportunidad, durante una excursión que realizáramos en Punta Lara, Buenos Aires, con alumnos del Curso de Iniciación Ornitológica de la Asociación Ornitológica del Plata, hallamos recién muerto un magnífico ejemplar de hocó (*Tigrisoma lineatum*), ave de la familia de las garzas, muy difícil de ver porque vive oculta en bañados de densa vegetación. Ese mismo día, después de observar un macho de batará rayado (*Thamophilus ruficapillus*) nos lamentábamos de no hallar a la hembra, que difiere de aquel, y encontramos casualmente una muerta al costado del camino que transitábamos. Ambos ejemplares forman parte hoy de la colección de aquella institución.

Estos son apenas algunos ejemplos que permitirán comprender la atracción siempre renovada que tienen para nosotros los caminos, no solo por su fauna viva sino también por las especies que, aun muertas, contribuyen a un conocimiento de nuestra zoología. \*

### CASILLA PORTABLE "CANADIENSE" FACIL DE ARMAR

Ideal para vivienda, depósito, cuadrillas, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.  
Envíos al interior. • Solicite catálogo. • Diseños y textos registrados. • Hay otros modelos.



Construida en madera cepillada nacional.  
Techo celulósico acanalado.  
Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso 3 x 3m.  
Precios del día. En fábrica \$ 9.000.000.  
Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique: 3 x 3: \$ 10.000.000; 3 x 4: \$ 11.500.000; 3 x 5: \$ 13.500.000; 3 x 6: \$ 15.500.000.  
Pieza 3 x 3, cocina 2 x 2 y porch: \$ 18.000.000.

Visite la fábrica Av. Cabildo 4460 Bs. As. TE. 70-0803

### CLUB DE CASAS RODANTES

UN LUGAR ESPECIAL PARA  
TODO EL AÑO

# COUNTRY JOCKEY Ranch



RUTA 8 km 67 CRUCE RUTA 6 Bs. As. TEL. 611-4612

# Noticiero ACA

## PARTICIPO EL ACA EN LA ASAMBLEA GENERAL DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL

En la ciudad de París se efectuó, entre el 7 y el 15 de octubre último, el Congreso de Otoño de la Federación Internacional del Automóvil, organismo al cual nuestra Entidad se halla afiliada desde 1926.

Entre los temas tratados se destacaron la propuesta del Comité para la enmienda a los Estatutos; las postulaciones de miembros de las comisiones de Turismo, Aduanas, Técnica, etcétera, a las que siguieron las reuniones del Comité Ejecutivo, del cual forma parte el doctor César C. Carman, presidente del ACA. Finalmente, el viernes 15 se realizó la Asamblea General.

A su regreso al país, el doctor César C. Carman respondió a la requisitoria periódica

ratificando que la Argentina cuenta con la primera fecha para el Campeonato de Fórmula 1 de 1984, pero manifestó su convencimiento de que la realización de esa competencia, que significa una importante salida de divisas, no debería ser afrontada mientras nuestro país mantenga la actual deuda con el exterior, la que debe ser encarada —dijo— por todos los habitantes de la nación con seriedad y responsabilidad.

Confirmó, en este mismo sentido, que habría sido posible contar con la última fecha del campeonato de 1983, pero que consideró poco caballeresco adquirir un compromiso del que a último momento podría haberse desistido.

En relación con el Rally

CODASUR, indicó el doctor Carman que los antecedentes logrados en los años 1980 y 1981, sumados a la trayectoria automovilística del ACA y al hecho de haber obtenido la nominación como el Mejor Rally del mundo, por parte del Bureau Internacional Permanente de Constructores de Automóviles (BPICA), habían hecho muy sencillo confirmar la fecha para el campeonato del mundo del año próximo.

Refiriéndose a su reelección como vicepresidente de la FIA, señaló su orgullo por la distinción que significa para el Automóvil Club Argentino, reconocido internacionalmente por su capacidad y desarrollo, "prestigio que, —afirmó— no es obra mía, sino de todos los argentinos que han colaborado en

su engrandecimiento".

En este sentido, cabe señalar, muy especialmente, el decidido apoyo brindado por los países de Latinoamérica a favor de la candidatura del doctor Carman.

"Durante esta Asamblea —continuó diciendo— la posición del país y del ACA quedó reforzada, ya que a los cargos que ocupaba, tanto en la FIA como en la FISA, se agregó la designación de Juan Manuel Bordeu en la Comisión de Seguridad y la del ingeniero Sierra en la Comisión de Rally, junto con el cargo de miembro suplente en el Comité Ejecutivo de la FISA".

Mencionó luego el doctor Carman, quien llegó acompañado del vicepresidente primero de la Entidad, doctor Baltasar Martínez Briones, la excelente acogida que habían tenido los trabajos presentados por nuestra Institución, especialmente los referidos a su actividad en las escuelas, impartiendo enseñan-

## NUEVOS EQUIPOS DE AUXILIO MECANICO



En forma coincidente con el lanzamiento de una campaña extraordinaria de conscripción de socios sin pago de cuota de ingreso el Automóvil Club Argentino presentó una nueva flota de 30 nuevos equipos de servicio de auxilio mecánico rápido, integrada por vehículos de porte reduci-

do y tracción en las cuatro ruedas. Por sus características, las nuevas unidades pueden desplazarse rápidamente en el tránsito urbano, destinadas a prestar ayuda a los coches con problema de batería (desperfecto que se agudiza notablemente durante el invierno) y muy especial-

mente para retirar automóviles de garajes o playas subterráneas con acceso de altura reducida, donde no pueden operar los equipos de pluma o guinche hidráulico por ser demasiado altos. Las treinta unidades de auxilio mecánico incorporadas recientemente han sido puestas en servicio en Capital Federal, Gran Buenos Aires y en las principales ciudades del interior, y en todos los casos están a cargo de personal especialmente capacitado en mecánica de emergencia. Es ésta una nueva forma del tradicional servicio de auxilio del ACA, y constituye el paso inicial de un ambicioso plan destinado a dotar a esa importante actividad de todos los elementos necesarios para acompañar la evolución del parque automotor y solucionar los nuevos problemas que en materia de auxilio mecánico, plantea el tránsito automotor en las grandes ciudades de la Argentina.

## CREDENCIAL FAMILIAR 1983

Comunicamos a los señores asociados que la Entidad le otorga a sus familiares (padres, hijos, cónyuges) una credencial que les permite acceder a los Centros Recreativos, Turísticos y Campamentos en las mismas condiciones que a los propios socios del ACA. La Credencial familiar para los hijos, puede ser solicitada a partir de los seis años cumplidos y se ha fijado como límite para renovarla los veintinueve años.

La credencial correspondiente a 1982 caduca el 31 de diciembre próximo, ya que su validez es de un año calendario. La correspondiente a 1983 —cuyo valor será de 150.000 pesos— se podrá obtener en todas las Filiales, Delegaciones y Estaciones de la Institución, así como también en la Oficina de Recreos y Campamentos de Sede Central, Avenida del Libertador 1850, primer piso, de 12 a 19.

za sobre prevención de accidentes de tránsito y seguridad vial. En relación con este último aspecto, señaló que en Alemania se utilizan 18 helicópteros en una labor destinada a ordenar el tránsito y evitar accidentes o evacuar a las víctimas cuando ocurren, indicando que el ACA ya cuenta con la pista para operar ese tipo de máquinas en su Estación de la ruta Panamericana, pero que la adquisición de esos aparatos es aún un sueño para el futuro.

Informó, además, que fueron adquiridos en Francia una serie de materiales audiovisuales de modernísima factura, destinados a la enseñanza de manejo y a desarrollar una conciencia vial en la mente infantil.

Por su parte, el doctor Baltasar Martínez Briones explicó su intervención como expositor del tema "El ACA y su aporte a las Obras de Gobierno", dando a conocer la permanente vinculación de la Entidad con los organismos

del Estado a través de acuerdos concertados, con el fin de ampliar los servicios para sus socios y la comunidad.

"Otros importantes temas presentados por el ACA —dijo el doctor Martínez Briones— fueron los referidos a Pistas infantiles de Tránsito, Aportes para incentivar el turismo interamericano, El turismo receptivo en la República Argentina, y otros referidos a Aseguramientos y Seguridad Vial. Agregó que "el doctor Carman presentó un informe anual, en su calidad de miembro correspondiente para el área latinoamericana, en el que se incluye tanto la labor institucional de los automóvil clubes de la región, como la tarea deportiva por ellos realizada."

Finalmente, el doctor Martínez Briones expresó que "en el tema accidentología, el ACA está a la cabeza del mundo, con la sola excepción del Automóvil Club de Alemania, que realiza una tarea realmente admirable".

## LOS TELEFONOS DEL AUXILIO MECANICO DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Los asociados al Automóvil Club Argentino que requieran el servicio de Auxilio Mecánico, pueden solicitarlo durante las 24 horas del día a la Sede Central de la Institución, a los teléfonos 802-5081 (y 10 líneas rotativas), 802-0641 (y 10 líneas rotativas), 802-6091 (y 10 líneas rotativas), 802-0624/3755/4403/7711.

El auxilio mecánico también se puede solicitar en las estaciones del ACA de Capital Federal y Gran Buenos Aires, equipadas con receptores VHF (muy alta frecuencia) que retransmiten el pedido a la Sede Central, en el horario de 8 a 20. Estas estaciones son las siguientes: Belgrano, avenida Cabildo y Virrey Arredondo, TE: 783-2478; Caballito, avenida Ga-

ona 1202/24, TE: 59-5015; Flores, avenida Rivadavia 7530, TE: 612-5024; Once, avenida Rivadavia y Agüero, TE: 88-3158 y 87-7111/4011; Palermo, Godoy Cruz y Demaría, TE: 773-7892/7958 y 771-5198; Vélez Sársfield, avenida Vélez Sársfield 850, TE: 21-6650; Villa Devoto, avenida Francisco Beiró 3561, TE: 53-1431; Avellaneda, avenida Mitre y 9 de Julio, TE: 201-1197/0800; Lanús, avenida H. Yrigoyen 4901, TE: 247-7445; Olivos, avenida del Libertador 2362, TE: 791-2121; Quilmes, H. Yrigoyen 279, TE: 253-0999.

Recomendamos a los socios de la entidad, que tomen nota de estos teléfonos del auxilio mecánico del ACA y los lleven en la guantera, junto con la documentación del vehículo.

### REPUESTOS PARA CITROEN LINEA COMPLETA

FABRICACION • DISTRIBUCION VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
*Metallúrgica*  
**MIGUEL DEVOTO & HIJOS**  
• CENTRAL: RIO DE JANEIRO 783/93  
• Tel. 982-6145/7224 • CAPITAL

### AIRE ACONDICIONADO

PARA AUTOMOTORES NACIONALES E IMPORTADOS  
VENTA - COLOCACION Y REPARACION  
NAZCA 1623/29 • BS. AS. • Tel. 59-6552 | GREMIOS: Consulte Precios

#### MICROCOMPRESOR BRIEVA

Alimentación batería 12 V.  
Presión máxima 90 Lbs.  
Med. 23 x 17 x 9 cm. Infla neumáticos, pelotas, etc.



CIDEA S.A.C.I. ORAL. HOGA 3678 • 1708 CIUDADELA • T. 658-1178 / 1329

#### ENVIOS CONTRA REEMBOLSO

Nombre .....  
Dirección .....  
OFERTA DICIEMBRE \$ 1.900.000.-

### AMORTIGUADORES - DIRECCION HIDRAULICA

AGENTE **erostal** TREN DELANTERO REPUESTOS Y TALLER PRECIOS AMORTIGUADOS  
FRIC-ROT Gabriel TAMBIEN PARA AUTOS IMPORTADOS Av. MAIPU 1471 • (1638) VTE. LÓPEZ • Tel. 797-6559



### NEW YORK RUEDAS S.A. PROTTO Hnos.

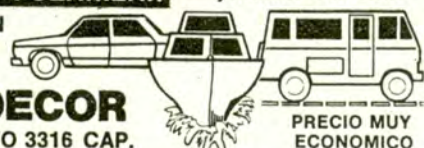
DISTRIBUYE LO MEJOR  
TAUNUS GHIA - FALCON 92 - PEUGEOT 505  
BMW - RENAULT 18 FUEGO LEGITIMAS  
y toda la línea EXCLUSIVA BMW para PEUGEOT - FIAT - DODGE  
PRECIOS SENSACIONALES  
DINERS • CADAL  
ARGENCARD • VISA  
CARTA FRANCA  
AMERICAN EXPRESS

NO CERRAMOS AL MEDIODIA

WARNES 1401 ESQ. DORREGO 854-7322/0902 ENVIOS AL INTERIOR

### FILM PARA POLARIZAR

Entregamos instrucciones y elementos de colocación  
COLOCACION EN EL ACTO



### AUTODECOR

Av. J. B. JUSTO 3316 CAP. PRECIO MUY ECONOMICO

# CAÑOSSILEN

de ROSEMBERG y GOBBO S.R.L. Rg

## ESCAPES Y SILENCIADORES

### INFORMA:

A sus clientes, proveedores y amigos, que a partir del 22/11/82, atenderá en su nuevo y amplio local de Avenida DORREGO 2133, Capital Federal, Tel. 771-7419, 771-3354 y 772-2347, donde seguirá brindando como siempre, su mejor atención por personal especializado en el servicio de Escapes y Silenciadores.

# Noticiero ACA

## FIRMARONSE VARIOS CONVENIOS

En un marco de permanente integración con los gobiernos provinciales y con organismos oficiales en cuanto hace al desarrollo turístico y a la promoción de diversas regiones de nuestro país, y con el propósito de ofrecer más y mejores servicios a nuestros asociados y a los viajeros en general, el *Automóvil Club Argentino* ha suscripto recientemente varios convenios.

### EL ACA EN USHUAIA

El titular del *Automóvil Club Argentino*, doctor César C. Carman, firmó un convenio con el gobernador del *Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur*, capitán de navío Raúl Suárez del Cerro, por el cual se entregan a nuestra *Entidad* dos terrenos, sitios en la avenida Maipú y el otro en las proximidades del Complejo Deportivo de la *Ciudad de Ushuaia*.

En dicho acuerdo, se establece que estará a cargo del ACA la construcción de un *Centro Servicial Automovilístico Integral*, con servicio de expendio de combustibles, lavado, engrase, auxilio mecánico, venta de repuestos, cafetería y dependencias para la filial local del ACA, todo ello en el primero de los predios mencionados, mientras que en el segundo se construirán viviendas para los jefes de servicio.

De esta forma nuestra *Institución* concreta una vieja aspiración, consistente en ofrecer en la ciudad más austral de nuestro territorio, un *Centro Servicial* acorde con sus posibilidades turísticas y con las necesidades de la población estable.

### CON LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

También entre la provincia de *Santa Cruz*, representada por su titular, brigadier mayor (R) Antonio Diego López, y el *Automóvil Club Argentino*, con la presencia del doctor César C. Carman, se suscri-



El gobernador de Tierra del Fuego, capitán de navío Raúl Suárez del Cerro, el doctor César Carman, el asesor turístico Antonio Torrejón y el vicepresidente 2° del ACA, capitán de navío Jorge A. Ledesma durante la firma del acuerdo con aquel territorio.

bió un convenio con el objetivo de fomentar la actividad turística y facilitar el desarrollo económico de la región. En sus cláusulas se establece que el gobierno provincial construirá en un terreno de su propiedad, en la localidad de *Río Turbio*, una estación de servicio integral de acuerdo con el proyecto elaborado y presentado por el ACA. Una vez terminada la construcción, el inmueble será entregado a nuestra *Entidad*, que correrá con todos los gastos que demande el equipamiento completo y el funcionamiento de este centro de servicios.

### CON LA DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

Asimismo, a fines del mes de julio último fue suscripto un convenio entre el *Automóvil Club Argentino* y la *Dirección Nacional de Vialidad*, para la provisión de combustibles y lubricantes y la prestación de servicios de emergencia en las dependencias del ACA a los vehículos de la DNV, dentro de la tipificación reglamentada para nuestros asociados.

Nuestra *Entidad* se compromete a proveer combustibles y lubricantes y a realizar en los vehículos antes mencionados los trabajos de

mecánica comprendidos en el cuadernillo "*Servicios tarifados a socios*" (mecánica de emergencia, frenos, suspensión, etcétera) y el auxilio mecánico, sin la provisión de repuestos.

Para la provisión de combustibles y lubricantes, la DNV adquirirá al ACA talonarios de vales cuyo pago se efectuará dentro de los veinte días corridos de producida la entrega. En cuanto a las reparaciones con carácter de urgencia, bastará con que el conductor de la unidad acreditada pertenecer a esa repartición nacional, así como también el vehículo que conduce, para que en forma inmediata se efectúen las reparaciones y pueda continuar viaje.

En cada caso, el ACA confeccionará una Boleta de Auxilio con la fecha, identificación de la unidad, kilometraje recorrido y, si así corresponde, el importe del servicio, facturándolo a la DNV.

Como contraprestación, ese organismo oficial conviene en ceder al ACA el eventual uso y goce de terrenos en forma temporaria, para que nuestra *Entidad* pueda instalar centros serviciales o estaciones, en las condiciones que en cada caso se determinen según el convenio respectivo.

## CARAVANA RIOS DE HIELO

La *Federación Argentina de Ranchomóvil Clubes* ha lanzado una convocatoria a participar del *Ranchoboree Caravana Rios de Hielo*, que será organizada por el *Ranchomóvil Club Argentino de Buenos Aires*, juntamente con el *Automóvil Club Argentino* y la *Provincia de Santa Cruz*, cuyo gobierno la ha declarado de interés provincial.

La caravana se efectuará en febrero de 1983 y tendrá por objetivo central el espectáculo que genera periódicamente el glaciar Perito Moreno, cuando su frente sobre el lago Argentino se fractura.

Por otra parte, la realización de caravanas de este tipo tiende a promover la creación de infraestructura adecuada para el ranchomovilismo en las poblaciones que toca, por cuanto la llegada de un número considerable de casas rodantes obra a modo de shock sobre las autoridades, obligándolas a tomar medidas para facilitar la permanencia de estas corrientes turísticas distintas a las tradicionales.

El programa provisional de este *Ranchoboree* limita a 100 el número de casas rodantes y determina que la caravana es libre, es decir, que puede iniciarse o dejarse en cualquier lugar del trayecto.

La concentración se efectuará en Bahía Blanca, desde el 29 de enero. La caravana se asentará en Pedro Luro, Viedma (balneario El Cóndor), San Antonio, Sierra Grande, Puerto Madryn (con visita a península Valdés), Garayalde, Comodoro Rivadavia (Rada Tilly), Caleta Olivia, San Julián, Comandante Piedrabuena (con visita al puerto de Santa Cruz), Río Gallegos, Río Turbio, 28 de Noviembre, Cancha Carrera, Frutos del Coily, Topy Aike, Esperanza, El Calafate, lago Argentino, junto al cual finaliza la caravana el 17 de febrero.

Para mayores informes, dirigirse a Virrey Cevallos 215, 2° piso, oficina 7, teléfono 49-4710.



# EXPOSICION ESCUPTORICA EN LA SEDE CENTRAL

El viernes 15 de octubre último quedó habilitada, en el hall del primer piso de la Sede Central del Automóvil Club Argentino, una muestra escultórica, con la participación de los más destacados representantes de esta especialidad artística.

Para inaugurar la exposición habló, en nombre del ACA, institución organizadora, su vicepresidente segundo, capitán de navío (R) Jorge A. Ledesma; luego, se refirió al significado de la muestra el presidente de la Federación Argentina de Entidades de Artistas Plásticos, Amadeo Dell'Acqua.

Entre las muchas obras que integraron la exposición —que cuenta con el patrocinio de la Asociación Argentina de Artistas Escultores—



se destacan: "La dulce espera", madera, de Mario Arrigutti; "Maternidad", en cemento, de Francisco Mártire; "Serenidad", madera, de Armando P. Scalisi; "Lamento indígena", madera, de José P. Vecchi y "Aurora", en mármol de Carrara, de Ricardo Gianetti.

La exposición, que se prolongó hasta el 30 de octubre, estuvo integrada, además, por obras de Alberto Balletti, Hugo Carrizo, Su Cavallini, Eduardo Daulte, Lázaro Djibilian, Enrique Gaimari, Rosemary Gerdes, Lidia Juárez, Eva Klewe, Jaime Liberatti, Rubén Locaso, Angel Marzoratti, Héctor Nieto, Beatriz Ocampo, Antonio Oriana, Constante Orlando Paladino, Antonio Pujja, Juan J. Radivoj, Francisco Reyes, Marta Saggese, Enrique Suárez Marzal, Ricardo Tepper, Sepucio Tidone, Otto Travalin, Eros Vanz y Selva Vega.

Esta exposición alcanzó gran repercusión y fue visitada por muchísimas personas.

## LAVA - LUSTRE PLASTIFICADOR



- NO SE ENJUAGA
- DA MAS BRILLO Y PLASTIFICA
- ES UNICO

SOLICITELO EN SU ESTACION  
DE SERVICIO

• TAUNUS •  
• FALCON •  
AFINAMOS  
Y/O POTENCIAMOS

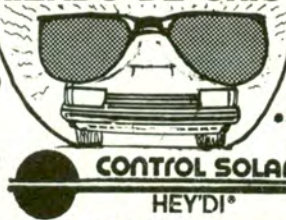
Ingeniero JOSEPH  
Avda. Libertador 15209  
- Acassuso.

Tel. 747-2557 / 749-4467

## POLARIZADO DE CRISTALES

- INTIMIDAD
- SEGURIDAD

auto  
radio dos



COLOCACION EN :

- AUTOS • BARCOS
- EDIFICIOS • HOGARES
- PICK-UPS. • VAN

Av. UDAONDO 1280 Tel: 782-1259 (a 50 mts. de River Plate)

## NUEVO MICRO-CARGADOR

**AVALON**

AUTOMATICO DE BATERIAS

12 v.  
5 AMP

ENVIOS  
AL INTERIOR

FABRICA Y GARANTIZA:

COMPANIA ARGENTINA CAT  
DE TRANSFORMADORES

O'BRIEN 555 - L. DEL MIRADOR.  
PCIA. de BS. AS. 652-2743/0707

## CALZADOS CARCER



Julio Besada 6928 Martín Coronado.  
Pcia. de Bs. As.

## EMBRAGUES NOGOYA

REPARAMOS TODO TIPO DE PASTILLAS  
DE FRENO DE AUTOMOVILES  
Y MOTOCICLETAS IMPORTADAS

ENVIOS AL INTERIOR

Nogoyá 6187/79. Tel. 642-0773

## CAJA DE VELOCIDAD AUTOMATICA

VENTA DE REPUESTOS  
Transmisión Automática SCA.

ENVIOS AL INTERIOR

AV. JUAN B. JUSTO 3122 855-3963  
(1414) - BUENOS AIRES

# AIRE ACONDICIONADO

MODELOS EXCLUSIVOS ROTATIVOS PARA:

TAUNUS • PEUGEOT • FIAT • FALCON • R. 12 • IMPORTADOS TODAS LAS MARCAS  
Y TODO TIPO DE AUTOMOTORES, COMERCIALES, AGRICOLAS Y VIALES

"MARK IV"

REPUESTOS \* SERVICE

SOLICITE SU TURNO DESCUENTOS A SOCIOS DEL ACA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR ENVIOS AL INTERIOR

DALLAS S.R.L. Sarratea 3493 - (1754) - a 50 mts. Ruta 3 - Rotonda San Justo SAN JUSTO Bs. As. 651-8690



H. B. Producciones S.R.L. - Av. CORDOBA 3008 - 6º "B" - Capital (1187) - Tel: 86-6285.

Estimado Sr. Socio : queremos ofrecerle,

# TAEMER

## Una credencial con toda la vida!



TAEMER es el único seguro de vida activo que existe. Porque en caso de emergencia (Accidente, episodio cardíaco, shock alérgico, etc.), TAEMER puede contar por Ud. **TODA SU HISTORIA CLINICA**, cuando Ud. no puede hacerlo. La tarjeta TAEMER le brinda la posibilidad de llevar su seguridad en el bolsillo ¡y por sólo **\$ 247.500.-** cada una! Validez: 40 días

### INDICACIONES PARA LA CONFECCION DEL FORMULARIO DE DATOS MEDICOS

- Escriba a máquina, cinta negra, letra mayúscula o bien, manuscrito, letra de imprenta mayúscula, utilizando marcador o bolígrafo negro, trazo grueso.
- **TALON FORMULARIO DE DATOS MEDICOS**
- **TELEFONO DE URGENCIA:** Indicar teléfono de familiar, médico o amigo.
- **CLINICA / SERVICIO MEDICO:** Indicar Servicio y/o Clínica a que está afiliado, o donde pueda ser trasladado de urgencia.
- **EN CASO DE ACCIDENTE COMUNICAR A:** Indicar Persona, Domicilio y Teléfono. (Puede ser la misma que figura en TELEFONO DE URGENCIA).
- **DATOS CLINICOS DE EMERGENCIA:** Indicar y/o tachar según corresponda. **ALERGIA A FARMACOS:** Indicar el nombre de los medicamentos.
- **DATOS CLINICOS DE RUTINA. PATOLOGIAS VARIAS:** Indicar enfermedades anteriores o actuales de importancia. Se recomienda tener en cuenta las enfermedades que se detallan a continuación:
  - **Sistema Cardiovascular:** Cardiopatías congénitas y/o adquiridas (valvulares, isquémicas, chagásicas, etc.). Hipertensión, Arteroesclerosis;
  - **Sistema Respiratorio:** Tuberculosis, Asma, Bronquitis crónica, etc.;
  - **Sistema Digestivo:** Gastritis, Ulceras, etc.;
  - **Sistema Urogenital:** Infecciones Urinarias, etc.;
  - **Sistema Nervioso:** Epilepsia, etc.;
  - **Sistema Endócrino:** Diabetes, Hipo o Hipertiroidismo, etc.;
  - **Sistema Osteoarticular:** Artritis, Artritis, Traumatismo, Prótesis, etc.;
  - **Otras enfermedades:** Auditivas, Visuales, etcétera.
- **TRATAMIENTO PERMANENTE:** Indicar clase y tipo, nombre y dosis de medicamentos.
- **ANTECEDENTES QUIRURGICOS:** Indicar operación, tipo, fecha y causa.

### GENERALIDADES

- El Formulario de Datos Médicos es estrictamente confidencial. Queda en el archivo de la Empresa, solo a los efectos de que Ud. extráve su TAEMER, y poder obtener rápidamente un duplicado.
- El Formulario de Datos Médicos es individual. Este aviso contiene dos formularios, uno por persona. (Familiar, amigo, etcétera).
- Remita el/los Formularios por Correo, junto al Cupón de Pedido.
- Si necesita más Formularios, indíquelo en el Cupón de Pedido.
- Si le interesa implantar el uso de TAEMER en su Empresa, indíquelo en el Cupón de Pedido. Tenemos interesantes Planes y Servicios especiales a su disposición.
- En 10 o 15 días de recibido su pedido, Ud. recibirá su Tarjeta Médica de Emergencia, (TAEMER), por Correo o mensajería.

**IMPORTANTE:**



Si desea la Tarjeta Médica de Emergencia con su fotografía incorporada, remítanos juntamente con el Formulario de Datos Médicos una 4x4 en color ó blanco y negro, citando al dorso el N.º de Formulario de Datos Médicos que le corresponde y/o apellido y nombre.



Adjunte este Cupón con los Formularios de Datos Médicos y remítalo a ESEPECE S.R.L. Julián Alvarez 2675 (1425) Capital Federal

Apellido y Nombre: .....

Dirección: .....

Localidad: .....

Adjunto remito cheque/giro - N° .....

Banco: ..... Importe \$ .....

Correspondiente a: ..... Tarjetas Médicas de Emergencia

Cheque/giro Sergio Perez Camps no a la orden

### PARA REQUERIR MAS FORMULARIOS

Solicito me remitan ..... formularios de datos médicos.

### PARA SU EMPRESA

Si desea ampliar para el personal de su empresa, el servicio de la Tarjeta médica de emergencia "Taemer" le rogamos completar los siguientes datos:

Concurrir a: .....

Dirección: .....

Tel.: ..... Horario: .....

Entrevistar a: .....

APELLIDO Y NOMBRE: .....  
TEL. de URGENCIA: .....

Nº

**DATOS PERSONALES**

APELLIDO Y NOMBRE: .....  
LUGAR Y FECHA NAC.: .....  
DOCUMENTO IDENTIDAD: ..... PROFESION: .....  
DOMICILIO PARTICULAR: .....  
CLINICA/SERVICIO MEDICO: .....

EN CASO DE ACCIDENTE COMUNICAR A: .....

**DATOS CLINICOS DE EMERGENCIA**

GRUPO SANGUINEO: ..... Rh: .....  
DIABETES  SI  NO  NO-SE  
ALERGIA A FARMACOS  SI  NO  NO-SE CUAL/ES .....  
PRESION ARTERIAL HABITUAL: ..... ULTIMA VACUNA ANTI: .....  
LENTES DE CONTACTO:  SI  NO  NO DENTADURA POSTIZA:  SI  NO

**DATOS CLINICOS DE RUTINA - PATOLOGIAS VARIAS**

**ANTECEDENTES QUIRURGICOS**

**TRATAMIENTO PERMANENTE**

**OBSERVACIONES**

FECHA DATOS ..... / ..... / .....  
Certifico que los datos expresados son reales de mi persona y de mi responsabilidad ..... FIRMA

APELLIDO Y NOMBRE: .....  
TEL. de URGENCIA: .....

Nº

**DATOS PERSONALES**

APELLIDO Y NOMBRE: .....  
LUGAR Y FECHA NAC.: .....  
DOCUMENTO IDENTIDAD: ..... PROFESION: .....  
DOMICILIO PARTICULAR: .....  
CLINICA/SERVICIO MEDICO: .....

EN CASO DE ACCIDENTE COMUNICAR A: .....

**DATOS CLINICOS DE EMERGENCIA**

GRUPO SANGUINEO: ..... Rh: .....  
DIABETES  SI  NO  NO-SE  
ALERGIA A FARMACOS  SI  NO  NO-SE CUAL/ES .....  
PRESION ARTERIAL HABITUAL: ..... ULTIMA VACUNA ANTI: .....  
LENTES DE CONTACTO:  SI  NO  NO DENTADURA POSTIZA:  SI  NO

**DATOS CLINICOS DE RUTINA - PATOLOGIAS VARIAS**

**ANTECEDENTES QUIRURGICOS**

**TRATAMIENTO PERMANENTE**

**OBSERVACIONES**

FECHA DATOS ..... / ..... / .....  
Certifico que los datos expresados son reales de mi persona y de mi responsabilidad ..... FIRMA

MARCAS Y DISEÑOS REGISTRADOS

ESPECE S.R.L. JULIAN ALVAREZ 2675 - 2º "9" - (1425) CAP. FED. 826-6816

## FALLECIMIENTO DEL SEÑOR ADOLFO LANUS



Con la muerte de Adolfo Lanús, ocurrida el 29 de septiembre próximo pasado, perdió la Nación a uno de sus hijos más ilustres, el cual, a lo largo de su fecunda vida le prestó invalorable servicios, siempre guiado por su ineludible fe en las más puras tradiciones republicanas y democráticas.

Esa pasión cívica lo llevó a desarrollar una intensa actividad política y a ocupar cargos de relevancia, ya que fue, por ejemplo, gobernador de La Rioja en 1926, diputado nacional y secretario de Prensa de la Nación durante la gestión presidencial del general Pedro Eugenio Aramburu.

El periodismo fue otra de

sus vocaciones y a ella se entregó con una energía y una amplitud de miras que es ejemplo para las generaciones futuras. Fue redactor de "Caras y Caretas", "El Hogar", "Plus Ultra", "La Nota" y otras publicaciones. En 1919 ingresó en el diario "La Prensa" y en ese prestigioso matutino fue editorialista, jefe de redacción y ocupó otros cargos de gran responsabilidad.

El Automóvil Club Argentino también tuvo el honor de contarle como miembro de su Asamblea de Delegados y de la Comisión Asesora de la revista "Autoclub". En esas dos funciones Adolfo Lanús supo aportar su juicio ponderado y su riquísima experiencia periodística.

Pero su espíritu emprendedor no se circunscribió a la labor política y al periodismo solamente. Las letras y la cultura argentina también supieron de su aporte, pues fue un escritor agudo y un profesor que brindó a la cátedra su vasta erudición. Esa tarea fue reconocida con su designación como miembro de la Academia de Ciencias Políticas y Morales.

Por todo ello, su desaparición provocó una honda congoja, compartida por todos los sectores de la comunidad.

## ACLARACION

En la nota titulada "Bajo la advocación de Alberdi" publicada en el último número de *AUTOCLUB*, pág. 7, referida a una disertación del doctor Ismael G. Montovio, con motivo del "Día del Abogado", por error de imprenta se menciona al doctor Alejandro Lastra como titular de la Asamblea de Delegados del Automóvil Club Argentino. En la actualidad y según hemos informado oportunamente en *AUTOCLUB*, el presidente de la Asamblea de Delegados del ACA, es el doctor Marcelo Aranda.

## MUESTRA DE ARTES VISUALES



Un total de quince expositores, todos ellos empleados del ACA en *Sede Central* y en dependencias de la *Divisional 6* (Capital Federal y Gran Buenos Aires), presentaron un total de 40 obras en la *Primera Muestra de Artes Visuales del Personal del Automóvil Club Argentino*. El objetivo perseguido a través de esta exposición cultural es apoyar y difundir las inquietudes artísticas entre los colaboradores de la *Institución*. Las obras expuestas corresponden a las más variadas formas de expresión plástica, desde las esculturas en yeso, cemento y granito hasta las tallas, así como también las distintas técnicas en el dibujo y en la pintura.

El nivel de la muestra, sumamente parejo a pesar de la diversidad de temas y técnicas utilizadas, fue conceptualmente elogiado por el señor *Constante Orlando Paladino*, representante de la *Federación Argentina de Entidades de Artistas Plásticos*,

quien asistió a la inauguración y destacó la calidad de los trabajos presentados y la importancia de la iniciativa.

La muestra fue organizada por la *Comisión Asesora Permanente de Actividades Culturales*, que preside el doctor *Baltasar Martínez Briones*, vicepresidente 1º de la Comisión Directiva del ACA, y en ella participaron los siguientes expositores: *Jorge Acuña, Mario Antonio Barbará, Néstor Rubén Cabezas, Rubén Cassani, Anselmo Pedro Chiappe, Rubén B. Crispino, Mario Di Gennaro, Horacio Grieco, Horacio A. Ledo, Oscar Rosario Lopardo, Héctor Palau, Raúl Pérez, Juan Carlos Villegas, María del Carmen V. de Rodríguez y Alfredo Schillaci*.

Entre los planes inmediatos de la *Comisión de Actividades Culturales* del ACA figura la realización de una muestra similar a nivel nacional, un concurso literario y una exposición fotográfica, siempre destinados a la participación del personal de la *Institución*.

## HOTEL INTERNACIONAL QUIRINALE

Por un error de impresión, en el folleto "Servicios y Dependencias", distribuido a nuestros asociados, el *Hotel Internacional Quirinale* (adherido al ACA) figura en la ciudad de *Paraná (ER)*. Aclaramos, por este medio, que dicho hotel se halla, en cambio, en la avenida H. Quirós s/n, de *Colón, Entre Ríos*.

maneje sentado sobre aire fresco...!




**'AIR CUSHION'**

SIN INSTALACIONES COMPLICADAS.  
CONECTÁNDOLO AL ENCENDEDOR DE SU AUTOMÓVIL UD. SENTIRÁ LA FRESCURA DEL AIRE AL MANEJAR

**VENTA POR MAYOR Y MENOR  
DISTRIBUIDORA NAZCA**

Av. Nazca 465 - Cap. (1408) Tel: 612-5446

Socios ACA. 10% Desc. Envíos al interior contra giro a la orden. DISTRIBUIDORA NAZCA

PRECIO AL PUBL. \$ 1.490.000

\$ 50.000 PARA GASTOS DE ENVÍO

# Educación vial

## UN "SUEÑO DE SEÑALES" PARA NIÑOS



Un grupo de teatro del ACA puso en escena el domingo 17 de octubre último la comedia musical infantil "Sueño de señales" en el salón de actos de nuestra sede central. Esta obra destinada a ilustrar a los niños acerca de distintos temas de educación vial, tiene como antecedente una comedia de similares perfiles, que con el título de "Serenata de colores" recorrió en los últimos años escenarios de la Capital Federal y de ciudades del interior, llegando

do a alcanzar 100 representaciones. "Sueño de señales" ha sido escrita por Gabriel Peralta y Alejandro Marchione; el reparto incluye a Susana Rossi, Marcelo Marchione, Mónica Di Giorgio, María Rosa Pierantoni, Guillermo Leone y Graciela Martínez. La musicalización estuvo a cargo de Bruno Musso y Roberto Amerise, interpretando los temas musicales María V. Díaz, Bruno Musso, Marcelo Marchione y



Marcelo Hussillo; la coreografía, el diseño del vestuario y el maquillaje pertenecen a María Rosa Pierantoni; la escenografía y utilería es obra de Isidoro Frassinelli; la iluminación y efectos especiales quedan a cargo de Ricardo Oliveto y Juan Rinaldi, mientras que el sonido está bajo la responsabilidad de Roberto Cordero; el diseño gráfico-publicitario fue realizado por Pedro Chiappe y Mario Di Genaro. La dirección y

puesta en escena es de Gabriel Peralta y actúa como asistente de dirección Susana Rossi. Todos ellos son empleados del Automóvil Club Argentino.

El espectáculo, representado durante los domingos de octubre y noviembre, es auspiciado por la Comisión Permanente de Actividades Culturales de la Institución y por la Oficina de Servicios Sociales al Personal, dependiente de la Gerencia de Relaciones Humanas del ACA.

## Los accidentes de motociclistas

Un estudio efectuado por especialistas del Departamento de Cirugía Ortopédica del Centro Médico Valley, en California, demostró que en los accidentes de motocicletas las heridas en la cabeza o en la espina dorsal son sorprendentemente escasas, aunque de graves consecuencias neurológicas en su mayoría.

La investigación, realizada sobre 260 casos —cuya síntesis publica GNS News-Tips, una de las varias publicaciones científicas que edita The Upjohn Company, empresa internacional que fabrica y comercializa productos farmacéuticos y mantiene asimismo amplios programas

de investigación básica en medicina, biología y química—, permitió comprobar que solamente en trece de ellos se registraron heridas en la espina dorsal. Uno de los pacientes presentó cuadriplejía y otro paraplejía. Casi un tercio de los casos (82 pacientes), sufrieron heridas en la cabeza, desde contusiones hasta otras que llevaron al accidentado al estado de coma. Tres de las víctimas sufrieron la pérdida de un ojo, seis resultaron con daños cerebrales irreparables, mientras que otras presentaron diversos problemas en los nervios faciales.

Como es de esperarse en este tipo de

accidentes, la mayoría de las víctimas sufrieron fracturas de huesos, especialmente en los de las piernas y brazos. En cambio, las heridas registradas en los órganos abdominales y torácicos fueron pocas (sólo en el 7% de los casos), lo que podría explicarse por la elasticidad de estas estructuras combinadas con la falta de un espacio cerrado, tal como ocurre en el interior de un auto.

El estudio destaca, ante el gran aumento de popularidad que está viviendo el motociclismo, la necesidad del uso de equipos protectores, tales como máscaras faciales, cascos y protectores para las extremidades inferiores.



# FUNDAS SUPERFUND

LA FUNDA PERFECTA PARA SU AUTO

SE COPIAN PERO NO SE IGUALAN  
CASA CENTRAL ALSINA 2761/65 TEL. 97-3211 93-6871 CAP. FED.  
DIAGONAL 73 N° 2180 - LA PLATA

EL AUTENTICO BOUCLE  
TOALLA Y BICOLOR



DIONISIO POGGIO  
E HIJO S.R.L.

ADHERIDOS A BANCARIOS

ENVIOS AL  
INTERIOR

**TERESA LA SANTA Y OTROS ENSAYOS**, por Américo Castro. Alianza Editorial. Madrid, 1982; 164 páginas.

Este conjunto de cinco ensayos del insigne crítico, ensayista y filólogo español reúne valiosos trabajos en torno de diversas manifestaciones de la religiosidad en la historia de España desde los albores de la Edad Media hasta el siglo XVI.

La personalidad de Santa Teresa de Jesús (Teresa de Cepeda y Ahumada para el mundo) —el cuarto centenario de su muerte se cumple precisamente este año— es analizada en el primer ensayo, referido a la faz mística y a la humana y fresca femineidad que impregnan las obras de la religiosa carmelita, nacida en Avila en 1515.

Los tres estudios siguientes —*Algo sobre la Edad Media, Los mozárabes y Herejías provenzales: los albigenses*— se refieren a hechos, doctrinas y figuras humanas que son "expresión del contraste o de la pugna con el medio adverso en que su existencia tuvo lugar". Es mérito de Américo Castro el descubrimiento e interpretación de nuevas fuentes documentales que iluminan el estudio del pensamiento medieval sobre los temas apuntados.

Por último, el postrer ensayo está referido al humanista Erasmo de Rotterdam, al análisis de su pensamiento religioso y filosófico, de sus ideas humanistas y de la influencia que en la España del siglo XVI ejercieron las obras de este pensador crítico y polémico. **A. G. S.**

**EL LAPIZ Y OTROS CUENTOS**, por Raymond Chandler. Editorial Bruguera, Barcelona 1982; 219 páginas.

En su colección Novela Negra, esta editorial acaba de imprimir tres magníficos relatos de uno de los más importantes escritores del género. El volumen reúne el primer cuento escrito por Chandler ("Los chantajistas no matan") con el último que escribió poco antes de morir ("El lápiz"). Completa el libro "Gas de nevada", un relato perfecto. En los tres están presentes las principales vir-

tudes de este escritor, que a través de sus novelas descaradas, violentas, trazó un cuadro irrefutable de la sociedad estadounidense de las décadas del '30 al '50. Sus investigadores privados, golpeados, escarnecidos, pero nunca doblegados, están íntimamente emparentados con el prototipo del antihéroe por excelencia: Don Quijote de la Mancha. **M. D. G.**

**DERROTERO MORAL Y DEMOCRÁTICO**, por Antonio F. Isolabella. Sin mención de editor. Año 1982; 151 páginas.

En el salón de actos de la sede central del *Automóvil Club Argentino*, el 23 de julio próximo pasado fue presentado el libro "Derrotero Moral y Democrático", cuyo autor es Antonio F. Isolabella. La obra está prologada por el profesor de Relaciones Hu-

manas Ricardo Morris, quien también tuvo a su cargo la presentación del libro en un acto que contó con la presencia de destacadas figuras de la vida pública argentina, del arte y de las ciencias.

En "Derrotero Moral y Democrático", Antonio F. Isolabella, tal cual lo manifiesta en el prólogo, se propuso, "...sin pretensiones de escritor, como desahogo espiritual, y para que puedan servir de base a la juventud aprovechando consejos y vivencias de los mayores..." volcar toda su vasta experiencia y reflexiones reunidas a lo largo de una dilatada actuación pública, en la que supo mantener siempre inalterables sus convicciones democráticas y el respeto por las opiniones divergentes, que conlleva el ejercicio de aquella.

Así, *Isolabella* nos habla de los problemas económicos, políticos y sociales que aquejan a la nación y de la visión que de ellos tiene, a la vez que afirma que la superación de los males argentinos sólo podrá lograrse si quienes habitamos este suelo mantenemos una condición moral acorde con el legado de nuestros mayores y "al margen de los intereses sectarios o afán de predominio de unos sobre otros".

Se trata, en suma, de un libro en el cual se analizan desde una perspectiva eminentemente ética, los grandes problemas del hombre argentino y las cuestiones esenciales de la convivencia democrática. **R. A.**

**ROMANCE AL NUTRIERO**, por Adolfo M. Reynoso. Edición del autor. 1982; 125 páginas.

Con versos sencillos, en el estilo del romancero gauchesco, el autor revive la dura vida del nutriero, sus trabajos, sus días y sus afanes.

Se trata de un personaje que poco a poco va languideciendo por el avance de la civilización y por la progresiva extinción de la nutria que, como muy bien dice Reynoso, otrora reinaba en gran parte del continente americano.

La vida del nutriero, sus usos y costumbres son, pues, retratadas con fidelidad y con austera sencillez.

## LIBROS RECIBIDOS

**NOCHES BLANCAS, EL PEQUEÑO HEROE, UN EPISODIO VERGONZOSO** —narraciones—, por F.M. Dostoyevski. Alianza Editorial. Año 1982; 175 páginas. Traducción, introducción y notas de Juan López-Morillas.

**DAGON** —cuentos—, por H. P. Lovecraft. Alianza Editorial. Año 1982; 250 páginas. Traducción de Francisco Torres Oliver.

**LA ETERNIDAD NO ES CUENTO** —poesía lírica—, por Jorge Vocos Lescano. Edición del autor. Año 1982; 85 páginas.

**COMO ALISTAR, MANTENER Y REPARAR SU YATE**, por J. D. Sleightholme. Ediciones Lidiun. Año 1982; 123 páginas.

**USTED ES VALIOSO** —guía práctica para afianzar su personalidad—, por Sharon Antony Bower y Gordon H. Bower. Ediciones Lidiun. Año 1982; 302 páginas.

**121 SONETOS** —autoantología panorámica—, por José C. Corte. Ediciones Colmegna de Santa Fe. Año 1982; 157 páginas.

**ANTOLOGIA POETICA DE GEORGES BRASSENS**. Introducción y selección de Alfonso Bonnafé. Traducción y prólogo a la edición argentina de Graciela y Horacio Salas. Ediciones de la Flor. Año 1981; 187 páginas.

**POR QUE HERNANDARIAS** —ensayo histórico—, por Francisco José Figuerola. Editorial Plus Ultra. Año 1981; 138 páginas.

**CUENTOS DE RESEROS**, por Elías Cárpena. Editorial Plus Ultra. Año 1981; 142 páginas.

**LOS DESLUMBRANTES COLIBRIES** (Cómo atraerlos a su jardín), por Araldo R. Ritacco. Editorial Albatros. Año 1982; 171 páginas.

**VIDA Y EXISTENCIA** —ensayo—, por González Peotche. Ediciones Ser. Año 1978; 92 páginas.

**CONCIENCIA DEL SER** —ensayo—, por Jorge Ure. Editorial Agon. Año 1981; 101 páginas.

**CUENTOS ARGENTINOS DE ESPERANZA PARA JOVENES**, por Susana Gesumaría y Aaron Cupit. Editorial Losada. Año 1982; 150 páginas.

**DIETAS PARA LA SALUD**, por Frances Moore Lappe. Editorial Bruguera. Año 1982; 368 páginas.

**CASI PURO REZO** —poesía—, por el Hno. Fermín Gainza. Editorial Stella. Año 1982; 222 páginas.

**LAS AVES ARGENTINAS Y SUS AMBIENTES**, por Martín R. de la Peña. Editado por la Universidad Nacional del Litoral, Facultad de Agronomía y Veterinaria, Santa Fe. Año 1982; 52 páginas.

**DYLAN THOMAS: CARTAS**. Selección y prólogo de Constantine Fitzgibbons. Ediciones de la Flor. Año 1981; 330 páginas.

GIORCELLI publicidad S.A.

**PARA QUE  
LOS ZAPATOS  
VENGAN  
AL PIE.**

Ordenados, lustrados y listos para usar. Guardados, aireados y siempre a mano, perdón, al pie. En sólo 27 cms. de profundidad de 15 a 20 pares encuentran su lugar.



**scarpiera**  
el botinero

Aguero 2094 ☎ 84-6206  
Santa Fe 2450 - Local 68  
Cabildo 2050



**TOLDOS**

EN ALUMINIO  
POLYESTER  
PLAVILON • LONA  
CERRAMIENTOS  
reparaciones

ACOSTA 433 CIUDADELA

Asesoramiento  
sin cargo



**653-5363**

**PUENTE HNOS S.C.A.**

ESTILOS  
INGLES Y  
FRANCES  
BOLIVIA 1869 Cap.



DORMITORIOS  
COMEDORES

RIVADAVIA 7602  
Sábados y  
Domingos 16 a  
20 hs.

LIVING  
rinconero Pana  
**\$14.000.000**

MODULARES  
MESAS  
DORMITORIOS  
CREDITOS



Domingos  
abierto de 16 a 20 hs.

(a 1/2 cda. Av. Gral Paz • V. Devoto)

CAPRICE  
INTERIORES  
AV. SAN  
MARTIN 7388 CAP.



Sábados 8 a 12 hs. Domingos 14 a 20 hs.

Dormitorios  
Comedores  
**Industria  
del Mueble**  
MODERNOS  
y Estilo

MARCELO T. de ALVEAR 2065  
(1702) JOSE INGENIEROS  
(Gral. Paz y Victor Hugo a  
2 cuadras lado provincia)



Fábrica de primera  
línea vende  
directamente  
al público

Muebles de  
estilo Español  
e Inglés  
Juegos de living  
Comedores  
Dormitorios



Lun. a Vier. 8 a 12  
y 16 a 20 hs.  
Sáb. 9 a 14 hs.  
Dom. 16 a 20 hs.

Contado y a crédito,  
tambien con tarjeta

AV. SOBREMUNTE 2648 Victoria  
Alt. Estac. Virreyes F.G.B.M. Tel: 744-2613

**COLCHONES  
Y  
ALMOHADADAS**

ENVIOS AL  
INTERIOR

Aceptamos Tarjetas  
de Crédito

**IACOVINO**



LIDER EN VENTAS Precios especiales a Revendedores  
Hoteles • Clínicas • Obras Sociales • Jubilados • etc.  
Anexo: Cubrecama y Frazadas PALETTE • Sábanas FIESTA  
Colchón IACOVINO, placa entera, cierre y Garantía Escrita

1 Plaza desde ..... \$ 890.000  
2 Plazas desde ..... \$ 1.900.000

EN RESORTES LO MEJOR

1 Plaza desde ..... \$ 2.900.000  
2 Plazas desde ..... \$ 3.900.000

CASA CENTRAL: **Pedro GOYENA 478**  
**923-3888 / 7465 Cap.**  
Lunes a viernes 8 a 20 hs. Sábados 8 a 18 hs.

SUCURSAL: **Av. CABILDO 3927**  
**701-0066 Cap.**  
Lunes a viernes 8 a 13 y 15 a 20 hs. Sábados 8 a 14 hs.

**fte. bajo mesada**  
**1mt. \$ 3.550.000**  
Algarrobo - peteribi - cedro (IVA incluido)



De  
Fábrica  
directo al  
público

Totalmente  
Madera maciza

7 cuotas  
sin interes

AMOBLEMENTO  
2000 S.A.

JUAN B. ALBERDI 3699 • AV. CABILDO 4600 CAP.  
Av. SANTA FE 1670 Loc. 8 - 13 y 14 Galeria Bond Street. CAP.

GIORCELLI publicidad S.A.

**FIESTAS DE OFERTAS**

de **mallas**

**BARBARELLA**  
Polleras • Vestidos  
Mallas paul klee  
\$ 699.000

**pimahi**

**ANCASE**

CABAL • DINER'S • PAMI  
VISA • LONDON CARD  
ARGENCARD • A. EXPRESS  
CREDENCIAL - C/FRANCA

Talles desde el 42 al 50  
Especiales \$2 al 60

Unicamente:  
**Los Amigos**  
de Villa Urquiza  
TRIUNVIRATO 4576

**3 CAMAS EN 1 SOLO DIVAN!**

**DIVANLITO**

UNICO EN LA ARGENTINA MULTICAMA®

un simple mecanismo la convierte en:

1 cama de 2 plazas y 1 de plaza

ó 3 camas de 1 plaza

Acérquese y recorra los 5.000 m2 de nuestro salón exposición donde encontrará la más amplia variedad de amoblamientos y diseños para satisfacer todos los gustos y necesidades.

**DIVANLITO**

CULPINA 334 - Cap.  
(a 5 cuadras Pza Flores)  
Lunes a Sáb. de 8 a 20 hs. Domingos de 10 a 20 hs.

**fábrica de camas metálicas**

DE HIERRO Y BRONCE

¡ahora en su nuevo salón exposición!

Dormitorios, camas gemelas y superpuestas, 20 modelos diferentes

**SIGFRIDO SCHUSTER**  
SARGENTO CABRAL 2032  
MUNRO - 760/7393  
(a 5 cuadras de Panamericana y Malaver)

ABIERTA

PLEGADA

Lun. a Sáb. de 8 a 20 hs.

Tarjetas de Créditos

**tapicería RoCEL**

Amoblamientos: juegos de living, sillas, divanes, sillón cama. Modulares, camas marineras dormitorios.

placards a medida

Precios reales de Fábrica.

RETAPIZADOS A NUEVO

Solicite técnico sin compromiso  
Av. Juan B. Alberdi 4647 - Fábrica: Emilio Castro 4738-40 Tel: 67-2308.

**Perujo fabrica su 'Mueble' de cocina**

MODELO COLONIAL ALPINO

Todos los domingos abierto de 16 a 20 hs.

En todo tipo de medidas y diseños especiales, Fórmica - Lamidex - Neralite

AV. RIVADAVIA 10877  
TEL: 641-5346

Venta directa al público  
Lun. a Sáb. de 9 a 19 hs

**TALLER DE TAPICERIA**

Elija el modelo y la tela de su agrado. Nosotros fabricamos su living con la más fina artesanía a precios de costo.

Retapizados  
Restauraciones  
Lustre a muñeca

**C. TEJEDOR 372**  
a 3 cuadras de Av. La Plata 1200  
a 2 cuadras de José M Moreno 1100  
**923-4757**

**no deje que roben su sueño...**

...su viejo colchón puede ser el que le esté robando su precioso sueño y descanso.

Elija Colchones y Box Springs

**roller®**  
THER-A-PEDIC

la base de la felicidad.

**ROBERTO ARLT 324** (Alt. Acoyte al 200) - CAP.  
**90-9876** ☎ **99-2452**

**QUE ES "Ivopé." EL ALGARROBO... LA MODA FUERTE DEL SIGLO. macizos**

Muebles que a través de cientos de años Permanecen Nuevos.

color natural dureza acerada macizos y perfumados  
Y ahora a su alcance !!

**24 Piezas, solo.\***

Lun • Dom de 10 a 21 hs

Aniso Reg. N° 146940 Ley 11 723

**\$26.000.000**

**RECORTE Y MARQUE PREVIO CHEQUE O GIRO ENVIAMOS AL INTERIOR**

Banqueta \$350.000  
Mod. 100 años \$750.000  
Mod. Moro \$540.000  
Mod. Pleg. \$540.000  
Mod. Junco \$540.000  
Mod. Cabaña \$780.000  
Mesa Rectang. Mod. Frailera 1 m. \$ 2.320.000  
Mesa Redonda Frailera 1 m. \$2.970.000  
Escritorio s/Bibliot. \$2.320.000  
c/Bibliot. \$ 3.300.000  
Jgo. Living \$6.900.000  
Cama Superp. \$3.300.000  
Jgo. Dormit. \$9.800.000  
Modular Español \$9.470.000

• Jgo. Dormitorio • 1 Jgo. Living • Modular • 1 Mesa y 4 sillas • Para Cocina, 1 Mesa, 6 Banquetas, 1 Banco ( todos Fraileros ) • 1 Repisa • 1 Mesa ratona 2-3-4 Cuotas s/intereses ni garante

**\* PORQUE**  
NUESTROS PRECIOS SON LOS DE 1981 EN PLAZA

**FABRICA "6 HERMANOS" S.R.L.**  
Helguera 4850 ☎ 571-8535  
(a 2 cuadras Av. Nazca y Av. Mosconi)





CERRAMIENTOS • DIVISORES DE OFICINAS • FRENTES DE NEGOCIOS MAMPARAS PARA BAÑOS • TOLDOS CIELORRASOS • puertas plegadizas

**DURALUM S.R.L.**  
CARPINTERIA DE ALUMINIO

Exposición y ventas:  
**A. JONTE 5152 CAPITAL**  
**566-4987 • 86-2494/2182**  
Fábrica: **AMBROSETTI 5206 S. Justo**  
(Alt. Av. Crovara 5600)

**VENTA AL PUBLICO** Envios al Interior

**FABRICA Integral de juegos de living**

Modelos exclusivos Variedad en pana, telas, cueros

Consulte nuestros planes de pagos

Sáb. 9 a 13 hs.  
**LASCANO 3915 Tel. 566-6983**  
Lun. a vier. 9 a 12 y 15 a 20 hs.

**AMOBLIAMIENTOS INTEGRALES JUVENILES**

Línea componible en módulos camas - Cunas funcionales Superpuestas - Divanes dobles Escritorios

**CREDITOS**

**FABRICA** Exposición y ventas **ALVAREZ JONTE 4043 Capital**

Horario de Fábrica: 8 a 19 hs.  
Sáb. 8 a 15 hs.  
**DOMINGOS** 15 a 20 hs.

Compre en Fábrica también el Domingo\*

Dom. 10 a 13 y 16 a 20 hs.

producción **belmondo**

TAMBIEN SOFA CAMAS

Lun. a sáb. 9 a 12 y 16 a 20 hs. • Pago en Cuotas

**ANDRES LAMAS 2042**  
(Alt. Gavilán 2000 • Terrero 2000 Juan B. Justo 4700) Envios al interior

RECORTE Y MARQUE PREVIO CHEQUE O GIRO ENVIAMOS AL INTERIOR

**SIN PALABRAS PORQUE** 2-3-4 Cuotas s/intereses ni garantía

NUESTROS PRECIOS SON LOS DE 1981 EN FLAZA

**PROMOCION PARA NOVIOS, HOTELES Y ZONAS DE TURISMO**

Juego dormitorio modelo Suizo, totalmente macizo \$ 3.900.000

1/2 Jgo. Español Sevilla Macizo, Torneado Tallado a mano \$ 8.580.000

1/2 Jgo. Vasco Español Macizo, Tallado a mano Cedro Paraguayo o Mara Boliviano \$ 10.800.000

AVISO Reg. N° 146840 Ley 11.723

**FABRICA "6 HERMANOS" S.R.L.**  
Holguera 4850 • 571-8535  
(a 2 cuadras Av. Nazca y Av. Mosconi)

Lun a Dom de 10 a 21 hs.

ESCRITORIO MACHIMBRE CON ALZADA \$ 4.020.000

**LA CUNA DE MI BEBE PAISANDU 1141Cap. (alt. Gaona 1800)**

Compre en Fábrica y Gáñese la diferencia

DIVAN CUNA VIENES \$ 790.000  
CAMA SUPERPUESTA DOBLE \$ 2.280.000

Lun. a Vier. 9 a 12 y 14 a 19hs.  
Sáb y Dom. de 9 a 13hs.

**PROTECCION DE BALCONES**

FABRICA DE TEJIDO DE ALAMBRE ASesoramiento SIN CARGO Divisiones para Fábrica terrazas bauleras

**572-6626** protección de jaulas pilletas

CERRAMIENTOS

Fábrica: Rivadavia 14472 Ramos Mejia  
Exposición y Venta: Av. San Martin 6415 Cap.

COLOCADOS

**centro industrial del mueble**

**VENTAS AL PUBLICO** al **Gim**

VEA fabricar sus muebles!.. y páguelos a CREDITO o al contado

Abierto **SABADOS y DOMINGOS** 16 a 20 hs.

**J. J. PIERRASTEGUI 1964**  
628-0332 • 629-9968  
(1708) MORON - Prov. Bs. As.

GIORCELLI publicidad SA

## 3 casa simón gutman e hijos s.a.

Fabricantes Muebles de estilo. Mesas. Sillas y Tapicería



AV. LA PLATA 1365/67 - 921-1857 CAP.

## la casa de los livings



Alto nivel desde el año 1950  
80 diseños para hogares y empresas  
• Dormitorios  
• Comedores

ENVIOS AL INTERIOR

BERNARDO DE IRIGOYEN 486 CAP. (Sáb. abierto todo el día. Dgos. de 16 a 20 hs.)

**muebles TULIPAN**  
LOYOLA 631 772-5635/9101 CAP.  
"LACA PETRIFICADA"

### el cielorraso más rápido

**CIELORRAPID**  
Sistema de cielorraso suspendido.  
Excelente aislante térmico.

PRECIOS ESPECIALES AL GREMIO Los mejores precios de plaza

Distribuidor EXCLUSIVO CIELO-POL  
AV. RIVADAVIA 12702 CIUDADELA 653-2500 • 93-2654

## Tapiceria Ruben's s.r.l.

FABRICA DE TAPICERIA FINA

Luis XVI • Francés • e Inglés • Neoclásico

Juegos de Living  
AV. SAN MARTIN 3140 - 58-9465 CAP.

## POR QUE 36 piezas por sólo

RECORTE Y MARQUE PREVIO CHEQUE O GIRO ENVIAMOS AL INTERIOR

- 1 Juego Dormitorio
- 1 Juego de Living
- 2 Modulares en Mod.
- 1 Placard 2 pers.
- 1 Mesa Lujo 1,40 m.
- 8 sillas finas
- 2 Veladores
- 1 Mesa libro cocina
- 8 Banquetas
- 1 Alacena
- 1 Colchón de 2 Plazas
- Mesita ratona
- 1 Almo. 2 Pzas

**SILLONES • MODULARES • CAMAS DOBLES**  
Comedores en Módulos de estilo y moderno. Sillones camas en distintos estilos.

A. Express - Argencard - Cabal Diner's - London Card

**DE CARO Hnos.**

PLAN 3 PAGOS SIN INTERESES

**COLCHONES SIMMONS**

CENTENERA 151 • Primera Junta • TEL. 90-8157

*Beautyrest*

Pino y Madera Dura Abulonada \$ 523.000	Exclusivo 6 en 1	1 Cama Sup.	2 Cama Inf	3 Carrito c/ Frente	4 Gajonera	5 c/ tapa de escrit	6 Cama Rincón.
c/colchón y Almohada \$1.575.000	colchón C/ 2 plaza \$ 1.300.000	1 plaza \$ 790.000					Protector Simple \$ 3.700.000
Pino Macizo \$1.500.000	Superpuesta Lujo \$3.240.000	Madera Dura DESMONTABLE PARA 2 CAMAS p/Chicos \$ 2.530.000	4 camas en 1 \$4.350.000	S/ Carrito \$3.940.000			Cama Rincón. Completa \$ 4.700.000
							Cuna Funcional \$2.000.000
							Cama Marinera \$1.100.000
							Exclusivo 4 en 1 c/colchón y Almo. \$3.470.000
							Escritorio \$1.250.000
							Mod. Canadiense \$2.000.000
							Jgo. Living Mod. Vikingo Macizo \$ 5.430.000
							Cedro Esp. \$ 880.000
							Escocés \$ 445.000
							Silla Suizo \$ 165.000
							Junco \$ 550.000
							Silla Tall. a tapizada Mano mimbre \$ 620.000
							Banq. \$ 220.000

## Fábrica de muebles CAMPILONGO

inauguró su NUEVO salón exposición  
... la última palabra en PINO MACIZO y ALGARROBO!..

Divanes - Dormitorios - Comedores Modulares - Mesas - Sillas Livings Escritorios - Línea Juvenil ...

... y 100 modelos más!!!

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

HORARIO: Lunes a Sábado todo el día  
DOMINGOS 16 a 20 hs.

Fábrica: ASUNCION 3257  
Nuevo local: Av. M. T. DE ALVEAR 3264  
JOSE INGENIEROS (12 cuadras Beiró y Gral. Paz)  
Provincia 653-2961

2-3-4 Cuotas s/intereses ni garante

## \* PORQUE

NUESTROS PRECIOS SON LOS DE 1981 EN PLAZA

FABRICA "6 HERMANOS" S.R.L.  
Helguera 4850 571-8535  
(a 2 cuadras Av. Nazca y Av. Mosconi)

Aniso Reg. No 146840 Ley 11.723

18.500.000

# Sentimientos

## LAS MEJORES 80 MELODIAS ROMANTICAS EN UNA INCREIBLE COLECCION

\* UNA INCREIBLE COLECCION EN STEREO, COMPUESTA DE 8 LONG-PLAY O 4 CASSETTES DE LARGA DURACION...

**La más importante selección musical, que no puede faltar en su discoteca.**

Los 80 Temas de esta fabulosa Colección, configuran los éxitos románticos de ayer y de hoy, interpretados por los mejores artistas que los hicieron famosos, y que no volverán a reunirse en una tan completa colección.



Con nuestro mejor deseo de felicidad todos los compradores de esta colección, recibirán sin costo extra el extraordinario cassette "Felicidades" con 12 canciones de Navidad, entre otras: Ave María, Brinda conmigo, Noche de amor y luz, etc. Interpretadas por: Ginamaria Hidalgo, Los 5 del Ritmo, Aldo Monges, Violeta Rivas, Los Fronterizos, etc.



**FELICES FIESTAS!**

### • PRESENTADA A TODO LUJO

Una elegante caja-discoteca para los Long-Play, o un práctico porta-Cassette de plástico, ideal para su coche.

### • SOLAMENTE EXITOS

La Selección incluye los éxitos musicales románticos, más famosos, interpretados por quienes los hicieron famosos, como el trío Los Panchos, Olga Guillot, Caravelli, Cacho Tirao, etc. Entre los éxitos musicales podemos mencionar, La Nave del Olvido, Perfidia, Historia de Amor, Playas Somnolientas, Sentimientos, Esta tarde vi llover, Un hombre y una mujer, etc. etc.

### • LOS MEJORES INTERPRETES

Olga Guillot • Javier Solís • Salvatore Adamo • Chabuca Granda • Tony Bennet • Johnny Mathis • Ray Conniff • Andy Williams • Caravelli • Sandro • Cuco Sánchez • Trío Los Panchos • Sergio Denis • Cacho Tirao • Vikki Carr.

### • LAS MEJORES MELODIAS

Perfidia • Historia de Amor • Adoro • La Nave del Olvido • El amor es azul • Aruellos fueron los días • Nunca me volveré a enamorar • Un hombre y una mujer • Mi dulce señor • Dejé mi corazón en San Francisco • Gente • Esta Tarde vi llover • Algo • Por una vez en mi vida • Déjalo ser • Playas somnolientas • Sentimientos • Así surgen los recuerdos • En algún lugar mi amor • Corazón feliz • Extraños en la noche • Cándida • Sunny • Música para mirar las chicas • José Antonio • Zeñó Manuel • El puente de los suspiros • El dueño Ausente • Coplas a Fray Martín • No hablemos de amor • Yo bailo • Inch Allah • Ahí tu estuvieras • La noche • Que profundo es tu amor • Melodía de Dolannes • La quiero morir

• Serenata a la luz de la luna • La cumparsita • La corriente • Y todavía te quiero • Escríbeme • En esta tarde gris • Nuestro juramento • Te quiero dijiste • Obsesión • Solamente una vez • Contigo • Toda una vida • Dos almas • Amémoslos • Guitarras lloren guitarras • La llorona • Adiós Mariquita Linda • Amar y vivir • Adiós Pampa mía • Amapola • Se te olvida • Soy lo prohibido • Que ya se acabó tu amor • Te extraño • Tu proposición • Se me olvidó otra vez • Te llamo para despedirme • Cuando llegó la hora • Historia de nuestro amor • Vive • Cuando salga el sol • Estudio en mi mayor • Berimbau • Chiquilín • Milonga triste • Hava Naguila • Noche de amantes • Así • Te quiero tanto • Penumbra • Porque yo te amo • Adoro • Somos novios • El tiempo que te quede libre.

**NO ENVIE DINERO, PAGUE AL RECIBIR SU COLECCION COMPLETA** al precio promocional de:

**\$ 895.000.-**

**EN LUJOSA PRESENTACION**



**PRECIO VALIDO POR 30 DIAS**

Llene la solicitud del pie con todos sus datos, y a vuelta de correo recibirá su colección Musical, recién entonces abonará al cartero la suma de \$ 895.000.-

## Universal Center

Casilla 1198-Correo Central - 1000 - BUENOS AIRES

### SOLICITUD

Sres. **Universal Center**, Casilla 1198 - 1000 C. C. - Buenos Aires

SOLICITO ME ENVIEN LA COLECCION "SENTIMIENTOS"

Al recibirla pagaré al correo la suma de \$ 895.000.-

Deseo recibir la colección en Cassettes  en Discos  (marque con una X)

NOMBRE Y APELLIDO \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_ Nº POSTAL \_\_\_\_\_

PROV. - EDO. \_\_\_\_\_ PAIS \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

**VALIDEZ 30 DIAS**

ACA. 12-82



**Marlboro**

**El cigarrillo de mayor  
venta en el mundo.**